

## **Girawa Dictionary**

This is a dictionary of the Girawa language. Girawa is a Papuan language of the Kokon Family, Mabuso Stock. It is spoken by over 3,500 people living in the Begesin area, about 30 miles south-west of Madang in the Ramu Sub-district of the Madang Province of Papua New Guinea.

The data for his dictionary has been collected under the auspices of the Summer Institute of Linguistics from 1976-1999. It is an on-going collection of words and terms, not a completed work.

The Girawa alphabet is:-

Aa Ää Ee Ii Jj Kk Mm Oo Pp Rr Ss Tt Uu Ww.

The pronunciation is as follows:-

a as in cart  
ä as in cat  
e as in red  
i as in meat  
j as in jug  
k is a glottal stop  
m as in mat  
n as in nap  
o as in dog  
p as in pot, but before ä, e or i it becomes an unaspirated “p” as in spit  
r as in row  
s as in pass  
t as in tap  
u as in moon  
w as in well following a or o, or as in Wagner following ä, e or i.

ai is pronounced as the vocal in light

au as in out

ei as in late

oi as in boy

ou as in low

ää and äü have no English equivalents.

## A - a

**-a** *cli. to.* **Saia/Sai-a** to Sai (ples)  
**a sor** *v.* be quiet : stop talking. *Syn:* **a uto**.  
**ai** *n.* rock (big). *Syn:* **aiauk**.  
**ai mimiar**; mossy stones.  
**ai man**; adze.  
**ai** *n.* mami (red inside).  
**ai** *n.* family-line. *Syn:* **jaiat**.  
**ai** *n.* bird (general term).  
**ai wawak**; egg.  
**ai urik**; feather.  
**ai tou**; nest.  
**ai amauk** *n.* red vine seed (used for decoration).  
**ai sawau** *n.* half stone broken.  
**ai tapau** *n.* boulder.  
**aias** *n.* tree (type).  
**aias** *inst.* by a relative.  
**aias** *inst.* by teeth.  
**ai-as** ("What caused the pain?") "My teeth."  
**aiat** *n.* mother's sister's children. *Syn:* **apur**  
**jaiat**. [Note: Tok Pisin - wan susu]  
**aiauk** *Syn:* **ai**. *n.* 1) rock, stones. 2) money.  
**aik** *n.* small one.  
**aik** *n.* lizard (type-found in trees).  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**aikamarik** *n.* (my) chin.  
**aunamarik**; (your) chin.  
**aukamarik**; (his) chin.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**aikor/aikou** *n.* my elbow. *Syn:* **aikor amuk**.  
**aikot**; (your) elbow.  
**aikou amuk**; elbows plural.  
**aikur** *n.* bamboo flute. *Syn:* **purär**.  
**aikut** *n.* blood relatives.  
**aim** *n.* lizard (general term).  
**ain** *n.* fishing wire (made of iron or wire).  
*Syn:* **ain akir**.  
**ain akir** *n.* fishing wire (with four prongs).  
*Syn:* **ain**.  
**ainak** *n.* small bird, young bird.  
**ainak** *n.* girl. *Usage:* Anminik dialect  
**ainen** *n.* light. *Syn:* **arou**.  
[Note: Tok Pisin "pompom"]  
**ainen mokop**; light / torch made of dead coconut fronds.  
**aioi mom** *v.* I light it.  
**aioim** *v.* I light (a lamp).

**arou aioim**; I light a lamp.  
**aipak** *n.* tail of cockerel or hen.  
**aipanak** *n.* (my) teeth.  
**aunpanak**; (your) teeth.  
**aupanak**; (his) teeth.  
**aiakpanak**; (their/your) teeth.  
**aiokpanak**; (our) teeth.  
**aipar** *n.* tree (with edible fruit eaten by birds only).  
**aipom** *n.* yellow fruit (edible if cooked, but sap irritates skin, causing hives).  
**air<sub>1</sub>** *n.* design (net bag-traditional pattern-no hanging strings).  
**air<sub>2</sub>** *n.* perspiration. *Syn:* **musas**.  
**air<sub>3</sub>** *v.* speak to me (imperative). *Syn:* **airo!**.  
**aires** *n.* bean.  
**aireu** *n.* cave.  
**airuk** *n.* feathered headdress.  
**ais** *loc.* over there/the other side.  
*Syn:* **aisen/aisenro**.  
**aisais** *adj.* spreading out (as roots of a tree).  
**aisamari** *loc.* close by (but not too close).  
**aisas** *loc.* opposite.  
**aisau** *n.* mast for traditional dance.  
**aisau wäu**; to make a mast.  
**aisen** *loc.* thence(over there). *Syn:* **ais/aisenro**.  
**aisenes** *loc.* over there at a distance.  
**aisom** *v.* I speak to you (s).  
**aitap** *n.* ashes (white).  
**aitat<sub>1</sub>** *n.* relative from same line of sisters.  
**aitat<sub>2</sub>** *n.* wild sugar cane.  
**aitau** *n.* left-over food used for sorcery.  
**aitauk** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**aitu** *n.* bird (sings at night).  
**aiwäm** *v.* mumu i.e. cook in an earth oven.  
**aiwer** *adj.* purple (like the colour of aiwer taro).  
**ak** *pron.* you plural.  
**akaki** *n.* lizard (little)/gecko.  
**akan possr.** your/their.  
**akanan possr.** your own ; their own.  
**akaroi** *v.* they fight everyone.  
*Syn:* **akwaroi**.  
**akerim** *v.* break (vegetable-yam/taro/corn).  
**akerimin**; broke.  
**akeram**; break(fut.). *Usage:*  
Anminik/Negri dialect

**aki** *n.* betelnut.

**akinauk** *Syn:* **akinanauk**. *n.* sweat fly (small).

**akir** *n.* arrow (for birds-with 4-5points).

**akir waukwak orik**; arrow with 6 points-5 with one in middle.

**akirer** *n.* grass(type). *Syn:* **takirer**.

**akteteip** *adv.* they go first.

**akuräi** *v.* coming forward. **kon tapau**

**akuräi nowon** his hear fell forward

**akwaram** *v.* I will fight them.

**iwosam**; I will fight you.

**iworam** You will to fight me

**wäurim** I want to fight him

**am** *n.* tree(general term).

**amauk**; young tree, stick.

**am au**; fork in branch.

**am äpäu**; bent branch.

**am iporu**; branch.

**am kuma**; tree top.

**am kanaik**; base of tree.

**am kerau**; bark.

**am mokup**; dead tree, branch.

**am mu**; tree trunk.

**am nasi**; bush, shrub, sapling.

**am sawau**; plank of wood ; wooden plate.

**am tapau**; tree stump.

**am kasuwäi** *n.* sap from a certain tree (very bitter).

**am otparim** *v.* cover my eyes. *Syn:* **ami otparim**.

*See:* **am sinem**.

**am sinem** *v.* shut my eyes. *Syn:* **ami sinem**.

*See:* **am otparim**.

**amai** *n.* my younger sibling (same sex).

**amun**; your younger sibling.

**amak**; his younger sibling.

**amunaka**; your/their younger sibling.

**amunek**; our younger sibling.

**amaikam** *n.* taro (has red strain in white).

**amaiwo** *adj.* she is pregnant (only humans).

*Syn:* **nokou tapau orik**.

**amar** Sorry!. *Usage:* Yagi dialect

**amarem** *v.* open my eyes and see.

*Syn:* **ami amarem**.

**amarer** *n.* hole(small hole-not in ground and not fastened-i.e.in roof). *Syn:* **amoror**.

**amasosip** *n.* boil (small boil on skin).

**amau<sub>1</sub>** *adj.* not ripe.

**amauk** *n.* stick.

**ami** *n.* my eye.

**amun**; your eye.

**amuk**; his eye.

**amiek/amiok**; our eyes.

**amiak**; your/their eyes.

**ami okou**; my eye lid.

**am otparim**; cover eyes.

**am sinem**; shut eyes.

**ami sir pakariaim**; I blink my eyes.

**ami teiwau**; my eye brow.

**ami urik**; my eye lash ; brows.

**ami urok**; tears.

**ami urou**; he is crying.

**ami wawak**; my eyeball.

**amusiru**; I am sleepy.

**amiak atora**; he is deceiving you (pl).

**amos atomurowon**; very sleepy ; eyes unable to stay open.

**amiauk**; eye (centre of).

**ami sur** *n.* deposit left in eye after sleeping.

**amir** *n.* 1) enemy. 2) fighter. *Syn:* **iwäi jauk**.

**amir op** *n.* dead body (after killing or an accident).

**amiru** *n.* wrist.

**amke** *adv.* go first. **nas amke arie** you walk first

*See:* **amuk/kamapai/kampai = middle, rusaka/rusapai/ruris = last**.

**amkem** *v.* lead.

**amkewan** *n.* the first.

**amkinipiauk** *n.* great-great grandparent/child.

**amkorir maurim** *v.* I run around ; I chase others around.

**amkoriru** *v.* faint. **ak amkoririwaroin** they fainted

**amok** *n.* open place, openly.

*Syn:* **amou/amop; ampapar**.

**amoniram** *v.* I rebuke him.

**amop** *adv.* openly.

**amoror** *n.* hole(small hole not in ground and not fastened-i.e.in roof). *Syn:* **amarer**.

**amos ui** *n.* boil(sore).

**amosiru** *adj.* he is tired.

**amoswarou** *adj.* they are tired.

**amou** *n.* open place. *Syn:* **amo /amop**.

**amoum** *n.* sago tree. *Syn:* **kamap**.

**ampapar** *n.* open place. *Syn:* **amou/amo**.

**amsasain** *n.* lean-to house.

**amsikop uriaim** *v.* I screw up my eyes.

**amsineu** *v.* close eyes.

**amsipak** *v.* I blink repeatedly. *Ref:* **ami sir pakariaim**

**amsisirou** *adj.* He is tired.

**amuk** *n.* eye or centre of something.

**amuk teiwau** *n.* his eyebrow.

**amuk utup** *adj.* he is blind. *Syn:* **amutup**.

**amuk wem** *v.* I exchange.

**amukmuti** *adv.* by itself ; independently.  
**amukpir** *n.* discharge found on eye after sleeping.

**amun<sub>1</sub>** *n.* eye your.

**amun<sub>2</sub>** *n.* younger sibling your.

**amunmuti** *adv.* you not knowing... ; in ignorance.

**amup/ep amup** *n.* lighted stick.

**amurik** *n.* grass(general term).

**amusiru** *adj.* I am sleepy.

**an** *n.* water.

an akäu/anak; water big.

an etei ipin/eteinak; creek.

an juki näwäu; flood.

an tut; spring.

an unik; lake ;deep water.

an wakou; pond, puddle.

an sosor; place where water comes up.

**an joim** *v.* 1) I wash myself. 2) (I) have a baby.

**Is mokoi an joim** I have a son/child

an jomuraun; baptise.

**anak** *n.* 1) female animal. 2) his mother. **jo anak** big net bag

**anaktei** *n.* PaYoSi ; parent's younger sister.  
[Note: Tok Pisin "liklik mama"]

**ananai** *n.* taro (type).

**ananatein** *vr.* they looked at each other.

**anarim** *v.* I see : I look. *Syn:* **aparom**.

**anau** *adj.* not ripe.

**ani** *n.* (my) mother.

anin; (your) mother.

anak; (his) mother.

aninok; (our)mother.

aninaka; (your/their) mother.

aninawa; mother(of you-2/they-2).

anikot; mothers in general.

**ankas** *n.* juice(of taro).

**anor** *n.* bamboo used for carrying water.

**anour** *n.* Two-leaf tree. *Syn:* **anur/onur**.

**anourauk** *n.* bamboo for carrying water.

**anpaus** *n.* hand-purse. *From:* Tok Pisin.

**anrak** *n.* 1) ditch. 2) lines (in palm of hand).

**anro** *n.* uncle.

**antut** *n.* spring.

**anur** *Syn:* **anour/onur**. *n.* Two-leaf tree.

**ap** *n.* wild sugar cane (general term).

**apai sir** *n.* music using bamboos.

**apaimar** *Syn:* **apaimer**. *n.* cane (vine work for armbands,hats, etc, also used to blacken hair for singsings).

**apaki** *n.* snake (type) (head not easily seen).

apaki män snake type

**apaki<sub>2</sub>** *n.* leaf used to make cigarette (bush newspaper).

**apapar<sub>1</sub>** butterfly larva. *Usage:* Yagi dialect

**aparar<sub>2</sub>** *n.* wild sugar cane (quick harvesting type).

**aparom** *v.* I see it ; I look at it. *Syn:* **anarim**.

aparomin; I saw it.

aparam; I will see it.

[Note: the 3rd person singular indirect object marker is zero]

**apau** *n.* snake (long white poisonous - less than a metre long, but fat), it has marks on skin which perspire when it is annoyed so it appears to shine.

**apewo** *n.* would like to ... but is prevented by something e.g. flood.

**apewo<sub>1</sub>** *adj.* (finger is) crooked.

**apnokou** *n.* forearm, lower leg.

**ipi ap nokou** food of the pitpit

**apoi** *v.* gather up something.

**apsasawou** *adj.* wide.

**apsin<sub>1</sub>** *n.* lime (from water snails).

**apsin<sub>2</sub>** *v.* line up in a straight line.

**apu** *n.* road.

**apun** *n.* decoration made from folding victory leaves.

**apur** *n.* 1) milk. 2) breast.

**apur mukmuk** breast milk

**apur jaiat**; mother's sister's children.

[Note: Tok Pisin "wan susu"]

**apur mukmuk** *n.* lizard (green type).

**apur wor** *n.* fruit with red fruit.

**apuriamuk** *n.* teet of breast.

**ar** *v.* give to them (imperative).

**ar / om ar** *n.* plateau.

**ara** *conj.* or (with 2 alternatives).

**araisou** *v.* he likes you.

**araiwon** *v.* select.

**arei** *n.* Older sister's female child.

arot; your neice. **are;** his neice.

**arek** *n.* tree (type).

**arek katep** *n.* digging stick. *Syn:* **sarmeikatep**.

**ari rawam** *v.* I visit briefly.

**ariau/om ariau** *n.* cleaned area.

**ariem** *v.* I walk around ; I stroll.

**is ari manom** I go walking

**ariwa** *temp.* tomorrow.

**arnak** *n.* ditch. *Syn:* **aranak**.

**arot** *n.* your older sisters' female child. *See:* **arei**.

**arou** *n.* bamboo(type).

**arou<sub>1</sub>** *n.* *Syn:* **ainin**. 1) light. 2) flame. *Syn:* **aror**.

**arou minopus** *n.* tongue of fire.  
**artit** *n.* crest of hill.  
**aru** *n.* his older sister's female child. *See: arei.*  
**aru<sub>1</sub>** *adj.* bad. **aruwäu** very bad  
**aru mom** *v.* I do harm to ; ruin ; destroy.  
**aru säreu** *adv.* weak, useless.  
**enim aru säreu** I am tired, my skin has become weak  
**arum** *n.* pandanus (type).  
**as<sub>1</sub>** *n.* blood. *Syn:* **karian**.  
**as<sub>2</sub>** *n.* pandanus (type).  
**asai** *n.* splicing of spear used in singsings.  
**asak** *n.* my grandparent, grandchild or ancestor.  
**asan;** your grandparent, grandchild or ancestor.  
**asak;** his grandparent, grandchild or ancestor.  
**asakot;** his grandparents, grandchildren or ancestors.  
**asanok;** our grandparent, grandchild or ancestor. **grandparent\_our**  
**asanak;** your/their grandparent, grandchild or ancestor.  
**asakau** *n.* a talkative man, chatterer.  
**asap** *n.* betel nut (general term). *Syn:* **aur.**  
**asap toutou;** pestle.  
**asarik** *n.* arm pit.  
**asau** *n.* cucumber with dry skin. *Syn:* **asakewu**.  
**asik** *Syn:* **asir**. *n.* woman, wife.  
**asiket** *Syn:* **asiret**. *n.* women, wives.  
**asinak** *n.* little girl, daughter.  
**asinakut** *n.* girls, daughters.  
**asinar** *n.* galip nut (black).  
**asir** *Syn:* **asik**. *n.* woman, wife.  
**asiret** *Syn:* **asiket**. *n.* women, wives.  
**asisirim** *v.* squeeze/press (grapes).  
**asisirou** *v.* be tired.  
**askanai** *n.* ancestors (long past).  
**asmän** *n.* hookworm (found in ground).  
**asmän<sub>2</sub>** *n.* mosquito larva.  
**aspinan** *n.* dragon fly.  
**asu** *adj.* forbidden, not good.  
**atak ro** *n.* leader. **om atak ro** ground owner  
**atam** *n.* pandanus. *Syn:* **otom**.  
**atap** kind, another sort, together. *Syn:* **atat/atapur**.  
**atapus;** *by* different people or things.  
**atapanwarom** *v.* I give enough to everyone.  
*Syn:* **atpanem**.  
**atapuk** *loc.* far away.  
**atapur** *adj.* different kind. *Syn:* **atap**.

**atat<sub>1</sub>** *n.* owner.  
**woi atat ro** the owner of the garden  
**atat<sub>2</sub>** *inst.* by means of.  
**isi atat** (I go) by foot  
**atat<sub>3</sub>** *n.* kind, another sort, together. *Syn:* **atap/atapur**.  
**atäwom** *v.* return.  
**ate aparim** *v.* examine, test, try. *Syn:* **jejerim**.  
**ate emerim** *v.* chase.  
**ate keurim** *v.* I drop (something).  
**ate mom** *v.* make.  
**ate raim** *Syn:* **atom**. *v.* (I) hold (in hand).  
**ate reurim** *v.* pull.  
**ate uräim** *v.* untie rope.  
**ate wäniru** *v.* swing something.  
**ateiwom** *v.* transform into something else.  
*Syn:* **arerem**.  
**aterem** *v.* I untie a rope. *Syn:* **ate uräim**.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**aterep** *n.* confluence i.e. place where two rivers meet.  
**atetem** *v.* I hold ; touch (your) hands.  
**atkänkurem** *Syn:* **ate keurem**. *v.* I drop something.  
**atom** 1) *Syn:* **ate raim**. *v.* I hold (in hand), I catch (a ball).  
2) I call (name).  
**wou atom** be fullup  
**atomarou** it holds them  
**ipiaka atotowe** hold each others hands  
**atonorim** *v.* I trick him/surprise him.  
**atotowe** *vr.* hold each other's (hands) (imp.).  
**atpanem** *v.* I divide up/share out.  
**atum** *n.* cucumber.  
**au<sub>1</sub>** *pron.* you two, they two.  
**aukarar** you/they two only  
**aukarnak** you/they two alone  
**au<sub>2</sub>** *n.* fork of tree, branch.  
**au<sub>3</sub>** *n.* lime shell/gourd (container for lime).  
**au<sub>4</sub>** *n.* jaw, chin.  
**au<sub>5</sub>** *v.* You talk! (imp.).  
**-au** *cli.* verb ending used before negative marker **wa**, or as infinitive in some constructions.  
**au mamap** *n.* yawn, sigh. *Syn:* **au maumau puraru**  
**au mänin** *n.* kind of fungus (on skin).  
**auau** *n.* spotted kuskus.  
**aui** *n.* my brother. *Syn:* **awai**.  
*Usage:* Negri dialect  
**auk** *n.* 1) his teeth. *Syn:* **aukpanak**.  
2) sharp.  
**auk utup** dull/not sharp

- ep auk** heat of a fire ; small firewood  
*Syn: ep kamuk.*
- ipou auk;** middle (2nd&3rd) fingers together.
- auk puak;** toothless (as old man).
- auk kamarik** *n.* his chin.  
*Usage:* (Anminik/Negri dialect)
- aukik / ep aukik** *n.* friction method of making fire.
- aukpanak** *n.* his teeth. *Syn: auk.*
- aun / aun mokoi** *n.* orphan or child of whom one parent is dead.
- aunpanak** *n.* your teeth.
- aup<sub>1</sub>** *adj.* white skin of vigor man.
- aup<sub>2</sub>** *n.* type of edible greens.
- auparawau** *n.* gums.
- aur<sub>1</sub>** *v.* speak to him!.
- aur<sub>2</sub>** *n.* betelnut. *Syn: asap.*
- aur-** *cli.* intention suffix.
- aurim** *v.* talk to him.  
 (is) aisom (I) talk to you  
 (na) airom (you) talk to me  
 (is) ak awarom (I) talk to them  
 (is) au awatom (I) talk to them two
- auriosios** *n.* tree (type).  
*[Note: bark used for tying pig or house or making baskets/bilums]*
- aurir** *adj.* sour (like a lemon).
- aut aut** *v.* hop, limp. *Syn: koutkout.*

- autau / autakau** *n.* fragments (of food).
- ma autau / o autakau** left-over taro or food
- auteteiruo** *n.* bounce. *Syn: oiteteiruo.*
- autup** *adj.* blunt.
- ro autup** a silent or dumb man or a man who does not like fighting
- awai** *n.* my older sibling (same sex).
- aun** your older sibling
- awak** his older sibling
- aunek** ourolder sibling
- aunaka** your/their older sibling
- aunawa** older sibling (of you two or they two)
- awan** possr. belonging to you two/them two.  
*Syn: awen/awon.*

- awarip** 1) *n.* lizard (green type).  
 2) green.
- awarowe** *v.* Tell them!.
- awat keserwarem** *v.* I am only testing you.  
*Syn: atonwaraurim.*  
*[Note: Tok Pisin - "Mi traiim yu tasol."*
- awau<sub>1</sub>** *n.* white ground opossum (type).
- awau<sub>2</sub>** *adj.* new, alive.

## ä

- äi** *n.* family line. *Syn: tupsiu.*
- äiäi** *n.* wild ginger (leaf used to cool sore).
- äiäiem** *v.* I fill up (something with water).
- äiäipas** *adj.* really green, unripe (as coconut).
- äiäk** *adj.* enough, completed ;sufficient. *Syn: itok/sä.*
- äiäknak** *adj.* almost enough ; just enough.
- äiäm<sub>1</sub>** *loc.* around the neck.
- äiäm<sub>2</sub>** *v.* I will speak.
- äiäü** *adj.* not sweet, tasteless (like plain water).
- äiäurar** *adv.* easily, softly, slowly.
- äiäür äiäür** slowly, slowly *Syn: äiäür.*
- äiem** *v.* I speak.  
**wa ärau** do not talk  
**äiäm** I will talk  
**äiemin** I spoke
- äieu**
- äin<sub>1</sub>** *n.* snake (thin and white, about 2 feet long with sharp nose, found in kunai -can break apart and rejoin).

- äin<sub>2</sub>** *n.* elephant grass (kunai).
- äioim** *v.* I light (a lamp).
- äiterem** *v.* I leave (tree) and come down.
- äiwas** *n.* bird (type).
- äk ou** *n.* men's house. *Syn: äupu/kerak ou.*
- äkar** *n.* long yellow snake (like "imai").
- äkem<sub>1</sub>** *v.* peel skin of with teeth (sugar, betelnut).
- äkem<sub>2</sub>** *v.* shout again and again. *Usage:* Negri dialect
- äkurim** *v.* lower\_head.
- ämäi** *adv.* secretly.
- resas ämäi keseruwon** he cut it with a razor (inside the haus tambarin)
- ämäiem<sub>1</sub>** *v.* I carry (on shoulder).
- ämäiem<sub>2</sub>** *v.* hide, I hide.
- ämän** *n.* talk, language.
- Jisas nukan ämän omsau oi ariau ro;**  
 apostle, a man who taking talk about  
 Jesus walks about.
- jeje ämän;** blaspheme.

**jecur rawaun ämän;** talk for (you) to stay good.

**ämän orip;** guilty.

**sintore ämän;** law.

**Anut nukan Ämän Eposek;** Gospel.

**totok ämän;** parable.

**epar ämän;** promise; truth. *Syn:* **paip.**

**äme** *v.* hide.

**äme tiräu** *v.* hold and hit.

**ämei tiraу** *v.* I fall down.  
*Usage:* Anminik/Negri

**än** *n.* banana (type).

**än<sub>2</sub>** *n.* grass (type).

**än<sub>3</sub>** *n.* corn (type).

**än<sub>4</sub>** *n.* sugar cane (type).

**änäi** *n.* younger sibling's child ; parent's older sister.

**änäiauk** *n.* aunt.

**änäipurias** *n.* dragonfly. *Syn:* **aspinan/enemurias.**

**änäp täiraun** *v.* fill him/strengthen him.

**änikem/jo änikeм** *v.* do last row (on bottom of net bag/basket).

**änikikiau** *n.* small black bird. *See:* **kuip.**

**änimän** *n.* banana (type).

**änkikiau** *n.* wild fowl (small "kuip").

**änsäi** *n.* mirror. *Syn:* **siror.**

**äpäs** *n.* style, bridge, platform.  
**äpäs käiein** they made a bridge/bed

**äpäsi (ou)** *n.* toilet.

**äpäu<sub>1</sub>** *n.* branch of tree.

**äpäu<sub>2</sub>** *adj.* crooked.

**äpi** *n.* my sibling (cross sex).  
**äpin** your sibling  
**äpiauk** his sibling

**äpik** *v.* to shut your mouth.  
**äpik raimin** stay quiet

**äpirok** *n.* snake (stays in dry bamboo).

**äpitu** *n.* lid.

**äpu** *v.* know, understand.

**äput äput<sub>1</sub>** *v.* hop.

**äput äput<sub>2</sub>** *v.* makes a noise when waved about.

**är** *Syn:* **äriauk.** *n.* Ton tree(has edible fruit).

**ärainem** *Syn:* **ärkäiem.** *v.* I fill up (lamp,bamboo) from one container to another.

**äräi** *n.* ginger.  
**äräi sau;** piece of ginger.

**äräimusmus** *n.* parrot (Buffy-faced Pygmy Parrot).

**äräin** *v.* dispense, pour some liquid from one container to another.

**äräk** *n.* tree (used to make digging sticks).

**äräraiem<sub>1</sub>** *v.* I turn into something else.

**äräraiem<sub>2</sub>** *v.* dissolve.

**ärärem** *v.* I turn into / transform.

**äräsui** *n.* parasite planted by birds high in trees.

**ärem** *v.* I talk.

**äriauk<sub>1</sub>** *n.* edible fruit of Ton tree.

**äriauk<sub>2</sub>** *n.* walking stick.

**ärineu** *adj.* white. *Ref:* aup *Syn:* **käräi/ias.**

**ärisoi** *n.* wild New Guinea walnut.

**äriwäi** *temp.* some time later.

**äriwäs** *n.* preying mantis.

**ärkäiem<sub>1</sub>** *v.* I strip (bark) ; I peel skin from fruit ; dehusk coconut.  
**is am kerau ärkäiem** I strip the tree's bark

**ärkäiem<sub>2</sub>** *v.* I pour from one container to another.

**äruk** *n.* top (of tree).  
**ipou äruk** wrist/back of hand

**ärwai** *n.* type of nut.

**äs<sub>1</sub>** *n.* whip snake.

**äs<sub>2</sub>** *n.* feast.

**äsatauim** (I) cook

**äs<sub>3</sub>** *n.* mosquito.

**äs atom** *v.* I cook (in a pot). *Syn:* **mis mom.**

**äsaiem** *Syn:* **ou taiem.** *v.* I make/tie/fasten (roof).

**äsaim** *v.* cover up (as framework).

**äsäi** *v.* swim.  
**an äsäi poterai** it goes underwater/swims

**äsäi** *n.* my father's older brother or my mother's sister's husband.

**äsät** your uncle  
**äsäu** his uncle  
**äsäinok** our (plural) uncle  
**äsäinek** our (dual) uncle  
**äsäinaka** your/their (plural) uncle  
**äsäinawa** your/their (dual) uncle

**äsäiem** *v.* I carry on head.  
**is jo äsäiem** I carry a string bag on my head

**äsäriok** *n.* arm-pit.

**äsi** *n.* pond/pool (used to ferment 'cheese') ; fish pond.  
"cheese" is made from a nut from the **saur/kasau** tree. The flesh is fermented for about a week in a pool of water. The resultant "cheese" is used to flavour food. It has a very pungent smell.

**äsiäs** *n.* plane or scrapper used to scrape coconuts.

**äsiem** *v.* I dig out (in making a dish).  
**äsimorem** *v.* I send him.  
**äsimwarem** I send them  
**äsimuronuk, kowon ro;** the anointed one, the man who being sent came.  
**äsirom** *v.* I sneeze.  
**äsisirim** *v.* 1) I squeeze (sago, coconuts, grapes, etc.). 2) I strangle.  
**äsiwonak** *n.* older person who acts like a child.  
**äsmäni** *n.* side ; upper front ; above waist.  
*See:* **wosmanik**.  
**äsuai** *n.* tree (used for making digging stick).  
**äduk** *adj.* lazy. *Syn:* **wäruk**.  
**äduk mom** *v.* I disobey, I neglect to do.  
**ät** *n.* vine used to poison fish.  
**ätä mariau ro / ämän ätä mariau ro**  
*Syn:* **tamariau ro, apait mariau ro.** *n.* teacher.  
**ätä murom** *v.* I teach or show him him.  
**ätä musom** I show you  
**(na) ätä marom** you show me

**ätäi** *adv.* again, back.  
**ätäiam** *v.* I start again.  
**äterem** *v.* I arrive at a junction in the road.  
**ätewom** *Syn:* **ärerem**. *v.* I turn (into something else).  
**ätoroi<sub>1</sub>** *Syn:* **siräieu**. *v.* rotten tree branch flies off /falls off easily.  
**ätoroi<sub>2</sub>** *v.* topple.  
**ätu** *n.* vine with long thorns.  
**ätu/at mäiäm** *v.* I shut my hand.  
**äu<sub>1</sub>** *v.* Talk!.  
**äu<sub>2</sub>** *v.* the dog speaks or barks.  
**äu äu** *v.* bark like a dog does.  
**äunapau** big. *Syn:* **näwäu**.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**äupu** *n.* men's house. **ro äupu** talkative man  
*Syn:* **kerak ou/äk ou**.  
**äwon** *v.* he said (completed action).

## E - e

---

**eiat /eat** *n.* bird.  
**eieram** *v.* I cry out in pain.  
**eisanem** *v.* I look up. *Syn:* **eisane mom**.  
**eit** 1) *n.* white person. 2) spirit. *Syn:* **eitek**.  
*[Note:* fb: Eit Nwäü fs: used for uc:  
God]  
**eitek** *n.* bush spirit.  
**Anut nukan sarau eitek;** angel, God's work spirit.  
**eitek aru;** evil spirit.  
**sät eitek;** false-spirit.

**eitirian/eitian** *loc.* next to (in families & with fingers).  
**mu eiterian** 2nd finger/next to index finger  
**sinak eiterian** 3rd finger/next to small finger  
**ek** *loc.* here, this. **ek ori** (not me) those two  
**ekärou** *n.* bird (black with yellow head and breast - found in pairs).  
**ekep<sub>1</sub>** *adj.* too much.  
**is o ekep jemin** I ate too much *Syn:* **ekeptai**.  
**ekep<sub>2</sub>** *adj.* deaf.  
**ekeptai** *adj.* too much. *Syn:* **ekep**.  
**eki** *loc.* over there.

**ekiämäi** *v.* that having happened. *Syn:* **keserianik**.  
**ekin** *adv.* for this purpose. *Syn:* **okon**.  
**ekirim** *v.* I crush (as a constrictor snake does), tie tightly.  
**ekukurim** *v.* I pull tightly/constrict.  
**emar makam** *v.* I do sorcery. *Syn:* **puri makam**.  
**emas** *n.* old woman.  
**emas asir** old lady  
**emasnak** very old lady who is no longer able to walk about *See:* **ro koiam** - old man.  
**emerim** *v.* (I) shoo out, chase away, cast out (in case of evil spirits). **emerue** Shoo!(imperative)  
**emu** *adj.* dry.  
**emuririm** *v.* (I) turn/twirl/roll/wring my hands, twist tightly as one would a tornaue.  
**en<sub>1</sub>** *n.* dog. **enat** dogs  
**en<sub>2</sub>** *n.* tree type with acorn-like fruits.  
**en anak** *n.* female dog.  
**enanauk** *n.* acorn (fruit of "en" tree).  
**enauk** *n.* dog's teeth.  
**enem** *v.* (I) break (bread).  
**enemurias** *n.* dragon fly. *Syn:* **aspinan/änäipurias**.

**enep** *n.* fire fly.  
**enepauk** *n.* snake(short poisonous type).  
 [Note: Yagi dialect]  
**eneu** *v.* wet, not wrung out well.  
**enim** *n.* my name ; my body.  
 enmat your name/body  
 enip/k his name/body  
 enkup; about his name.  
**enim kerau** *n.* my skin.  
**enimsau** *n.* my body.  
**enimui** *n.* namesake.  
**enip** *n.* name his, body his.  
 enip joukaru; smooth.  
 enip sopou; fever.  
**enmat** *n.* name your, body your.  
**enonwarom** *v.* I gather all.  
**enro** *loc.* over there.  
**ensapsapur** *n.* ground rooted up by a pig.

**ep<sub>1</sub>** *n.* fire.  
**epis jerenuk, an senek sareu** it melts ;  
 fire burning it, it becomes like water  
**ep<sub>2</sub>** 1) *n.* another/any other family line.  
 2.) ordinary. **ep ro** an ordinary man, not  
 one specially selected for some reason  
**ep katou** *n.* coals.  
**epar** *adj.* true.  
**eparar** very true  
**epau** *n.* my maternal cousin.  
**epaut** your maternal cousin  
**epauk** his maternal cousin  
**epin<sub>1</sub>** *n.* firewood.  
 is **epin manom** I am going to get  
 firewood **episai makoin** they burnt it  
 with fire See: **ep**.  
**epin<sub>2</sub>** *n.* vine used for black string.  
**epirem** *v.* I dream. *Syn:* **nini epirem**.  
**epit** 1) *Syn:* **eput**. *n.* smoke of fire. 2)  
 — *n.* tobacco.  
**epkor** *n.* a piece of firewood.  
**epkos** *n.* pandanus (type).  
**eposek** *adj.* good. *Syn:*  
 epsek/eposenek/epsenek.  
 eposek sareu; cleansed.  
**epsas** *n.* charcoal, coal.  
**epsimai** *n.* bird (big, vulture?).  
**epuk epuk** *adj.* round about (scattered)  
 things.  
**er** *n.* banana (type).  
**era muti** *interr.* when?. *Syn:* **esapa/owo muti**.  
**era opok** *interr.* where?.  
 erapok rau where is it?

**era manam** where are you going?  
**erapakan** from where did he come?  
**erapakas** from where did he get it? *Syn:*  
 erapok/erapak/era/eraka.  
**erakas** *interr.* how?.  
**na erakas koumon** how did you come?  
**erar** *n.* nothing, empty.  
**erarar meiein** they died with no  
 specific sickness  
**erar rau** empty  
**erek** *prep.* with.  
**erek** *adv.* entirely.  
**erek erek** *prep.* together with.  
**erekapu** *adj.* completely, all together, all.  
**erepi** *n.* black palm tree. *Syn:* **karepi**.  
**erer** *adj.* happy, joyful.  
**kon wou erer rau** his inside is happy  
**Jisas ikenun meiewon, okon, ik Anut pak**  
 iken woik erer orip raiatum; Jesus  
 died for us, so God is happy with us.  
**erer mom** *v.* I break off a branch of a tree.  
**erereu/woi erereu** *v.* I am happy/joyful, at  
 peace.  
**ererim** *v.* I prune/break off a branch of a  
 tree.  
**eresai** *n.* little black bird of paradise.  
**eresek** *interr.* what is it like?. *Syn:* **ersek**.  
**eri** *n.* my brother's wife ; my husband's  
 sister.  
**erut** brother's wife (your)  
**eruk** brother's wife (her)  
**erunek** brother's wife (our)  
**erunaka** brother's wife (your/their)  
**erunawa** brother's wife  
 (your(2)/their(2))  
**eririem** *v.* I speak confidently.  
**eriritem** *v.* debate, dispute.  
**erirupou** *n.* naughty / strong-willed child.  
 [Note: Tok Pisin-fb: bik-het]  
**erkori** *n.* bird (green dove).  
**ermänirowon** *v.* lightning was occurring.  
**ermän/om ermän** *n.* lightning.  
**erororim** *v.* gather together as peanuts.  
**erororum** *v.* roll (as with a tyre).  
**es** *n.* whitewash/paint.  
**es kou** *v.* He is about to vomit.  
**esako** *n.* old village. *Syn:* **esakwa; mus mena**.  
**esap esap** *interr.* how many?. *Syn:*  
 ersek/eresek.  
**esapa** *interr.* when?. *Syn:* **era mutik/owo mutik**.  
**ese** *adj.* good, thank-you, that's all right.  
**esein** *interr.* where were they?

**esem** *interr.* where are you? (going).  
**esemasirou** *v.* my stomach is upset and I want to vomit.  
**esen** *interr.* where was he?. *Syn:* **esewon**.  
**esiau** *interr.* what shall I do?  
*Syn:* **esiaurim; is owo säm?**.  
**esiem** *v.* I vomit.  
**esies** *n.* lizard(little).  
**esim/esiesesim** *Syn: sinam.* *n.* tree (with edible leaves).  
**esnin** *Syn: jo nim/nimar.* *n.* net bag (top of double stitches).  
**espai** *n.* pumpkin (type). *Syn: esuei*.  
**espäiem** *v.* I jump over.  
**esuei** *n.* pumpkin (type). *Syn: espai*.  
**etäiem** *v.* I change into something else.  
**etei mokoi** *n.* last child of family.  
**eteinak** *adj.* small.  
**etkoi** *v.* uproot vegetable ;take out soft part of nut. **amiok etkoi kuräm** pluck out your eye

**etwairim** *v.* I mix, stir it up.  
**eu** *temp.* now. *Syn:* **rusaka**.  
**eur** *v.* clear, move away (imperative).  
**euram** *v.* bend a bunch of leaves.  
**ewar** *n.* cassowary.  
**ewar un** *n.* bee (vindictive type).  
**ewarar<sub>1</sub>** *adj.* crooked, sloping. **ewarar rau** it is crooked  
**ewarar<sub>2</sub>** *adv.* (do something) not well.  
*gita ewarar weau* he plays the guitar unskillfully  
**ewarar pieru** *v.* scream.  
**ewariap/ewar ap** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**ewit** *adj.* barren/unable to bear children ; woman with no children. *Ref:* ui anak  
**eworä** *interr.* what is it?. *Syn:* **oworä**.

## I - i

---

**-ia-** *cli.* habitual aspect.  
**iakanem** *v.* I pour a little something carefully.  
**-ianik** *cli.* dependent ending/having...same topic as preceding clause. *Syn: -ia*.  
**iar** *n.* bark (of two leaf/onur).  
**iararim** *v.* I share out. *Syn: inaiem*.  
**ias** 1) *n.* cockatoo(white). 2)  
— *adj.* white. *Syn: arneu/käräi*.  
**ie pararu** *v.* he folds.  
**ik** *pron.* we(plural).  
**-ik-** *cli.* 1st person plural indirect object marker. **apa-ik-ou** he sees us  
**ikaik** *n.* possum lives on ground.  
**ikaikas** *n.* echo sometimes caused by a bird but mistaken for a man.  
**ikan** *possr.* our own (individually). *See: iken - our*.  
**ikanan** *possr.* our very own.  
**ikäi** *n.* relative.  
**ikäu / ikäwauk** *n.* tail of animal (e.g. dog).  
**ikäuamuk** the end of his tail  
**iken** *possr.* our (collectively).  
**iki** *loc.* here.  
**ikin** *possr.* of / from here.  
**ikipakaima** *possr.* (from these) places(bigger area).  
**ikoi<sub>1</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**ikoi<sub>2</sub>** *v.* they give it to us.

**ikou** *v.* he gives it to us.  
**ikpanan** *poss.* (from this)place.  
**im<sub>1</sub>** *n.* door.  
**im parainem** (I) open the door a little to look in **im pekem** (I) close (the door)  
**im tuem** (I) open (the door) *Syn: im penem*.  
**im kurem;** (I) tether (animal).  
**im<sub>2</sub>** *temp.* later. *Syn: imkänik*.  
**im parainem** *v.* I open the door a little to look in.  
**im tuem** *v.* I open the door.  
**imai** *n.* snake (brown tree snake).  
**imauk** *n.* rope used to tether an animal.  
**imäi murowon** *v.* he got it for me.  
**imäiem** *v.* fetch.  
**imwarom;** (I) will bring them. *See: oim*.  
**imäikou** *v.* he takes us.  
**iken imäikaun ro;** saviour, Christ.  
**iminem** *v.* (I am) afraid.  
**iminewarou** (he) is afraid of them  
**imkänik** *temp.* much later. *Syn: im.* *See: tawa*.  
**imoirou** *v.* make room for another to pass you.  
**in** *adv.* by this.  
**inarem** *v.* (I) look for.  
**is mokainak inarem** I look for the little boy *Syn: itanem/tararim*.

**inarim** *v.* I clear ground for new house. *Syn:* **itarim**.

**inäiem** *v.* I share out/divide up, distribute something.

**inäreräm** *v.* I will search for(children,pig).

**inäu** *v.* divide in half.

**inikernuk** *v.* (he) allowing, (followed by negative clause with different topic).  
**ko kiro ro inikernuk, kon owa wa tonai.** he will not allow this man to enter his house

**inim** *Syn: unim.* *n.* bird (Victoria Crowned Gura Pigeon).

**inkaruru** *loc.* underneath.

**inmur** *n.* croton tree. *Usage:* Yagi dialect  
*Syn: irik.*

**inok** *interr.* whom? (object).  
**inokot** whom? (pl)

**inokon** *interr.* belonging to whom?.

**inom** *Syn: ninom.* *v.* sleep.

**inon** *interr.* whose?.

**inos** *interr.* who? (subject).

**io** *adv.* yes.

**ioim** *v.* laugh. *Syn: irtukem.*

**ior** *v.* to agree/O.K..

**iot** *n.* linament.

**iou** *n.* cloud. *See: iräpit.*

**ip** *n.* red flower.

**ipi** *n.* (my)hand/arm.  
**ipon** (your) hand/arm  
**ipou** (his) hand/arm  
**ipou apnakou;** wrist.  
**ipou auk;** 2nd & 3rd fingers together.  
**ipou äruk;** wrist. *Syn: ipou apnakou.*  
**ipou kam;** palm of hand. *Syn: ipou pasar.*

**ipin** *Syn: upin.* *n.* river bed.

**ipinem** *n.* pandanus (type).

**ipit mom** *v.* I cut sticks for marking off gardens as a rough fence.

**ipitin** *n.* soot on ceiling and walls of house.

**ipoip** *v.* prepare way for other to do harm.

**ipokup / ipoukup** *inst.* in/by his hand.

**ipon** *n.* your hand/arm.

**iporim** *v.* I complete it ; I fulfill (something).

**iporu** *n.* branch of tree.

**ipou** *n.* his hand or arm.

**ipou muauk** index finger.  
**ipou mu eiterian;** 2nd/next to index.  
**ipou sinak eiterian;** 3rd/next to small finger. 3rd\_finger

**ipou näu kaima;** right hand.

**ipou pasar;** palm of hand.

**ipou saun kaima;** left hand.

**ipou sinäuk/sinäkiauk;** little finger.

**ipou tapau;** thumb.  
**ipou uotapau;** knuckle.  
**ipou utup;** cut-off/short arm.  
**ipouwauk;** hand (aas opposed to arm).

**ipoutup<sub>1</sub>** *n.* mami (type).  
**ipoutup<sub>2</sub>** *n.* banana (type).  
**ipoutup<sub>3</sub>** *n.* stunted tree.  
**ipouwauk / ipouauk** *n.* hand (not whole arm).

**ipwarom** *v.* I give each enough.

**ir<sub>1</sub>** *v.* give it to me (imperative).

**ir<sub>2</sub>** *n.* bamboo. *Syn: irakai.*

**-ir-** *cli.* 1st person singular indirect object marker. **apa-ir-ou** he sees me

**ir wem** *v.* I joke, jest.

**irakai** *n.* bamboo lying horizontally on basic structure. *Syn: ir.*

**irapit** *n.* mist on ground. *See: iou.*

**irareip** *n.* very thin man whose ribs you can see.

**irasis** *n.* sweat. *Syn: musas.*

**iratairowon** *v.* he was stratched by a pig or a tree.

**iräi** *v.* be ready (having done the work oneself).

**iräk** *n.* grub. [*Note:* becomes a **kikar** beetle]

**ireu** *n.* bird (black). *Syn: ruen.*

**iriärir** *v.* 1) wave good-bye.  
 2) *v.* wave a victory leaf around house or sick person, then carry it off into the forest to eradicate sickness.

**iriem<sub>1</sub>** *v.* I weave (bamboo or sago).

**iriem<sub>2</sub>** *adj.* dressed up ready for a singsing.

**iriemoi** *v.* twisting together to make a cord/whip.

**irik** *n.* croton (bush).

**irimore** *Syn: itimore.* *v.* (to)get out of the way of , surpass another in some way.

**irimore manom** I go away from sometime, avoid it

**irinäi** *v.* gather everything together (as when about to board a bus).

**irine** *v.* eat around something as when eating corn.

**iriraun** *v.* to ripple/move(water).

**iris** *n.* strength.  
**o jemara, ätäi kon iris sarewon** having eaten his strength returned

**iriweu** *n.* fish type.

**irkemoi** *v.* stay in the initiation house.

**irmukurim** *v.* (I) smile/laugh at/tease.

**iro** *v.* give to me!(imperative).

**iroiror** *v.* rub tummy of pig or dog to send it to sleep.

**irom** *v.* you give it to me.  
**irororu** *v.* ignore a crying child.  
**irtukem** *Syn:* **ioim**. *v.* laugh.  
**iru** *n.* ginger (type).  
**iri / om iru** *Syn:* **om kiritiru**. *temp.* dusk.  
**om iru** night falls / dusk  
**iruru** *n.* pot belly (full of food or a sickness).  
**irweu /iriweu** *n.* fish type.  
**is<sub>1</sub>** *pron.* I, me. *Syn:* **it**.  
**is<sub>2</sub>** *n.* traditional alcoholic drink (made from "isa" tree"bark). *[Note:* Tok Pisin-koniok]  
**is<sub>3</sub>** *n.* kava plant.  
**-is-** *cli.* 2nd person singular indirect object marker. **apa-is-ou** he sees you (sing.)  
**isa** *n.* forest tree (used to make traditional alcoholic drink "is"). *Syn:* **isäis**.  
**isaiam<sub>1</sub>** *v.* I tie together.  
**isaiam<sub>2</sub>** *adj.* I am slack, no carefull, neglegent.  
**isan** *possr.* my. *Syn:* **itan**.  
**isanaireu** *v.* he helps me.  
**isanaiseu**; he helps you(s).  
**isanarim**; I help him.  
**isanwarim**; I help them.  
**isaisanatai**; they help each other.  
**isap** *n.* Black palm bark.  
**isar** *adj.* felled tree not cleared of branches yet.  
**isas / is-as** *pron.* I alone (emphatic/in focus).  
**isäis** *n.* forest tree(used to make traditional alcoholic drink "is"). *Syn:* **isa**.  
**isi** *n.* my leg.  
**ison**; leg (your).  
**isou**; leg (his).  
**isorak (iken)**; legs (our).  
**isi äruk**; ankle.  
**isi minuk**; heel (of foot). *Syn:* **isi minik**.  
**isi muauk**; toe.  
**isi teiwau**; heel (of foot).  
**isokup**; at his feet.  
**isiaiou** *v.* sweaty.  
**isiau** *n.* body hair. *[Note:* Tok Pisin "mosom"]  
**isiau mänmäniauk** *n.* hairy caterpillar.  
**isiäwai** *v.* (he habitually) gives you. *Usage:* in the sentence you will also find "**orip**" **orip**" = always  
**isimoram** *v.* in thoughts mark a man to kill.  
**isineu** *v.* he smiles.  
**isinonik** *n.* dead skin(of a snake).  
**isis kararim** *v.* stratch.  
**isis mur** *n.* vine used to poison/stun fish.  
**isisi mom** *v.* aim.

**isisirou** *adj.* I am itchy.  
**isiwara** *adj.* one of a pair not to be divided.  
*Syn:* **isawar**.  
**isiwauk** *n.* foot.  
**isoisor** *v.* jump up and down to loosen fruit on tree.  
**isom** *v.* I give to you.  
**nuom / nurom**; I give to him.  
**atom**; I give to you(2).  
**arom**; I give to them/you all.  
**isosäiau** *v.* fire has burnt up all the firewood completely.  
**ispakur** *n.* with me (has desire for other to be with one).  
**isuauk** *Syn:* **isuk**. *n.* bone.  
**isuk** *n.* bone. *Syn:* **isuauk**.  
**isuruk** *n.* branch (of tree).  
**isawar** *adj.* one of a pair not to be divided.  
*Syn:* **isiwara**.  
**it<sub>1</sub>** *pron.* I, me. *Syn:* **is**.  
**it<sub>2</sub>** *Syn:* **itu**. *n.* pine tree. *[Note:* Tok Pisin-jal]  
**-it-** *cli.* 1st person dual direct object marker. **apa-it-ou** he sees us two  
**itakau** *n.* nodules (on Chinese taro-used to plant new crop).  
**am itakau**; new shoots after tree has been cut.  
**itanem** *Syn:* **inarem/inäreräm**. *v.* (I) look for, search for.  
**itarim** *Syn:* **inarim**. *v.* I clear (ground for house), I prune a tree).  
**iteit** *n.* small "spear" made to pierce a sore.  
**iten mowon** *v.* go and put a sign (to scare others).  
**itimore** *v.* pass, surpass; leave behind. *Syn:* **irimore/itimare**.  
**itimorim** *Syn:* **itimore/irimore**. *v.* pass, surpass; leave behind.  
**is jai itimarem**; I surpass all my friends.  
**itipurir ärai** *v.* to make a noise (like a drunken man might).  
**itok** *adj.* enough, sufficient, adequate. *Syn:* **äiäk/sä**. *See:* **pere, näu mokoi**.  
**itokur**; also\_enough  
**item** *v.* you give to us two.  
**itu** *n.* pine tree. *Syn:* **it**. *[Note:* Tok Pisin - "jal"]  
**itur** *n.* stopper.  
**rai itur**; hard of hearing. deaf  
**rai itur wem**; close my ears, refuse to listen.  
**itur/or itur** *n.* smoking pipe.

- itut** *Syn: utut.* *n.* tobacco, cigarette.  
[Note: Yagi dialect - **iut**]
- iu** *pron.* we two; us two. [Note: possessive -**iwen**]
- iukärir** *temp.* afternoon.
- iut** *n.* cigarette, tobacco. *Usage:* Yagi dialect
- iwar** *n.* (wild) ginger. *Syn: sorin.*
- iwarkäu<sub>1</sub>** *n.* fish (type).
- iwarkäu<sub>2</sub>** *n.* middle/core of ginger.
- iwarwarom** *v.* find them all.
- iwau** *n.* shadow (of sun).
- iwauwarom** *v.* hear where somethings are.
- iwäi** *n.* enemy.

- iwäinokot;** our enemies.
- iwäinakat;** their/your enemies.
- iwäi jauk ipiakap mou;** betray him, put him into his enemies' hands.
- iwäiäü** *v.* carry (on shoulder in net bag).
- iwen possr.** belonging to us two.
- iworom** *v.* you hit/kill me.
- is wem; I hit him. hit\_him
- emar iworou;** he kills with poison.
- iwosom;** I hit you.
- iwokou;** he hits us.
- iwou / om iwou** *temp.* three days on.

## J - j

---

- jai** *Syn: jaia.* *n.* my friend, relative, person who speaks the same language.
- jaun;** friend your.
- jauk;** friend his.
- jaiat;** friends my.
- jaiateirin** *v.* they-2 befriended each other, were reconciled to each other.
- jaiatem** *v.* become friends, become reconciled.
- jajai** *n.* mustard vine.
- jaimirmir** *Syn: jäkenanai.* *n.* plant that grows in river, (slippery).  
[Note: people say it is like a sponge]
- jaipäs** *n.* snake (type) (water).
- jaipes** *n.* snake.
- jaixer** *adj.* blue.
- jaiwerer** *n.* sun (old name).
- jakai** *n.* pepper vine.
- jakapu** *n.* hungry man.
- jakar<sub>1</sub>** *n.* tree (number2 kwila-type).
- jakar<sub>2</sub>** *n.* banana (type).
- jaki (käp)** *n.* my shoulder (bone).
- jakat (käp);** shoulder your.
- jakau (käp);** shoulder his.
- jakirer** *v.* (cockerel's) crest.
- jakirereu** *n.* cockerel's crest.
- jamai** *n.* lizard (big type).  
[Note: "jamai näwäu" big "jamai" used for dragon in New Testament]
- jan ou** *n.* garden house.
- janou<sub>1</sub>** 1) *n.* plant (with yellow flowers). 2)  
— *adj.* yellow.
- janou<sub>2</sub>** *n.* fish type.
- japai** *n.* tree (bark used in healing, also eaten at initiation - quinine?).
- jar** *n.* banana(general term).

- jaran wor** *n.* cassava (type). *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn: jarun wor.*
- jarem** *v.* I dig up/find, clean (ground).
- ma jaräu** to dig up taro from the ground
- jarsasami** *v.* deride a dog, say unkind things to/about it.
- jartoip** *n.* very lazy man.
- jas** *n.* fungus/mushroom.
- jas uriu amuk;** mushroom (found on ground).
- jas purias;** mushroom (found on tree).
- jas sirakias;** mushroom (white).
- jas po nepu tapau;** mushroom (found on ground).
- jas ewesir amuk;** mushroom (found on tree).
- mam jas;** mushroom (big one found on ground).
- jasias** *n.* moss (inedible).
- jaskerau** *n.* fungus.
- jauk** *n.* (his) friend. [Note: in Christian context - brother]
- jaumapu** *n.* flower (red hibiscus).
- jaun** *n.* (your) friend.
- jaur** *n.* galip nut. *Usage:* Yagi dialect *Syn: sä.*
- jaurumwor** *n.* cassava.  
*Usage:* Yagi dialect *Syn: jaran/jarun wor.*
- jawau(nuk)** *adj.* light, not heavy.
- jawe** *n.* snake (found in water). *Usage:* Yagi dialect *Syn: jaipäs.*
- jäkäim** *v.* I throw away something, I peal bark from tree, I take skin off (coffee), I get rid of something.
- jäkenanai** *n.* slippery moss (sponge-like).

**jäkirereu** *n.* open crest of Guru pidgin.  
**järkäi** *v.* fell down with a broken branch.  
**jeim** *n.* bad talk.  
**jeim apu** man who swears, etc  
**jeimarou** *v.* (he) speaks disrespectfully of another. **jeimaireu** (he) speaks disrespectfully of me  
**jeimatiau / ep jeimatiau** *n.* fire sparks.  
**jeje ämän** *n.* blasphemous talk.  
**jejep** *n.* noise.  
**jejemak** noises  
**jejemakasapai** being rowdy/causing a commotion  
**jejerim** *v.* (I) test (him) (allow him to suffer a bit before helping him). *Syn:* **ate aparim**.  
**jekein / om jekein** *v.* clear ground of grass.  
**jekeiriäu** *v.* (he) lies to me/deceives me.  
**jekur** *adv.* well. **hekuriar** carefully  
**jekur rawaun ämän;** blessing, talk for one to stay well.  
**jekur mo** *v.* straighten, fix.  
**jekurim** *v.* I make good, fix up, heal (him).  
**jem** *v.* (I) eat.  
**pasa jaiei** (to) eat communion together  
**jepotoin;** they all ate together.  
**eat\_together**  
**jemapu** *n.* plant (type-red/white flower).  
**jenep<sub>1</sub>** *n.* fish (type-black & white).  
**jenep<sub>2</sub>** *n.* taro (type).  
**jenep<sub>3</sub>** *n.* pig (brown striped).  
**jeneu** *adj.* (very) ill - weak and sick, yellow-eyed.  
**jenjen** *n.* bush spirit that clings to one's skin.  
**jepi** *n.* (my) OLSibSpouse.  
**jeput** (your) OLSibSp  
**jepu** (his) OLSibSp  
**jer** *n.* mark.  
**jer wem** (I) write  
**jer tuem** (I) draw  
**jer orip** *n.* with stripes or marks (on stalk of ranis taro).  
**jer tukem** *See: jer wem.* *v.* draw.  
**jer wem** *See: jer tukem.* *v.* write.  
**jerem ro** *n.* a man who has grille (ringworm).  
**jereu** *v.* (it) cooks/burns/ferments.  
**jerau wa** (it isn't) cooked  
**zewon/jeren** (it is) cooked/burned  
**jerai** (it will) cook me , burn me  
**am ui enmat jerai** (the) nettle will sting (your skin)

**jeriweu** *v.* (I) look at well/examine.  
*Usage:* Yagi dialect  
**jet** *n.* arrow (type - for birds & opossums - has long pointed head).  
**jet kikiau tapau** short head with long stick  
**jet oweipir** 4 points on one head  
**jet mokir** one head with barbs on side  
**jet uk orik** one headed  
**jet käwäu** one head of bamboo  
**jet sapsap** similar to "jet käwäu"  
**jet irin** short handle with long head  
**jo/jor** *n.* net bag.  
**jo nim/nimar** *n.* bag\_top. *Syn:* **esnin**.  
**joi<sub>1</sub>** *Syn:* **juki/uki.** *n.* flood.  
**joi<sub>2</sub>** *n.* my reputation, glory.  
**(ik) Anut nukan enip jou mom** (we) give glory to God's name  
**akan jounaka aru manai** their reputation will be ruined  
**joim (an joim)** 1) *Syn:* **jomsom.** *v.* (I) wash myself/bathe.  
**(an) jowam** (I will) bathe  
**(an) jauram** (I) want to bathe 2)  
— *v.* (I) have a baby.  
**jokokwariai** *v.* they habitually are flattered.  
**jokom** *v.* I fill (net bag), I make a net bag.  
**jokuru** *loc.* (in the)shade of tree/below a tree.  
**jokwei** *n.* bird (type - says "kuku kuku").  
**jomsom (an jomsom)** *Syn:* **an joim.** *v.* I wash you. **an jomurou** he washes/baptises (another)  
**jores/jeres/ap jeres** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**jorkun** *v.* wrap up in black palm mat.  
**jororu** *v.* cool down after being in sun, pain lessens.  
**jos** *n.* leaf with which to cover food. *Syn:* **kesu**.  
**jou<sub>1</sub>** *n.* shade.  
**jou<sub>2</sub>** *n.* tree.  
**jou mom** *v.* (I) liftup/glorify.  
**joujou** *n.* lung.  
**joujou / ou joujou** *n.* gable of house.  
**jourer** *n.* long black palm mat.  
**joutorim** *v.* I rub on (e.g. linament) , I paint.  
**juki** *Syn:* **uki/joi.** *n.* tide/flood. **juki nou** the flood comes

## K - k

**kai** *n.* (my)maternal uncle.  
**kain;** (your) maternal uncle.  
**kaiu;** (his) maternal uncle.  
**kaiem<sub>1</sub>** *v.* (I) make/build (a bed/platform).  
**kaiem<sub>2</sub>** *v.* I break (bamboo, coconut, firewood) open. **is or kaiem** (I) break (bamboo) open  
**(isan tapi) kaieu** (my head) aches  
**kaikai** *prep.* around.  
**kaikai katorowon** *v.* went around/surrounded(as fence).  
**kaikaima** *prep.* outside. *Syn:* **kaik; kasik.**  
**kaikurem** *v.* smash (glass, bottle..).  
**kaima** *n.* traditional singsing. *[Note:* Pidgin "nekei"]  
**kaima** *adj.* half, half.  
**ipou näu kaima/kaim** right hand  
**ipou saunan kaima/kaim** left hand  
**kaimiroriam** *v.* I make a noise(as at a death or children being rowdy).  
**kair<sub>1</sub>** *n.* tree (fir).  
**kair<sub>2</sub>** *n.* fish.  
**kair<sub>3</sub>** *v.* encircle.  
**kaisarup** *v.* shave off part of hair.  
**kakai** *n.* pandanus(red).  
**kakan** *n.* benign wort.  
**kakani /käkäni** *n.* my lower back.  
**kakaniat;** (your) lower back.  
**kakanik;** (his) lower back.  
**kakap** *adv.* persistantly. *Syn:* **ekek.**  
**kakapar, kakaparar, kakaparnäkä;** increasing degrees of persistence.  
**kakarau** *n.* chicken. *[Note:* loan word from Tok Pisin]  
**kakarem** *v.* I break (a bottle).  
**kakari** *Syn:* **käkäri; rurum.** *n.* (lower) spine (near tail bone).  
**kakirer** *v.* fell down (as falls off a chair by accident).  
**kakirer** *Syn:* **takirer.** *n.* grass(type).  
**kakiroru** *v.* walk lamely as when one has a boil on thigh.  
**kakur** *adv.* strong as of talk.  
**kakurarein** (they) spoke very strongly to him (were cross with him)  
**kakurem** *v.* I carry on poles (with legs tethered).  
**kam<sub>1</sub>** *adj.* red (pig).  
**po kam** red pig

**kam<sub>2</sub>** *n.* palm.  
**ipou kam** palm of hand  
**kaman ro** *n.* first born son. *Syn:* **urektapau.**  
**kamap** *Syn:* **kamoum.** *n.* sago tree.  
**kamap pisau** sago frond  
**kamap käwäu** sago leaf  
**kamas** *n.* small net bag (used in singsing).  
*Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **jo pinari.**  
**kamau** *n.* fish (type).  
**kamem** *Syn:* **kämem.** *v.* look after/wait/boss/rule over.  
**kamwaraun ro;** leader, boss, master.  
**kamiauk** *prep.* up (a tree).  
**kamioik** *prep.* on top of...  
**kamkamoteäi** *vr.* (they) look after each other.  
**kamker** *n.* fly.  
**kampai** *prep.* middle. *Syn:* **kamkapai/kamapai/kamuk.**  
**kamraras** *n.* fern on sago tree. *Syn:* **kamuramor.**  
**kamuk** *prep.* *Syn:* **kampai/kamapai/kamkapai.**  
**— n.** middle.  
**kamuk** *prep.* middle. *Syn:* **kamkapai/kamapai/kampai.**  
**kamukan mokoi** *n.* middle child.  
**kamukpai** *prep.* between.  
**kamuramor** *n.* fern (from sago). *Syn:* **kamraras.**  
**kanai** *n.* food you do not like.  
**kanaik** *n.* base of tree.  
**kanaim** *Syn:* **kanaimauk.** *n.* bed bug.  
**kanaitorem** *v.* I start.  
**kanam<sub>1</sub>** *n.* traditional dance.  
**kanam<sub>2</sub>** *n.* slit gong/drum.  
**kanam<sub>3</sub>** *n.* ironwood tree.  
**kananäi** *adv.* difficult to do.  
**kanapuriauk** *n.* spider (found outside, not in house). *Syn:* **kanapur.** *See:* **oporomauk.**  
**kankan** *n.* wild taro.  
**kanu** *n.* long bowl. **maro kanu** long bowl  
**kanwei** *n.* fish with a nose like a shark.  
**kap<sub>1</sub>** *n.* enemy. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **kau, iwäi jauk.**  
**kap am/kap** *n.* inside of tree.  
**kapaum** *n.* big ginger. *Syn:* **umar.**

**kaptou** *n.* inside of trunk of tree/log/sugar cane.

*Syn:* **kap**.

**kapus** *Syn:* äriauk. *n.* edible fruit of Ton tree.  
**kap/am kap<sub>2</sub>** *n.* inside of tree trunk.

**kar<sub>1</sub>** *pron.* another , a/an.

**karan** belonging to one/another

**kar<sub>2</sub>** *conj.* lest (shouldn't ... lest). *Syn:* **maner** (Yagi dialect).

**karaiau** *n.* lizard (type).

**karaima** *prep.* (on the)other side.

**karaima rau** he is on the other side(of the lake,river)

**karaimas** *adj.* half.

**karap<sub>1</sub>** *n.* banana (type).

**karap<sub>2</sub>** *n.* pandanus (yellow).

**karar** *adj.* one.

**karar karar** one by one

**karar mei** one only

**kararim<sub>1</sub>** *Syn:* **tukurim**. *v.* (I) start (a fire).

**ep kararim** I make a fire

**kararim<sub>2</sub>** *v.* (I) scratch an itch.

**isis kararim** I scratch an itch

**kararoi<sub>1</sub>** *n.* shrub (type).

**kararoi<sub>2</sub>** *n.* beads. *Syn:* **kiraroi**.

**kararoiauk** *n.* small beads. *Syn:* **kiraroiauk**.

**kararpai** *temp.* at one time only.

**karartapau** *n.* one and only.

**karauk** *pron.* some.

**karem** *v.* (I) sing and dance , I shake.

**ate karwareäu roat** epileptics

**karepi** *Syn:* **erepi**. *n.* black palm tree.

**kari** *n.* shield.

**karian** *Syn:* **as.** *n.* blood.

**karian posoi** the blood flows freely

**karineu** *n.* dry food (without soup).

**karinoim** *v.* (I) cut (hair).

**karir** *n.* bamboo (type).

**karirim<sub>1</sub>** *prep.* surrounding.

**karirim<sub>2</sub>** *v.* I go around something.

**karkairim** *v.* I am startled , I am amazed.

**karkar** *n.* tree.

**karkarim** *v.* I am cross/annoyed.

**karnekep** *adj.* cook with greens.

**karo** *interr.* What?/what happened?/what did he say?.

**karoi** *n.* my shin.

**(isan) isi karoi** (my) shin

**karoroi** *n.* necklace. *Syn:* **kiroroi**.

**kartitirim** *v.* (I) grind (my teeth) in pain.  
**aipanak kartitirim** I grind my teeth

**karup** *n.* rat. *Syn:* **sap/saur**.

**karupas** *n.* taro (type).

**karuram** *v.* I bite.

**kas** *n.* big-bush/thick forest. **kuruk kas** big forest/bush **is kas manom** (I) go hunting **om kas** big bush/forest

**kas jaukut** *n.* family relatives.

**kasak** *n.* side.

**kasak panak** *n.* his ribs.

**kasakup** *loc.* on the other side.

**an kasakup** shore/bank

**kasan** *n.* peanut.

**kasarim<sub>1</sub>** *v.* (I) sweep (ground).

**kasarim<sub>2</sub>** *v.* I scrape (taro).

**kasarun** *v.* scratched (by a pig).

**kasat panak** *n.* your ribs.

**kasau** *Syn:* **saur**. *n.* "cheese" nut tree.

"cheese" is made from a nut from the **saur/kasau** tree. The flesh is fermented for about a week in a pool of water. The resultant "cheese" is used to flavour food. It has a very pungent smell.

**kasi panak** *n.* my ribs.

**kasi peu** *v.* to be aroused, angry, to want to fight.

**kasik** *loc.* *Syn:* **kaikaima/kaik**.

— *n.* outside.

**kasin<sub>1</sub>** *n.* banana (type).

**kasin<sub>2</sub>** *n.* opossum (type).

**kasipur** *n.* bamboo (type) (used to make bow).

**kasir** *n.* a structure built to collect new taro on ready for feast. **kasir mom** the structure is decorated and finished

**kasiur** *n.* sago 'pulp' from from centre of tree.

**kataram** *v.* I break in pieces.

**ma katarim** I break the taro into pieces

**katep** *n.* digging stick. *See:* **näwer /soror**.

**kati** *n.* high pile.

**kati kunor mou** pile up into a very high heap

**katiarim** *v.* I carry baby on shoulders.

**katkatorim** *v.* chase a pig or chicken around to catch it.

**kator mom** *v.* I join up a fence.

**katorim** *v.* I put around/surround.

**isan ipi katorim** I put my hand around

**ak karirim kator rai** they are

surrounding/encircling him

**katou / ep katou** *n.* spark.

**katu** *adj.* short.

**katuau** *n.* plant with thorns.

**katunak** *adj.* short. **katu säreu** (to become) short *Syn:* **katu**.

**katur<sub>1</sub>** *v.* hold in teeth.

**aunas katur** hold in your teeth

**katur<sub>2</sub>** *adj.* shortish.

**kau<sub>1</sub>** *n.* enemy, accident.  
**kau<sub>2</sub>** *v.* fasten a pig on a pole.  
**kau<sub>3</sub>** *n.* wild sugar cane.  
**kau mom** *v.* I buy.  
**kauarip** *n.* skink.  
**kauias** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kaur** *Syn:* **purän/purer**. *n.* flute.  
**kaurarau** *n.* broken ground(a bad place - with little track available).  
**kaut** *n.* shoot of sugar cane or pitpit.  
**kautkaut** *n.* wild sugar cane (type).  
**kawarur** quick-tempered.  
**Herot ko kawarur ro** Herot is a quick-tempered man  
**kawauk** *n.* fly (big - blue-bottle).  
**kawawauk** *n.* lizard (little black one with red eye).  
**kawir** *n.* fish (big with scales).  
**käiawon / om käiawon** *v.* land cracks/splits.  
**käiem** *v.* I make.  
**kair<sub>1</sub>** *Syn:* **kair**. *n.* fish (type).  
**kair<sub>2</sub>** *n.* tree (type).  
**kair<sub>3</sub>** *prep.* around.  
**käirem<sub>1</sub>** *v.* I encircle something.  
**pou käirem** I hug him  
**käirem<sub>2</sub>** *v.* I open a book.  
**käis** *n.* ginger (with smell).  
**käisur** *n.* lower bone of cassowary leg (used in singsing). *See:* **pasar**.  
**käkäni** *n.* lower back.  
**käkäniauk** *n.* warts.  
**käkänkurem** *v.* I throw it right away / completely.  
**käkän/käkäniauk** *n.* a little boil, wart.  
*Syn:* **käkäniauk, siäniauk**.  
**käkäri** *n.* lower back/tail-bone. *Syn:* **kakari/rurum**.  
**käkurein** *v.* they got & carried on a stick.  
**käkurim** *v.* (I, being on the ground) break/get/pull off from higher up.  
**is asap äkurim** I break off betelnut/banana/pandanus/corn/pitpit  
*Syn:* **säurai**.  
**käme** *v.* care for, wait for, boss/rule (serial verb).  
**kämeu** *v.* he waits for, he bosses someone, he looks after someone.  
**kämiauk** *Syn:* **kamiauk**. *loc.* above.  
*[Note: usually "kämiauk oik"]*  
**kämiauk** *n.* bark/skin on top of coconut.  
**känimeu** *adj.* crooked, wrinkled up, tangled.  
**känkänirim** *v.* I shake head in derision.  
**känkurem** *v.* I throw away.

**käp** *n.* bone.  
**jaki käp** shoulder bone  
**käpäs** *n.* bird (type-eagle?).  
**käpesu** *n.* big flying fox.  
**käpit** *n.* fly (biting).  
**käräi** *adj.* white. *See:* **ias/arneu**.  
**kärärüm** *v.* I break apart.  
**käräruo / om käräruo** *n.* thunder.  
**kärem** *Syn:* **karem**. *v.* I singsing/dance, shake.  
**kärin** *n.* stone(quartz/granite).  
**kärkäikurem** *v.* I uncover something.  
**käru** *v.* (a pig) cries.  
**käsiorim** *v.* I sneeze.  
**käsiraiam<sub>1</sub>** *v.* I move a mat and look under it.  
**käsiraiam<sub>2</sub>** *v.* open a book/cupboard. *Syn:* **käiraim**.  
**käturim** *v.* I cough.  
**käusur** *Syn:* **käisur**. *n.* bone of a cassowary,sharpened and put on armband.  
**käwäu / am käwäu** *n.* leaf.  
**rau käwäu;** ear.  
**keikei** *v.* tap, knock.  
**keir** *n.* moon.  
**kekerim<sub>1</sub>** *n.* insect that bores under earth and pushes up the ground.  
**kekerim<sub>2</sub>** *v.* I split.  
**kekес** *n.* wild betelnut.  
**kekесäri** *n.* fish (type).  
**kekесем** *v.* I play.  
**kekеси** *n.* Spangled Drongo, big black bird.  
**kekеси** *n.* bird (big black).  
**kemas** *n.* "cheese tree". *Syn:* **kasau**.  
**kemi** *n.* bean (inedible with nettles).  
**kemsos** *n.* tree (the juice thrown in water poisons fish).  
**kenarim** *v.* I pound (tree,loincloth), I hammer.  
**kenau<sub>1</sub>** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kenau<sub>2</sub>** *n.* leech.  
**kenawauk** *Syn:* **kenau**. *n.* leech.  
**kenawauk** *n.* insect (leech?).  
**kenei** *n.* taro (type).  
**kenineu** *v.* (he is ) dissatisfied and grumbling inside. **keniniem** I grumble  
**kenir** *Syn:* **kenraip**. *n.* opossum(small brown).  
**kenraip** *Syn:* **kenir**. *n.* opossum(small brown).  
**kensarai** *n.* bird (type).

**kepanak** *n.* betelnut (wood used to make arrows and for sewing up roofing). *Syn:* **mo.**

**keperi** *Syn:* **erepi.** *n.* Black Palm (type).

**kepiu** *n.* side (of animal).

**kepkek** *n.* taro (type).

**keputirim** *v.* I turn round, stir it.

**kera** *n.* Electus Parrot.

**kerak** *n.* men's house. *Syn:* **äupu/äk ou.**

**kerau** *Syn:* **enim kerau.** *n.* skin.  
am kerau bark kerau ärkäu peel  
enip kerau patiraun; circumcise, cut his skin.

**kerawau** *v.* peel, skin.

**kerem<sub>1</sub>** *v.* (I) grate (coconut).

**kerem<sub>2</sub>** head.  
is an **tapi kerem** (my) head

**keremurin** *v.* I scratched for him (because he was itching).

**kerererou** *v.* open.  
omar kerererwon the sky opened

**keresir<sub>1</sub>** *loc.* further on, behind.

**keresir<sub>2</sub>** *v.* move back.  
keresir manowe (imperative) move a little back

**kerim** *v.* I rebuke him, argue with him.

**kerim** *v.* I rebuke him.

**kerineu** *v.* it dries up.

**kerker<sub>1</sub>** *n.* croton bush(type).

**kerker<sub>2</sub>** *n.* scrapper, file.

**kes** 1) *n.* scales of a fish. 2) grille.

**kesek** *adv.* thus, like this.  
kesekur like this too *Syn:* **kisek.**

**keseriar** *adv.* that's all(at end of text).

**keserim<sub>1</sub>** *v.* I split bamboo; I break a tree; I lance with a razor; I open up the insides of pig.

**keserim<sub>2</sub>** *v.* (I) try (to do something).

**keserim<sub>3</sub>** *v.* (I) do it like this.  
keseria/keserianik having done it like that , ... , and so/therefore

**keskes** *n.* sharp grass like kunai.

**kespai** *Syn:* **espai.** *n.* pumpkin.

**kesu(käu)** *n.* leaf (to wrap food in,like a banana leaf-found in bush).

**ketaiem** *v.* I argue.

**ketir<sub>1</sub>** *v.* turn round (self or handle). *Syn:* **keputir.**

**ketir<sub>2</sub>** *v.* strike (a match/with a knife).

**keurem** *v.* I pull/tighten.

**kewarai** *n.* grass (type).

**kewaro** *n.* bird(black and white).

**kewarom** *v.* I rebuke them.

**kia** *v.* come quickly!.

**kiasirim** *v. (I)*  
sharpen/shave/refine(limbun/taro).

**kikar** *n.* beetle (type). [Note: "iräk" becomes a "kikar"]

**kikär** *n.* wort (on foot).

**kikiau** *n.* wild fowl. *Syn:* **unep.**

**kikikirim** *v.* tighten, tighten with strong rope.

**kikir** *v.* agree about getting something.

**kikituwai** *adj.* narrow.

**kikot** *n.* red fruit of vine.

**kikou**

**kikou kakour** *v.* settle down well to sleep.

**kikou kakour kereu** *v.* to capsize/destroy everything (as Jesus did with the merchandise in the temple).

**kim** *n.* nose ring, or stick through nose.

**kimum** tree (bark boiled in water and throw into river kills fish). *Usage:* Yagi dialect

**kin** *n.* clan, tribe, family.

**kinak** *adj.* that's all.

**kiniem** *v.* I thread beads.

**kinimai** *n.* taro (type).

**kinin** *n.* story (untrue).

**kinip** *n.* root.

**kinjauk** *n.* relative.

**kinkäniru** *v.* I swing.

**kinkäraru** *v.* cut and scatter something about.

**kinun** *conj.* for that reason.

**kiotor** *Syn:* **joutor/pusaraun.** *v.* rub with a cloth or brush.

**kiotorim** *v.* delete, rub off (dirt).

**kipakan** *loc.* (it comes) from there, belonging to that place.

**kipit kepitiru** *v.* (I) zigzag (like a snake).

**kipo** *loc.* in that place, there.

**kir** *adj.* too.  
is kir I too

**kiraim** *v.* I tear/rip (cloth etc.).

**kirar** *n.* roof structure with covering.

**kirarnem** *v.* I put up the rafters.

**kiratatu** *v.* (wood) scratches you.

**kiräiem** *v.* I break into.

**kirekirerim** *v.* I shake violently, tremble, shiver with cold.

**kirikiri manom** *v.* I race.

**kirikosorim** *v.* leave one at a time.

**kirir kerereru** *v.* spread out.

**kirirem** *v.* I put round, bind, bandage.

**kiririp** *n.* a man who fathers many children (one or more wives).

**kiritirim** *Syn:* **okurik oim.** *v.* I shave.

**kiritirim** *v.* to tie tightly.  
na panis kiritirim you bandage tightly

**kiritiru** *n.* grows again (hair, grass).

**kiritiru / om kiritiru** *temp.* darkness having arrived, night-time.

**kirkakos** *adj.* slippery. *Syn:* **kirokou/kirokos.**

**kirkiri** *v.* to cast lots.

**kirkos** *adj.* slippery. *Syn:* **kirokou/kirakos.**

**kiro** *loc.* here.

**kirokarou** *adj.* slippery. *Syn:* **kirakos/kirkos/kirkaros.**

**kirokosirim** *v.* I slip, slide.

**kirokosiru oiru** (I) slip and fall down

**kirokosiru** *v.* I slip.

**kirokosiru oiru** I slip and fall/sit down

**kiropok** *loc.* there.

**kiroroi** *n.* necklace. *Syn:* **karoroi.**

**kiroroiauk** *Syn:* **kararoiauk.** *n.* beads.

**kiru** *n.* pandanus (type).

**kiru / po kiru** *n.* red pig.

**kis<sub>1</sub>** *loc.* this way. [Note: opposite fb: kos/okos]

**kis<sub>2</sub>** *inst.* with this, in this way.

**kisane** *v.* strip bark of tree.

**kisarim** *v.* (I) shave off (bark).

**kisek** *adv.* like this, thus. *Syn:* **kesek.**

**kiskasirim** *v.* hack or cut wood/paupau carelessly (not always in same place).

**kitineu** *adj.* (it is) tight/stuck/ not easily pulled out. *Syn:* **okäkein.**

**kitir** *n.* gloom.

**kukuman kitir rau** there was gloomy darkness

**kitkot** *adj.* mixed color (dog), black and white, spotted.

**ko** *pron.* he; she, it. [Note: "kos (ko-os)" subject in focus]

**koi / po koi** *adj.* spotted pig.

**koiam** *n.* old man.

**koiam nak** very old man (unable to get around any more)

**koiep<sub>1</sub>** *n.* Bird of paradise(Raggiana).

**koiep<sub>2</sub>** *n.* sugar (type).

**koim** *v.* (I) come down. *See:* "pem" = come up.

**koutoin;** they all came at one time.

**koinak / po koinak** *n.* little pig with marks.

**kokoitäu** *Syn:* **kotineu.** *v.* it dries up.

**kokomau** *n.* stomach (of pig).

**kokos manen** *Syn:* **kokos.** *n.* charcoal / centre of log (where outside has rotted off).

**kokot** *Syn:* **kotkot.** *n.* round wooden bowl.

**kokot** *n.* holes (in taro) which have been eaten by bugs.

**kokou / päti kokou** *n.* Adam's apple/food pipe.

**kokoup** *n.* fish (type).

**kome amuk** *n.* edible leaf.

**kome/komak** *n.* tree (type).

**komokir** *n.* tree (type).

**komosi** *adj.* hollow.

**komri** *n.* my husband. **komut** (your) husband **komu** (her) husband

**komu ori** *adj.* married.

**asir komuo ro** a married man

**kon** *possr.* his, her, its, his/hers/its. *See:* **konur** - his own.

**konem** *v.* I carve out or make a hole in a log (to make a drum).

**kones** *n.* design (squares on net bag - with strings).

**konok** *n.* corner.

**konom wem** *v.* whisper to other what another is saying about him.

**konopi** *n.* bat (type).

**konou** *n.* black palm mat or tree. *Syn:* **orou.** *See:* **erepi.**

**konu** *n.* banana (type).

**konup** *n.* lizard (type).

**konur** his/hers/its own. *See:* **kon.**

**kop** *n.* opossum (type).

**kopar** *n.* tree (used to make spear).

**kopei<sub>1</sub>** *n.* core (of tree or snake).

**kopei<sub>2</sub>** dead body of man.

**kopem** *v.* I tie it on a stick.

**kopenauk** *n.* millipede.

**kopet** *n.* rotten taro (with hole in it).

**kopeu<sub>1</sub>** *n.* corpse/dead body. *Syn:* **kopei.**

**kopeu/am kopeu<sub>2</sub>** *n.* log.

**kopir** *n.* point.

**kopiram** *v.* I blacken.

**koporom** *n.* sugar cane (type).

**koposiauk** *n.* flying beetle (June bug).

**kopser** *n.* large basket.

**kopurim** *v.* I dig, carve out.

**kopurom** *v.* pierce.

**kor pataram** *v.* I gather and string up firewood, bundle up.

**kor / ep kor** *n.* bundle of firewood. *Syn:* **tokor/karar.**

**korerem** *v.* (I) pierce.

**kori** *n.* taro (type).

**korip** *n.* wild sugar cane (type).

**korir korir** *adj.* round (in shape).

**koriririm** *v.* I go round and round, spin, rotate.

**korkorur** *adj.* mal-formed (hand / coconut palm).

**korkorurim** *v.* I am very cross, angry.  
**koroksi / korosi** *Syn:* **orkosi**. *n.* bad ground close to a cliff.  
**korom** *n.* crab.  
**korom** *v.* I empty out.  
**koronou** *n.* Grass owl (blue and pink).  
**koror<sub>2</sub>** *n.* twisting toy (made of string and top of a tin).  
**koror / ep koror<sub>1</sub>** *v.* making fire.  
**kororam** *v.* I clear top of soil with a shovel.  
**kororauk** *v.* pull the "koror" toy.  
**korou** *n.* magic action used to heal "take out spear".  
**korumai** *n.* yam (type).  
**korumäk** *n.* yam (type).  
**korurim** *Syn:* **parurim**. *v.* I break (with hands). **korumurin** I break it for him  
**kos<sub>1</sub>** *loc.* this (way). *Syn:* **okos**. *[Note:* opposite **kis**]  
**kos<sub>2</sub>** *n.* he/she/it (in focus).  
**kosen** *n.* small snail.  
**koseru / koserwon** *adj.* (fire is) dead, extinguished.  
**kosiporim** *v.* I stab/ pierce.  
**kosir mom** *v.* wipe away (swishing flies with a twig).  
**kosorim** *v.* I wash (something).  
**kosostai** *v.* (the snake) slithering down.  
**kotauk ui** *n.* wort.  
**kotineu** *Syn:* **kokoitäu**. *v.* (it) dries up.  
**kotip<sub>1</sub>** *n.* pimple, knot in wood.  
**kotip<sub>2</sub>** *adj.* quiet, noiseless.  
**kotip<sub>3</sub>** *adj.* firm, strong.  
**kotip kotip** *n.* rash.  
**kotkot** *Syn:* **kokot**. *n.* (round wooden) bowl.  
**kotomarim** *Syn:* **kotorim**. *v.* I touch it.  
**kotorim** *Syn:* **totorim**. *v.* I whisper.  
**kotou** *n.* thorn, needle.  
**kotu** *n.* pandanus (type).  
**kotu** *adj.* short. *Syn:* **kätu**.  
**koukourom** *v.* I knock (at the door).  
**kouper** *n.* jew's harp.  
**kour mom** *v.* I throw down/capsize/pour water.  
**kourim** *v.* I lift up.  
**kourori** *v.* getting up quickly.  
**kouriri taraironuk** got up quickly and coming to meet me  
**kouruwon** *v.* empty out.  
**koutkout** *Syn:* **autaut**. *v.* limp, hop along.  
**kowäp** *n.* Helmeted friar bird.  
**kowäp sasi** *n.* Green fig bird.  
**kowäpi** *Syn:* **kuawa/uäpiauk**. *n.* guava.  
**ku<sub>1</sub>** *n.* fish (type).

**ku<sub>2</sub>** *v.* hurry up!.  
**ku san** *greeting.* Good-day.  
**kuawa** *n.* guava. *Syn:* **kowäpi/uäpiauk**.  
**kui<sub>1</sub>** *n.* cane (type).  
**kui<sub>2</sub>** *n.* swing.  
**kui<sub>3</sub>** *n.* little maggot found in taro.  
**kuiarim** *n.* taro (black-coloured).  
**kuiarim / tapau kuiarim** *v.* nod.  
**kuinäp** *n.* big ant that makes an edible nest in trees.  
**kuip** *See:* **änikikiau**. *n.* bird (black).  
**kukakauk** *Syn:* **kukakäu**. *n.* snail.  
**kukakäu** *Syn:* **kukakauk**. *n.* snail.  
**kukam(ar)** *temp.* yesterday.  
**kukotorim** *v.* I slip down from slippery tree.  
**kukotorouwon** (he) slipped down ....  
**kukuman** *n.* night, dark.  
*See:* **umtutu/pututu/um näu kamuk**.  
**kukumem (isi kukumem)** *v.* (I) curl up my legs (due to cold).  
**kukup** *adj.* stiff/strong (material), thick (book).  
**isi kukup päu** my legs became heavy, stiff  
**kukuteri** *n.* bird (light brown).  
**kum** *n.* wild betelnut.  
**kuma / am kuma** *n.* tree top.  
**kumase** *adj.* face downward.  
**maro wou kumase mo** put the dish face downward  
**ko kumase ninowon** he laid face downward  
**kumau** *n.* shoot of plant.  
**kumämäi** *v.* dive underneath (water).  
**kume** *Syn:* **kame**. *v.* wait for, look after, boss/rule over.  
**kumoi** *n.* banana (type).  
**kumus** *Syn:* **kumusiauk**. *n.* ant (small red).  
**kumusiauk** *Syn:* **kumus**. *n.* ant (small red type).  
**kun** *n.* vine (type).  
**kunai** *Syn:* **äinekir/unakir**. *n.* grass. *[Note:* loan word from Pidgin]  
**kunawai<sub>1</sub>** *n.* cheek bone.  
**kunawai<sub>2</sub>** *n.* cockatoo.  
**kunerim** *v.* I cut off (branches).  
**kunik<sub>1</sub>** *n.* tree (type).  
**kunik<sub>2</sub>** *n.* spear with hook.  
**kunkun<sub>1</sub>** *adj.* smelly.  
**kunkun<sub>2</sub>** *n.* prayer.  
**is Anut kunkun muram, ik erek Anut auram**  
**I pray to God**  
**kunorim** *v.* gather.

**kunorim / tai kunorim** *v.* I tread on.  
**kunur mom** *v.* I pile up.  
**kuoiremai** *v.* he will lift me up.  
**kuonem** *v.* I bow down.  
**kuortoruwon** *v.* he fell down and grazed his knee or hand.  
**kup<sub>1</sub>** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kup<sub>2</sub>** *n.* sugar (type).  
**kup<sub>3</sub>** *n.* spear (big spear used in fighting).  
**kupi** *n.* (old name for) "kaukau" / sweet potato.  
**kupin** *n.* water rat, bandicoot (with white tail).  
**kupirsau** *n.* shield.  
**kupsek sek** *adj.* numb.  
  *isi kupsek sek iru* my leg is numb  
**kupusmok** *n.* lizard (little black).  
**kur<sub>1</sub>** *n.* party, party (any time when you have invited others to gather and eat- could be funeral).  
**kur<sub>2</sub>** *v.* call for a man.  
**kurakur** *adj.* dry (corn).  
**kurar / a kurar** *v.* talking.  
**kurariaim** *v.* I foam at mouth.  
  *oiok kurariau* he foams at the mouth  
**kuraur** *n.* sugar cane (type).  
**kuräkurai** *See:* ukum. *adj.* very, dry, strong coconut /corn.  
  *saki ukum saremara, kuräkurai* the corn became strong and dry  
**kure nou** *v.* overflow.  
**kurein** *n.* taro structure.  
**kurekureru** *v.* wiggling/shaking a stick.  
**kurem<sub>1</sub>** *v.* I discard, throw away, put off a passenger, scatter, wipe out.  
  *war kurem;* I kick (ball).  
  *känkurem;* I throw away.  
  *muk kurem;* I fit arrow head into socket.  
  *ukumai ser kurem;* I spin a shell (like a top).  
  *ami kurem;* I glance about.  
  *up kurem;* I bury.  
  *juki kurem;* I cross over the flooded river.  
  *tutu kurem;* plant a post.  
  *we kurem;* kill.  
  *oi kurwarom;* I got and threw away (those things).  
**kurem<sub>2</sub>** *v.* distributive aspect marker/completely finished.  
**kuri kuri kuri** *n.* (sound of) thunder.  
**kuriaim** *v.* spin a shell (habitually).  
  *Syn: is ukumai ser kurem.*  
**kurim** *n.* tree (type).  
**kurir** *v.* fall on the ground and makes a noise (as a tree felled).  
**kuriri** *n.* lizard (little).

**kuriru / om kuriru** *n.* thunder.  
**kurisim** *v.* (I) chase out.  
**kurisin** *n.* wild fowl.  
**kuriskurisirim** *v.* (I) sniffle.  
**kurkar** *v.* boil.  
  **mis kurkar peu** saucepan boils up  
  *Syn: mis sipar peu.*  
**kurkerä** *n.* traditional way of finding a thief - small bundle of kunai is put in crook of arm, elbow rubbed, name called and then wait for bundle to bend down to indicate that name is the thief's.  
**kurkur** *n.* teasel-like fruit used at joint of bow. **ukumai kurkur** laplap of coconut ??  
**kurkureu** *v.* become numb. [*Note:* as one's arm becomes numb after hanging on to tree branch of something for a long time.]  
**kurkut** *n.* spur (on foot).  
**kurkut** *n.* corn (type). *Usage:* Yagi dialect  
**kurmenuk** *n.* corner.  
**kurnanik** *n.* scar.  
**kurop** *n.* Black Butcher bird.  
**kuror me<sub>1</sub>** *v.* boiling.  
**kuror me<sub>2</sub>** *v.* hanging up.  
**kurororu** *v.* unroll (as a snake from a tree branch).  
**kurou** *n.* wild taro (traditional from olden times).  
**kurte** *adv.* quickly.  
  **kurtiar** quickish *Syn: oror.*  
**kurterim** *v.* I race/run quickly.  
**kuru** *n.* bird (black and white, sings at dawn, Spot-winged Monarch?/Magnificent Black-throated Butcher bird).  
**kuruk** *n.* forest, bush (Australian).  
**kurum<sub>1</sub>** *n.* coconut (with outer skin removed).  
**kurum<sub>2</sub>** *n.* bird (Drango bird?).  
**kurum<sub>3</sub>** *adj.* black. *Usage:* Yagi dialect  
**kurum<sub>4</sub>** *n.* betel nut (kernel without skin).  
**kurum<sub>5</sub>** *n.* back of bilum with no decoration.  
  *Syn: jo kurum.*  
**kurumaru** *adj.* featherless.  
**kurumei<sub>1</sub>** *adj.* bent, crooked (tree-branch/arm).  
**kurumei<sub>2</sub>** *v.* peel and gather together small taros or sweet potatoes to cook.  
**kurumenuk** *loc.* in the corner.  
**kurup** *n.* type of cucumber.  
**kurur<sub>1</sub>** *n.* miracle, unexpected deed.  
**kurur<sub>2</sub>** *v.* sharpen a spear.  
**kururam** *v.* I gather.

**kururu mom** *v.* I cover (something), I put on clothes.  
**kurururim** *v.* I cover (something).  
**kurururwaram** I cover them  
**kurwasos** *n.* ant (like a termite). *Syn:* kurpopos.  
**kus<sub>1</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**kus<sub>2</sub>** *n.* (wild) paupau. *Syn:* misin.  
**kuseserem** *v.* I belch.  
**kusikasir** *n.* lizard (little).  
**kusukasorim** *v.* I shake and spill.  
**kusurwon** *v.* He pounded the sago pulp.

**M - m**

**ma** *n.* taro(general term).  
**ma aim** *n.* skink, small lizard.  
**mai** *n.* dust.  
**maiām** *v.* (I) make (a bow or torch).  
**maikon** *v.* run around, running (around).  
**mokoit maikon miäi** children run around  
**maikonim** *v.* spin round and get dizzy.  
**maikonin** *n.* bead necklace. *Syn:* maikoninauk; kararoia. [Note: (Anminik dialect)]  
**maimai** *n.* dust.  
**makas** *n.* tree type.  
**makau sar** *n.* small ant which likes sugar - came when cows came to area).  
**makirer<sub>1</sub>** *n.* grass (long type).  
**makirer<sub>2</sub>** *n.* chicken's crop.  
**makom<sub>1</sub>** *v.* I roast.  
**makom<sub>2</sub>** *v.* I decorate (myself).  
**mer makou** he decorates himself  
**makun / asik makun** *n.* teenage/unmarried girl.  
**makup** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**mamak<sub>1</sub>** *n.* net bag strap/handle(double thickness). *See:* sawau.  
**mamak<sub>2</sub>** *adj.* all /complete (ie sugar cane not cut up).  
**mamak<sub>3</sub>** *adj.* alive (pig).  
**mamak<sub>4</sub>** *adj.* alone.  
**iken enimoksau mamak karar rawau**  
**wa** our body does not stand alone (without hands, legs, head etc)  
**isan mamak** it's all mine, (you can cut it up and have part)  
**mamakupas** *n.* grasshopper (type).  
*See:* tokomai /urupapas.  
**maman<sub>1</sub>** *n.* chicken (red back).  
**maman<sub>2</sub>** *n.* wild sugar cane type.

**kutapu** *n.* stomach. *Syn:* kokomau.  
**kutat** *n.* bird (red).  
**kutir mom** *v.* (I) place/stand up markers.  
**kutir rau** *v.* sit up like a kangeroo or a dog (begging).  
**kuturum<sub>1</sub>** *n.* charcoal.  
**kuturum<sub>2</sub>** *v.* pull out a nail, taro, stick.  
**kuwor** *v.* pile up.  
**kuworim** *v.* I lift up, carry, raise.

**mamanipu ro** *n.* miser.  
**mamasir** *n.* beetle, beetle(red & blue- edible-heart-shaped).  
**mamat** *Syn:* mamatauk. *n.* maggot.  
**mamau<sub>1</sub>** *n.* caterpillar (type).  
**mamau<sub>2</sub>** *n.* wild taro.  
**mami / om mami** *n.* very muddy ground in which one can sink. *Syn:* om upip.  
**mamkat** *n.* fern (type).  
**mamkat ninariai** count leaves on this fern to see how long before  
**man** *n.* adze. **man auk** teeth of ax/knife  
**manäp** stone axe for carving canoes  
**manai<sub>1</sub>** *n.* kingfisher.  
**manai<sub>2</sub>** *v.* he will go.  
**manap** *n.* pigeon.  
**manäp** *n.* stone axe for carving (canoes).  
**maner** lest. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* kar.  
**mankam** *n.* sugar-cane (type).  
**mankan<sub>1</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**mankan<sub>2</sub>** *n.* shield used in fighting.  
**mankat** *n.* fern.  
**mankäsi** *v.* to whip him.  
**manom** *v.* I go. **potom** I go a short distance  
**mantap** *n.* fish (type).  
**mantapau** *adj.* matured, well developed.  
**sipsip nak mantapau** yearling  
**map** *n.* banana (type). [Note: this is also the name of a local mountain /Mapau]  
**mapar** *n.* Brahminy Kite.  
**mapiras** *n.* small hawk.  
**mapmapur** *n.* small tree in forest.  
**maporou** *Syn:* maprou. *n.* (small orange) gourd.  
**maptom** *v.* I go.  
**mapur** *n.* (wild) banana.  
**mapurouk** *n.* tree with red fruit.  
**mar** *n.* tree (bark used in healing).

**marai** *n.* spear (in past times-used for killing men). **marai ro** warrior *Syn:* **maraitapau.**

**maraitapau** *n.* spear (in past times-used for killing men). *Syn:* **marai.**

**marakurim** *Syn:* **märekiraram.** *v.* lick, taste with tongue.

**maran** *n.* Red-legged Brush Turkey.

**marasauk** *Syn: maras.* *n.* cowrie shell.

**mare kurem** *v.* I distribute to them all.

**marek** *n.* bamboo (type).

**marer** *n.* small feathers from the crop/head of a cockatoo used for headdress.

**maris** *n.* tweezers/razor made of grass, the man twist two pieces of strong grass around hair and pull.

**markanin** *n.* very small insect (bites and itches like a mosquito bite).

**marmar** *n.* tree(type). [*Note:* loan word from Pidgin - introduced tree)]

**marmarem** *v.* I am ashamed.

**maro** *Syn: maru.* *n.* wooden bowl, plate.

**-maro** contrary-to-fact marker (followed by a special set of verb endings).

**marturai** *n.* tree (type).

**maru** *Syn: maro.* *n.* wooden bowl or plate.

**maruk** *n.* tree.

**marurup / soriek marurup** *n.* a growth above navel.

**maruwau** *n.* chest of man, bird, animal.

**mas** *n.* name of a traditional singsing.

**mas an** *n.* ocean.

**masi** *Syn: masir/masip.* *n.* tree (big).

**masip** *n.* tree (type).

**masmas** *n.* ginger type. *See:* **iwar/sorin.**

**matap** *n.* a man who is not a hunter, a stay-at-home man.

**matik** *n.* traditional bean. *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **papai.**

**matkos** *n.* Yellow-bellied Sunbird.

**matkoum** *n.* small bird.

**maturai** *n.* tree (type).

**maur<sub>1</sub>** *n.* eel. *See:* **wawakaip.**

**maur<sub>2</sub>** *n.* (wild) sugar cane (type).

**maur<sub>3</sub>** *n.* mami (type).

**maur<sub>4</sub>** *adj.* black (of pigs).

**mauru** *v.* to be pregnant (animal only). **po nak mauru** the pig is pregnant

**mausoi** *n.* vine (used to cover sores).

**mawai** *n.* bird (like kookaburra).

**määimäi** *n.* (ear) ring.

**määimäi amuk** ear-ring

**määimäinem** *v.* look around to check no-one is looking.

**määimäineu** *adj.* twisted/crooked/maimed (leg or arm).

**mäine** **mäine koim** *v.* I came turning my head as I come. *Syn:* **mera mera koim.**

**mäinem** *v.* I turn round.

**mämurou** *adj.* flashing like lightning.

**män** *n.* snake(general term).

**mänin jewon** *adj.* withered, crooked. *Syn:* **mänine.**

**mänkäsi** *v.* to whip.

**mänmäniau** *n.* caterpillar.

**mäp** *Syn: näp.* *n.* grass skirt.

**märekiraram** *v.* I stick tongue out, lick, taste. *Syn:* **merukasaram/marukurim.**

**märem** *v.* I make(a plate), sharpen an arrow.

**märiauk** *Syn: meriauk.* *n.* earthworm.

**märmäririm** *v.* I wave.

**mäsim / an mäsim** *v.* I clear/clean off the water.

**mät** *temp.* right now. *Usage:* Gasual dialect

**mätäwon** *adj.* wobbly, (stick, tree, pot - has 'chip' in base, so will topple if pushed).

**me** *v.* do, put.

**is su me raim** I am resting = I rest do stay [*Note:* (serial verb form)]

**mei / karar mei** *adv.* alone, one only.

**meiem** *v.* (I) die.

**Is nanun woias meiem** I love you = my insides die for you

**meip** *n.* cassowary. *Syn:* **meiu, ewar.**

**meisauk** *n.* shell used as ornament in nose.

**mekesin** *Syn: mesin.* *adv.* concerning/about.

**mekesu** *n.* backside of something. *Syn:* **nekesu.**

**meki/otom meki** *n.* juice from pandanus fruit.

**memenap** *n.* membrane/skin of nut.

**memeniram** *v.* I spurn (something).

**Roat Anut nukan ronkat aru rai**

**memeniriäi** men spurn God's wisdom

mind thinking it bad

**memer** *temp.* before/earlier. *Syn:* meter/meten.

**memes** *adj.* shameful.

**memeswariäu** (he) is ashamed of (them)

**memesiru** *v.* shiver, afraid and ashamed.

**mena** *n.* village/place.

**menar** at/in the village

**menomauk** *n.* my tongue.

**menopauk** his tongue

**mer** *n.* decoration.

**mera mera koim / tapi mera mera koim**  
*Syn: mäine mäine koim.* v. (I) turned my head as I came.

**merakarim** v. I lick, suck, savour, lap.

**merarir oim** v. I wave it around.

**mere** *adj.* only.  
 is mere I alone

**mere kurem** v. I sharpen a spear, I make a plate/drum.

**merek** n. light, shine.  
**om merek wäpik** a gloomy place = ground with no light

**merem** v. (I) sharpen (pencil), I make a plate/drum.

**meriauk** *Syn: märiauk.* n. earthworm.

**merikurur** n. earth beetle (sings out and bites).

**merim** v. I shoot (an arrow).

**merukasaram** v. I lick, tast, stick out tongue.

**merum** n. tree type.

**mesin/mekesin** *prep.* for (his) sake/concerning.

**mesiru** v. I like it (anything), covet it.  
 is puk aparei mesiru I would like to look at a book

**meten** *temp.* before. *Syn: meter/memer.*

**metep** *adj.* not ripe, green. *Syn: orau wa.*  
*See: oren/osou.*

**meter** *temp.* before.  
**meter meter** in the beginning  
*Syn: meten/memer.*

**meteran** *adj.* of the past.

**metkarar** *temp.* a long time before/at creation?.

**mi** n. louse.

**mik** *prep.* into.  
 ep mik kurem I throw it into the fire

**mikirim** v. pout bottom lip to side to show disdain or disapproval.

**mikonak** *adj.* half full.

**mikou** *adj.* very nearly empty.

**mim** *Syn: nim.* n. earthquake.

**mimiar** n. slippery stone (covered in moss/slime).

**mimis un** n. little bee.

**mimis/mimisiauk** n. gnat.

**minakur** n. bad talk, bad talk with a woman.  
 ämän minakur bad talk

**minik** *Syn: minut.* n. his heel. *[Note: Place name 'Anminik' an-minik start of river]*

**minmäniroou** *adj.* it shines, is sparkling/shiny.

**minokur** n. outside leaves of wild sugar cane.

**minopai** n. back entrance to house.

**minopauk** n. his tongue.

**minopus / arou minopus** n. tongue of fire.

**minuk** *Syn: minik.* n. heel.

**minuk** n. net bag bottom.

**minuk tetepur** v. pile up skirts, clothes, string bags (several on top of others).

**mirikirim** v. I scoff at/make noise with one's mouth scornfully.

**mirmir** n. flower or shrub by water.

**mirnak** n. pandanus (red type).

**miroriäi** v. they are making a lot of noise/uproar.  
**käi miroriäi** making an uproar

**mis** n. earthen pot.

**mis mom** *Syn: äsatauim.* v. I cook.

**missän** n. clay (used for pot-making).

**misin** n. (wild) paupau (red juice used to decorate body). *Syn: kus.* *[Note: Tok Pisin-'sera']*

**misnak** n. taro (type).

**mitu(nak)** *adj.* good tasting, sweet, delicious.

**mo<sub>1</sub>** v. do, put, put it, do it! (imperative).

**mo<sub>2</sub>** *Syn: kepanak.* n. betelnut (wood used to make arrows and for sewing up roofing).

**-moi** dependent ending (same singular topic in previous clause).

**mokoi<sub>1</sub>** n. son, child, boy. **mokoi awau**

**mokoi<sub>2</sub>** n. mami (type).

**mokoi atat** n. opossum (little).

**mokoi paparu<sub>1</sub>** n. baby about two weeks old (having survived 2 weeks is expected to live on).

**mokoi paparu<sub>2</sub>** n. sugar cane (type).

**mokoi paparu<sub>3</sub>** n. bird of paradise (type).

**mokoinak** n. small child, boy, son.  
**mokoinakut** small children/boys

**mokoirim** v. I give birth to a son. *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn: mokoi mom.*

**mokomatowon** v. he cooked food for them 2.

**mokup** 1) *adj.* black. 2)  
 — *adj.* dead (as a dead branch).

**mokurem** v. I put everything/completely.

**mom** v. I put, I do.  
**mis m-us-om** I cook for you (sing.)  
*[Note: 1. This verb is often combined with Pidgin to form other verbs e.g. pinis "mom": = finish, and also with other Girawa words to form compounds e.g. "mis mom" (pot put/do) = cook 2. This verb with indirect object markers forms the benefactive verbs]*

**momok** n. his father.

**momoktei** *n.* uncle, uncle, father's younger male sibling.  
**momokuwo** *n.* fathers.  
**mokoi momokuwo roat** men who have children  
**momomoi** *vr.* decorate, put (something/decorations) on each other.  
**momon** *n.* your father.  
**moni** *n.* my father.  
**momon** your father  
**momok** his father  
**monmonop** *n.* tree (bats eat its fruit).  
**monop** *n.* bat. *See:* "pesu" (small), "tumnak" (medium sized), "nikaninak" (big).  
**monup** *Syn:* **munup.** *n.* Yagi dialect.  
**mormor** *n.* flower on tree.  
**mos** *n.* (wild) mami.  
**motmot<sub>1</sub>** *Syn:* **sosoumoru.** *v.* (dog) following scent.  
**motmot<sub>2</sub>** *n.* bee.  
**motup** *n.* lizard (big ground lizard that will attack people).  
**mou<sub>1</sub>** *n.* ironwood tree. [*Note:* Pidgin 'pikus']  
**mou<sub>2</sub>** *v.* he puts, does.  
**mu** *n.* Palm tree.  
**ukumai mu** coconut palm  
**mu ro** *n.* 2nd boy in family.  
**muauk / ipou muauk** *n.* first/index finger.  
**muk** *n.* arrow( general term).  
**mukäp** *n.* taro (type).  
**mukmuk** *n.* milk of breast, or coconut milk after shredding and squeezing).  
**mukou** *v.* he does it for us.  
**mukuror<sub>1</sub>** *n.* shell (boiler shell?) (two joined together and held in mouth at singsing).  
**mukuror<sub>2</sub>** *n.* pitpit (type).  
**mumsir** *n.* bird (small, blue-green).  
**mumtererwon** *v.* rotten, stinks.  
**mumun<sub>1</sub>** *Syn:* **mumunauk.** *n.* small gold-coloured fish.  
**mumun<sub>2</sub>** *n.* aibika (type).  
**mumunauk** *Syn:* **mumun.** *n.* small gold fish.

**N - n**

**na<sub>1</sub>** *pron.* you.  
**na<sub>2</sub>** *conj.* but (in clear comparison).  
**-na** dependent ending (change of subject following 2/3 plural).

**mumunaum** *n.* bird, bird (blue-green).  
**munäniau** *v.* roots (in ground) (pigs).  
**munemane** *v.* making a noise.  
**munmun** *n.* flour.  
**munup** *n.* liver. *Syn:* **monup.**  
**mup<sub>1</sub>** *n.* net bag handle.  
**mup<sub>2</sub>** *adj.* complete (taro/banana).  
**mur** *n.* rope/vine(general term).  
**murai an** *n.* mineral water(salty, bitter).  
**murak** *n.* yam (general term).  
**muratai** *v.* make / become with them.  
**iwäi murataiei** they will become enemies with them  
**muri** *n.* small lemon-like fruit. [*Note:* Pidgin - 'muli ']  
**murim** *n.* shell used to make head-band.  
**mursikasik** *n.* bird (small, red).  
**muru** *v.* it comes up, grows, carries fruit.  
**am uku muru** the tree seed grows  
**ui musowon** the sore came up on you  
**murkurein** the seeds produced  
**muruam** *n.* ant (makes a big nest in fork of tree - eggs used as cough medicine).  
**mus<sub>1</sub>** *adj.* old, old, original.  
**mus asik** first wife  
**mus ro** man trully from homeplace  
**mus mena** old place  
**mus<sub>2</sub>** *exp.* it's O.K.. [*Note:* Pidgin 'maski']  
**musar** *n.* felled tree not cleared yet.  
**musas** *n.* perspiration.  
**musas iru** I am perspiring  
**musi** *n.* taro (type).  
**musip** *n.* blossom.  
**musom** *v.* I do it for you, I give it to you.  
**mutou;** he does it for us(2).  
**mukou;** he does it for us.  
**mustai** *adj.* old (thing).  
**muti** *temp.* time.  
**kiro muti manam** this time I will go  
**era muti koimon** when did you come?  
*Syn:* **repo.** *See:* **omre/omrok/ses.**

**nai<sub>1</sub>** *n.* nephew, Older Sibling's Male Child, also one's own child. **naiat** one's children  
**nai<sub>2</sub>** *n.* bamboo (type - used to make string).  
**nai<sub>3</sub>** *v.* he will go down.  
**nais** *adv.* alsot, too. *Syn:* **ran/rakan.**

**nak** *n.* small(one).  
**nakut** little ones  
**po nak** little pig  
**po nak nokou** pig is pregnant  
**po nak mou** pig has a baby  
**naka** *n.* you specifically.  
**nakata** *n.* Chinese taro (pink - brought in from Nagada plantation).  
**nakur** *adj.* smallish.  
**namnamis** *n.* bark headdress. *Syn:* **murim**.  
**namurakau** *adj.* thin , transparent, soft (as of cloth).  
**nanakai** *n.* sugar (an old variety).  
**nanapotop** *adj.* crazy. *See:* **tau utup(deaf)**.  
**nankai** *n.* wild sugar cane (type).  
**napapare** *n.* cross design (on net bag or blind).  
**narai** *adj.* ripe, ready to pick.  
**naruauk** *n.* walking stick.  
**nas** *n.* rubbish/trash, dried grass/garden waste.  
**nas amurik** dried grass  
**nasi / am nasi** *n.* shrub, bush, small tree.  
**näkäm** *v.* I sew up.  
**näm** *n.* tusks (of dead pig - used for decorations).  
**nänäi** *n.* snake (green).  
**nänär** *n.* tree (type).  
**näp** *Syn:* **mäp**. *n.* grass skirt.  
**näu** *adj.* good, edible part, big.  
**näu mokoi** good (something)  
**ukumai** **näu** meat of coconut  
**näu ro** important man  
**näu kaima / ipou näu kaima** *adj.* right hand.  
*See:* "ipou saun kaima" = left hand.  
**näunakau** *adj.* very big.  
**näunäu** *adj.* big (plural).  
**roat** **näunäu** big men, leaders  
**näur** *adj.* (quite) big.  
**Näwäu** *n.* Lord, used for God or Jesus.  
**näwäu** *adj.* big (singular).  
**ro näwäu** big man, leader  
**näwer** *Syn:* **katep**. *n.* digging stick.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**ne kureu** *v.* it fell about/scattering.  
**nekesir** *Syn:* **mekesir**. *n.* my back.  
**nekesu kinin** *n.* his back bone, spine, hip.  
**nekio** *n.* friend.  
**nekir** *Syn:* **soki**. *n.* tree type.  
**nem** *v.* I come down, descend. *Syn:* **nom/noptom**.  
**nemauk** *Syn:* **ukuauk**. *n.* seed.  
**un nemauk;** honey comb.

**nenek** *n.* small bird that walks in the grass and "talks" like a man, warning of visitors coming.  
**nener** *n.* "tanket" tree.  
**nep mom** *v.* I am angry, I am cross, I am upset, I am having a tantrum.  
*[Note: literally I place my nose]*  
**nepi tapau** *n.* my nose.  
**nepun** (your-s) nose  
**nepu** (his) nose  
**nepipirim** *v.* I am happy, merry. *[Note:* literally (I) turn my nose]  
**nepsis** *n.* nasal mucus.  
**nepu rowai** *v.* think (of them) still, remember sympathetically.  
**nepu tapau** *n.* his nose, beak of bird, point of spear.  
**nerner** *n.* wheezing when ill.  
**nes / om nes** *n.* ground clear to build new house.  
**nik** *n.* spleen.  
**nik mom** *v.* beg for (something).  
**nikaninak** *n.* bat (big - black and white).  
*See:* **pesu/monop/tumnak**.  
**nikarim** *v.* I beg.  
**nikatem** *v.* I swallow a tablet, a drink.  
**nikisirou** *Syn:* **nikus**. *v.* I hiccough.  
**nikmusom** *v.* I beg of you.  
**nikuraru** *v.* ignore.  
**nikus mom** *v.* hiccough, draw breath/gulp/burp.  
**nim** *Syn:* **mim**. *n.* earthquake.  
**nimanim** *n.* bird (little,black).  
**nimau** *n.* mouth of net bag.  
**ninärem** *v.* I read/count. *See:* **mamkat**.  
**nini kamuk** *temp.* middle of the night.  
**ninimeu** *adj.* spoiled, gone sour (as food left from previous day).  
**ninip** *n.* taro (used before "ma" and "puker" was brought into the area).  
**ninom<sub>1</sub>** *v.* I sleep, lie down.  
**am ninou** tree is lying down/has fallen  
**ninom / omjo ninom<sub>2</sub>** *adj.* worn out as a sheet.  
**nir** *n.* needle, nail. *Syn:* **am kotou (thorn from tree)**.  
*[Note: from English/Pidgin 'nail/nil']*  
**nirnarai** *v.* will be crushed to dust.  
**usip nirnarai** crush to dust  
**nis<sub>1</sub>** *n.* tree (small type - used in house building).  
**nis<sub>2</sub>** *n.* leaf (for scrubbing pots).  
**nitnatarim** *v.* stutter, stumble in speech.

**nokom** *Syn: nokom tapau.* *n.* my stomach.  
**nokot** (your) stomach  
**nokou** (his) stomach  
**nokou tapau orik** (to be)pregnant *Syn: amaiwo.*  
**nokomaur** *n.* short man with pot\_belly.  
**nokor** *n.* tree.  
**nokores** *n.* frog (ground type - sings out in the rain).  
**nokos<sub>1</sub>** *n.* snake (type). *Syn: opom.*  
**nokos<sub>2</sub>** *n.* ancient axe. *Usage:*  
 (Anminik/Negri dialect) *Syn: manäp.*  
**nokoutirou** *v.* (it - a seed)breaks open in the ground in order to germinate, it/stomach swells up and bursts, it is full up completely.  
**nom** *Syn: nem/noptom.* *v.* (I) go down, descend.  
**nomnom** *n.* dry wood used as kindling. *See: nosnos.*  
**nonoinen** *n.* unable to carry fruit.  
**nonom** *n.* forest vine with thorns.  
**noptom** *Syn: nem/nom.* *v.* I go down, descend.  
**norosom** *v.* I snore.  
**norou** *v.* swell up.

**noruk** *n.* bush spirit. *Syn: eitek.*  
**nosnos** *n.* dry pandanus leaves crumbled and used as kindling.  
**nuakem** *v.* I rub in my hands to remove husks.  
**nuasirmin** *v.* (I) stroke (the cat or person) to show affection.  
**nui<sub>1</sub>** *Syn: rui.* *n.* pus.  
**nui<sub>2</sub>** *n.* green paint/stain from grass.  
**-nuk** marker for different subject/topic following 3rd person sing..  
**nukakas** *pron.* he himself.  
**nukarar nak** *pron.* alone, on his own.  
**nukas** *pron.* he.  
*[Note: Used to support of proper noun]*  
**nukuri** *adj.* violet/purple colour.  
**nunur(is)** *n.* borer/weevil (like a little worm).  
**nuom** *Syn: nurom.* *v.* I give to him.  
**nup** *n.* snake (python -constrictor, 6m. long, diameter as a man, has big mouth, black on top, white underneath, also the Mythical spirit, in form of this snake said to have created everything).

## O - o

---

**o** *n.* food.  
**oärär** *n.* tongue. *Usage:* Yagi dialect  
**oi koi** *v.* bring, get it and come.  
**oiap** *v.* you come and hear me.  
**oiken** *prep.* up/above. *Syn: oik /iokan.* *See: kämiau.*  
**oim** *v.* I get.  
**oior (wou)** *Syn: oiokwou.* *n.* my face, forehead. **oiorakawou** (their) foreheads  
**oiror** *adj.* two. *Syn: oiriror/oirori.*  
 oiroror karar; three.  
 oiroror oiroror; four.  
 oirorpai; twice.  
 oiror wou; hanging in pairs.  
**oirou** *v.* I fall down. *Syn: oire nem.*  
 oisai; you will fall down.  
**oisau** *n.* my mouth.  
 onsau; (your) mouth.  
 oksau (his) mouth  
 oiaksau (their) mouths  
 oioksau (our) mouths *Syn: ok.*  
**osis** *n.* my saliva/dribble.  
**oit** *Syn: otom meki.* *n.* juice from a pandanus fruit.

**oiteteiruo /auteteiruo** *v.* bounce.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
*Syn: pautpautoru / putuputuru / pupuru.*  
**ojap** *n.* betrayal money.  
**ok** *his mouth. Syn: oksau.*  
 ok urik; beard.  
 ok pewon; full up.  
**ok** *adj.* half, broken in half.  
**okap** *loc.* 'drank' from top of bottle only.  
**okäk<sub>1</sub>** *n.* reef knot.  
**okäk<sub>2</sub>** *n.* victory leaf (used as security marker).  
**ökäkein** *adj.* tight. *Syn: kitineu.*  
**okäp** *v.* tie a rope as a tambu mark.  
**okon** *conj.* for this purpose, because. *Syn: ekin.*  
**okor** *temp.* now.  
**okorim** *v.* I pull off (the skin of a lizard).  
**okoro** *prep.* this/these. **okoropok** here  
**okos** *loc.* this way. *Syn: kos.*  
**okou** *Syn: ami okou.* *n.* eye-lid.  
**oksipar** *n.* foam/surf of sea.  
**oktokorim** *v.* I kiss him.

**okurem** *v.* I dig a hole but haven't planted the taro yet.

**om** *n.* 1) rain. 2) time. 3) ground.

**om ar;** plateau.

**om ariau;** cleaned area.

**om ermän;** lightning.

**om iru;** dusk.

**om iwou;** three days on.

**om kasarim;** I sweep the ground.

**om käräruo;** land cracks.

**om keiawon;** thunder.

**om kiritiru;** (big) night.

**om kas;** (big) bush.

**om mami;** very muddy ground (you sink in it).

**om nes;** cleared ground ready for new house.

**om onok mena;** birth-place.

**om oriou;** two days on.

**om näu/jereu;** cleaned area.

**om parakäwon;** thunder.

**om posowon;** landslide.

**om puk;** deserted land.

**om puru;** desert.

**om puturu;** thunder.

**om ses;** rainy season.

**om sisinou;** (a)rain fall /shower.

**om sorik;** clear area for meeting.

**om sosor;** sun down/early afternoon.

**om tapau;** top of mountain.

**om teineu;** dawn.

**om torou;** hill/mountain.

**om un;** bee(big).

**om upip;** very muddy ground (you sink in it).

**om urun/ om ur;** flat ground.

**om wawak;** mist.

**omam** *n.* hibiscus flower.

**omar** *n.* sky/heaven.

**omar oik** up in heaven

**(omar) kererenuk** the sky is clear

**omariar** *v.* getting likewise.

**omauk** *n.* raindrop/hail.

**omiri** *temp.* twilight/dusk.

**omjo** *n.* clothes.

**omkap** *n.* open view (trees cleared to give a view).

**omkapai / onkapai** *loc.* on the ground/earth.

**omkapai tanem** I sit on the ground

**omnokou** *n.* area of ground/the earth.

**omoi** *n.* place/space/location.

Is kon **omoi oimin** I took his place

**ompikapik** *n.* ground insect.

**ompipik** *n.* grasshopper (small).

**omre** *Syn:* **omrok.** *n.* day. *See:* **muti/repo/ses.**

**omrok** *n.* day. *Syn:* **omre.**

**omsau** *n.* country.

**omtapau** *n.* top of a mountain.

**omtorou** *n.* mountain.

**omuri** *v.* bring for himself.

**omwor** *n.* cassava (type).

**on** *n.* centipede.

**onau** *adj.* good. *Usage:* Bamsos dialect

**onärem** *Syn:* **onärim.** *v.* I untie (rope).

**onärim<sub>1</sub>** *Syn:* **onärem.** *v.* I open. *See:* **im tuem.**

**onärim<sub>2</sub>** *v.* I stretch out.

**onin** *n.* greens (type).

**onionipauk** *n.* tree (wood used fro house posts as it is straight).

**oniton** *adj.* (pandanus) not good, not carrying well.

**onip** *n.* lizard. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **jamai.**

**onkik** *n.* silverfish (insect).

**onok** *n.* style, deed, fashion, way.

**onok mena / om onok mena** *n.* birth-place.

**onok ro / onok mena ro** *n.* man born here.

**onoktapau** *n.* meaning, source.

**onoktori** *n.* beginning(first), start, bottom (of box).

**onoktorim** *v.* I start, begin.

**onokun** *conj.* for this reason.

**onor** *n.* bamboo (type).

**onur<sub>1</sub>** *Syn:* **anur/anour.** *n.* tree (Tu-lip).

**onur<sub>2</sub>** *n.* sugar cane (type).

**op** *See:* **totok.** *n.* ghost/spirit being.

**opos imäiau** a devil gets him

**op up** *n.* graveyard.

**opak** *prep.* on. *Syn:* **opok.**

**opakas** *loc.* up from.

**opanan** *n.* fly (green & big).

**opari** *n.* mami (type).

**opau** *n.* chin.

**opi** *n.* strainer made from leaves of ginger.

**opiap** *n.* on the body, on the skin.

**opok** *prep.* on. *Syn:* **opak.**

**opokaim** *loc.* up from. *Syn:* **opakaim.**

**opom** *n.* snake (short black-death adder?).

**oporeu** *adj.* cold.

**oporomauk / opromauk** *n.* spider(found in house). *See:* **kanapuriak.**

**opuan** *n.* fly (type) -it bites. *Syn:* **opanan.**

**opur** *n.* meat.

**opus** *n.* tree.

**or** *n.* bamboo (general term). *See:* **siräpsai.**

**or** *n.* opossum (ground-bandicoot?).

**or sisik** *n.* small bamboo pipe (made of bamboos of different lengths).

**orakias** *n.* bandicoot. *Syn:* **orakip**.

**orakip** *Syn:* **orakias**. *n.* bandicoot.

**oraut** *pron.* they/you plural, some (plural marker).

**öräim** *v.* untie (rope), loosen something which was closed.

**öräieu** open/become clear

**amun öräieu** your eyes open/are no longer blind

**öräu** *Syn:* **okoro**. *dem.* that.

**orem** *v.* I fill up.

**orem<sub>1</sub>** *n.* string of bow(made of bamboo).

**orem<sub>2</sub>** *v.* I draw water.

**oren / orewon** *adj.* ripe. *Syn:* **osou**. *See:* **metep/orau wa**.

**orer** *adj.* quickly forgotten, left without leaving anything to be remembered by.

**orere** *v.* crouch down (with legs apart).

**oresanak** *n.* centipede. *Syn:* **on**.

**ori** *prep.* together with one other.

**oriauk** *n.* arrow shaft.

**orient** *possr.* belonging to two.

**orik** *prep.* together with others.

**orior** *n.* wild sugar cane type.

**orioriru** *v.* I go round & round /waver around as a fish does.

**oriou** *temp.* day after tomorrow. *See:* **iwou**.

**orip<sub>1</sub>** *temp.* always. [Note: often fb: orip orip]

**orip<sub>2</sub>** *prep.* with.

**oririr** *v.* float.

**oririr manom** I float

**orkem** *v.* I stuff, put in bamboo.

**orkem** *v.* put on clothes.

**orkem murou** put clothes on another

**orkosi** *adj.* bad (of ground). *Syn:* **korkosi**.

**ormom** *v.* dodge.

**ornanas** *n.* echo.

**ornin** *n.* edibble leaves.

**oroirik** *n.* back of my knee.

**(nan) oroiriat** back of your knee

**(kon) oroirik** back of his knee

**orokip** *n.* bandicoot.

**oror** *adv.* quick. *Syn:* **kurte**.

**orori** *adj.* all together.

**wauk orori kurwarewon** held them in his arms

**ororok/ou rorok** *n.* door of house.

**ororor** *v.* crawl as insects do.

**ororor / ate ororor** *v.* all work together to carry a heavy object.

**orororim** *v.* (I) rub lightly as soothing touch on painful area.

**ororou** *n.* dog's penis.

**orou** *n.* (wild) pandanus.

**oru<sub>1</sub>** pumpkin. *Usage:* Yagi/Bamsos dialect *Syn:* **uros**.

**oru<sub>2</sub>** *n.* rotten wild sugar cane.

**orwau** *n.* big hairy grub (edible).

**orwauk** *n.* bundle of bamboo, or a bamboo pipe/marimba.

**os<sub>1</sub>** *n.* tree (with red flowers).

**os<sub>2</sub>** *Syn:* **osir/usir/osim**. *n.* food spear.

**os ämän** *Syn:* **os muk**. *n.* magic incantations.

**os muk** *Syn:* **os ämän**. *n.* magic incantations.

**os tai** *Syn:* **kurororu**. *v.* unroll (as a snake from a tree branch).

**osap** *n.* thing (general term).

**osim<sub>1</sub>** *n.* fish (type).

**osim<sub>2</sub>** *n.* spear/stick to fork food with.

**osineu** *v.* burns (cooking has not been watched well).

**osip** *adj.* sharp.

**osisir** *n.* wrinkle (in forehead).

**osou<sub>1</sub>** *adj.* red.

**osou<sub>2</sub>** *adj.* ripe. *Syn:* **orewon**.

**osou<sub>3</sub>** *n.* spirit being, wind, breath.

**Osou Näu / Osou Asu** Holy Spirit

**ospasi** *n.* whisper.

**otam** *Syn:* **otom**. *n.* red pandanus (general term). *See:* **sari**.

**otaniau** *v.* shut (eyes), close (legs). *See:* **otpanem/otparim/sinem**.

**otenem** *v.* I cover up (food in banana leaves).

**otin** *n.* sorcery (taking part of a man's food or belongings & use to do sprocery on that man).

**otok** *Syn:* **onoktapau**. *n.* source.

**otom** *n.* pandanus. *Syn:* **atam**.

**otop** *adj.* crazy. *See:* **nanap/tau utup**.

**otoriri** *Syn:* **o otapanem**. *n.* bundles of food in banana leaves. *Usage:* Anminik/Negri dialect

**otou** *n.* top edge of a ditch.

**otpanem** *v.* I cover up/wrap up. *Syn:* **otparim**.

**otparim** *Syn:* **sinem/otoniau**. *v.* I shut (eyes).

**oturu** *adv.* out of sight.

**oturu ämäi rau** it is hidden out of sight

**ou** *n.* house.

**ou eteinak** toilet

**pi ou** toilet

**äpäsi ou** toilet

**ou waima** inside of the house

**ou paiau** *n.* horizontal beams(in house).

**ou sesein** *n.* small shelter.

- ou tutu** *n.* house post.  
**oukukuraiei** *v.* they each will bring plenty.  
**oukuraiei** *v.* they will bring plenty.  
**oumun** *n.* blue-bottle fly.  
**ouratein** *v.* they are married. *Syn:* **owarin**.  
**ouru** *v.* he falls down.  
**oirou** I fall  
**oisou** your fall  
**ouru** he falls  
**oitou** we(2) fall  
**oikou** we(pl) fall  
**owarou** you/they2) fall  
**owatou** your/they(pl) fall *See:* **oirou**.  
**ous** *n.* boat/ship. *[Note:* possibly loan word from a church language]  
**owan un** *n.* bee (little house-bee).

- owarin** *v.* married (taken them). *Syn:* **ouratein**.  
**owat** *Syn:* **tumnak**. *n.* a big bat.  
**owäi** *n.* victory leaf plant. *[Note:* Tok Pisin-daget]  
**owe** *v.* get it! (imperative plural).  
**owo** *interr.* what?.  
**owo muti** *interr.* when/what time/day?.  
**owon<sub>1</sub>** *interr.* why?.  
**owon<sub>2</sub>** *v.* he got it.  
**oworä** *interr.* what is it?.  
**owos** *interr.* how?.  
**owos(i) maniau?** how did they come/go?  
**owose** *interr.* you did what?/for what reason?.  
**owosisowon** *interr.* he did what to you?.

## P - p

---

- pai<sub>1</sub>** *n.* my thigh.  
**paun** (your) thigh  
**pauk** (his) thigh *Syn:* **paiau**.  
**pai<sub>2</sub>** *n.* small star. *See:* **urkirim/upi**.  
**pai<sub>3</sub>** *n.* stretcher for carrying pig.  
**pai<sub>4</sub>** *n.* pig trap. *Usage:* Anminik/Negri dialect  
**pai an** *n.* juice from ginger used to relieved coughs.  
**pai auk** *n.* tree seed (type).  
**paiaru** *n.* banana(type).  
**paiau<sub>1</sub>** *n.* beam parallel with ridge pole.  
**paiau<sub>2</sub>** *n.* thigh. *Syn:* **pai**.  
**paikar /paikara** *n.* snake (deadly - white belly with white mottled back, about 1 foot long - it carries its babies as a mammal).  
**paikas** *n.* split bamboo used to tie up other things.  
**paikou /uriris paikou** *v.* the wind blows us.  
**pain** *n.* bird (small brown).  
  
**paip** *n.* contract/promise.  
**Anut nukan paip pokis;** Ark of the covenant. God's contract box.  
**paipai** *n.* papaya.  
**paipairim** *v.* I shake/fan.  
**paipi** *Syn:* **paipiauk/popoi**. *n.* friend (one with whom a contract has been made).  
**paipurum** *Syn:* **purumkaikai**. *n.* butterfly.  
*Usage:* Bamsos dialect  
**pair** *n.* bird (grey owl).

- pairakir** *n.* coarse grass.  
**pairserser** *n.* bird (little owl).  
**pairu / urir pairu** *v.* the wind blows something.  
**paisau<sub>1</sub>** *n.* lap, thigh.  
**paisau<sub>2</sub>** *n.* bed, stretcher.  
**paisau / jo paisau<sub>3</sub>** *n.* small string bag worn on a man's chest.  
**pak** *conj.* and, with.  
**pakaim / pakaima** *prep.* from/out of.  
**pakak** *adj.* (very) hot (fire/sun) /close to the fire.  
*See:* **sopou**.  
**pakakrikou** *v.* (the sun) burns us.  
**pakan** *prep.* on / from.  
**pakapak<sub>1</sub>** *Syn:* **pakpak**. *n.* (wild) sugar cane (type-found near river).  
**pakapak<sub>2</sub>** *n.* ant (type).  
**pakasar** *adv.* usually.  
**pakau** *n.* opossum (type-found in hole in trees- tree shrew with naked tail).  
**paki** *n.* banana (type).  
**pakis** *n.* taro (type).  
**pam** *n.* breadfruit with thorns. *See:* **par**.  
**pamaras** *n.* well-built woman (plump).  
**pampam** *n.* tree with edible bark.  
**panana** *n.* arrow (type) -short.  
**panar** *v.* graft (onto tree).  
**panin** *n.* bush knife.  
**panpanar** *v.* shiver.  
**papai** *n.* winged bean. *See:* **matik**.  
**papaisipsip** *n.* flying ant.

**papara mom** *v.* I tie (with bandage, etc).

**paparawon** *v.* push him away.

**papasmur** *n.* vine (type).

**par<sub>1</sub>** *n.* frog (general term).

**par<sub>2</sub>** *n.* breadfruit (without thorns-eaten with skin). *See: pam.*

**par sim**; edible vine of breadfruit.

**parai** *n.* singsing/party given to exalt one's self, (also the man who organises the party).

**parai taiäun** (man) who likes parties

**parain** *n.* wall divider/blind. [Note: from 'blain' (Pidgin)]

**paraine** *loc.* in the opening (of mouth) or small opening of door.

**parakäwon / om parakäwon** *n.* thunder.

**paramaip** *n.* well-built man (plump).

**parararin** *v.* I tie on  
(belt/laplap/trousers/knot), I tie up with ropes or bandages.

**pararkarim** *v.* I wrap (food). *See: ot parau/otenau.*

**parasin** *n.* bird (grey scrub fowl).

**parau** *n.* conch-shell, trumpet/flute.

**paru** *adj.* young chicken or calf.

**parukes** *n.* bird (long-beaked Dwarf Kingfisher).

**parurim** *Syn: korumurin.* *v.* (I) break (corn/knife). **panin parurai** a broken bush-knife

**parurim** *v.* it breaks. **ie paruru** fold

**pas ou** *n.* spirit house (haus tambaram - now boy's house).

**pasa jaiei** *v.* they eat communion together.

**pasaikou** *Syn: pasakar.* *v.* (he) fastens us together, joined/close together/abutting.

**pasan** *Syn: patan.* *n.* table/bench.

**pasar** *Syn: sapan.* *n.* bone of cassowary's upper leg (used to peel taro). *See: kaisur.*

**pasar<sub>1</sub>** *n.* bed. **ipou pasar** palm of hand

**pasau** *n.* trodden ground where others have walked before making a path followers / ground where the pigs have slept.

**patan** *n.* table/bench. *Syn: pasan.*

**Anut opur makaun patan;** altar, the table where animals are roasted for God.

**Anut osap nuraun patan;** altar, the table where things are given to God.

**patarim** *v.* I finish.

**patar kurem** I finish completely

**patirim** *v.* I cut, break (a rope apart).

**pati kurem** completely sever

**patukar** Cut it!

**patuan ro** *n.* 3rd boy in family.

**pauk** *n.* his thigh.

**paun** *n.* your thigh.

**paut** *n.* tree with red flowers (Christmas tree), dusky lorries eat its fruit.

**pautpautoru** *v.* bounce.

*Syn: oiteteituo / pupuru / pukuputuru.*

**päm** *n.* bark loincloth.

**pämsei** *n.* tree (used for loincloth).

**pärärem** *v.* (I) break apart.

**am sawau päräru** he breaks the plank of wood **pärär jem** break and eat/bite a piece of food

**pätäru** *n.* big noise made by felling trees.

**päti** *n.* (my) throat.

**pätun** your throat

**pätu** his throat

**an pätu;** source of stream.

**an pätu opok manom;** I go upstream.  
*See: an tainori manom - (I) go downstream.*

**an pätiwu;** thirsty.

**pätu kokou** *n.* Adam's apple/food pipe.

**päu oim** *v.* I steal.

**päu ro/päupu** thief

**päupäu** *v.* pickpocket, steal from you when you are present.

**päupu** *n.* thief. *Syn: päu ro.*

**päurar** *adv.* slowly.

**päuru** *v.* he wil come up later.

**pei(auk)** *n.* tree (has thorns).

**pek** *Syn: pekenai.* *n.* thin cane used to fasten house.

**pek<sub>1</sub>** *n.* sap of tree. *Syn: ankas.*

**pekaï** *n.* my husband's younger brother, my older brother's wife.

**pekaut** your husband's younger brother, your older brother's wife

**pekauk** her husband's younger brother, his/her older brother's wife

**pekam<sub>1</sub>** *v.* I close (door). *Syn: penem.*

**pekam<sub>2</sub>** I look after a child.

**pekenai** *n.* cane (type) -small, used for tying thatch. *Syn: pek.* *See: sin.*

**pekur** *n.* scars (for decoration). *See: ui ur.*

**pem** *v.* I come up. *See: koim.*

**ok peu;** full up.

**san peu / sankeu;** daytime.

**sou peu;** (it) smells/has a smell.

**penai<sub>1</sub>** *n.* tree (the sap burns, can damage eyes if eyes are accidentally touched by it).

**penai<sub>2</sub>** *n.* pandanus (type).

**penem** *Syn: pekam.* *v.* I look after child.

**penem<sub>1</sub>** *v.* (I) close (door, grave, hole in blind).  
*Syn:* **pekam**.

**per** *n.* marker to divide garden or something up. **peris** with a marker

**pere** *int.* "thank you", "pleased to meet you".  
*Syn:* **itok/näü mokoi**.

**periäkau** *adj.* soft, easy. *Syn:* **pirakäü**.

**pero<sub>1</sub>** *n.* tree (cinnamon-used in healing rites).

**pero<sub>2</sub>** *temp.* noon/belo (from Pidgin).

**pesu** *Syn:* **pesur**. *n.* small bat (type).  
*See:* **tumnak/monop/mikaninak**.

**petei<sub>1</sub>** *n.* noise of a tree(in breeze?).

**petei<sub>2</sub>** *Syn:* **peteu**. *n.* hem/edge of dress.

**petemar** *n.* lid, cover, top of bottle.

**peter rau / ami peter rau** *adj.* (my eyes are open).

**peteu** *Syn:* **petei**. *n.* hem/edge of dress.

**petu** *Syn:* **simur**. *n.* taro type.

**petu<sub>1</sub>** *n.* snake (Black Python?-goes up trees).

**pi** *n.* excrement.

**pi aru** diarrhea

**pi amuk** buttocks/anus

**pi ou** *n.* toilet. *Syn:* **ou eteinak/äpäsi ou**.

**piauk** *Syn:* **pikauk**. *n.* hip joint.

**pierim** *Syn:* **piorim**. *v.* I call/cry out.

**piker** *Syn:* **puker**. *n.* Chinese taro(general term).

**pim** *n.* tree (type-leaf eaten with betelnut).

**pimur** *n.* insides/intestines (of man or animal).

**pinas** *n.* rat-crab who digs holes and makes hills (like a mole).

**pinoim<sub>1</sub>** *v.* I skin corn/banana.

**pinoim<sub>2</sub>** *n.* pod, I open a (bean) pod.

**pinpin** *n.* bird (small).

**piorim** *v.* (I) call out strongly, yell.

**pipiem** *Syn:* **pipom**. *v.* I defecate. *Usage:* Anminik/Negri dialect

**pipom** *v.* I defecate.

**pipuriäi** *v.* they slap.

**sipi pipuriäi** they slap my face

**pir** *n.* fish with facial whiskers.

**pir** *n.* wrist-band, bracelet.

**pirakäü** *adj.* soft, easy. *Syn:* **periäkau**.

**pirau** *n.* 'cheese' tree. *Syn:* **saur/kasau**.

**pirep** *n.* breadfruit or coconut (not mature enough to use).

**pirerim** *v.* I mock/deride, reject.  
*[Note: Pidgen-tok bilas']*

**pirim** *adj.* naked, nude.

**piriporurim** *v.* I break several things.

**piririm** *v.* I turn.

**piritim** *v.* I turn over (as in a canoe).

**piror** *n.* holes in bamboo at joint.

**pirpärärim** *v.* I turn round and round.

**pirpiririm** *v.* I turn back and forth easily.

**pis<sub>1</sub>** *n.* plant (type) (purple weed with strong smell).

**pis<sub>2</sub>** *n.* stretcher.

**pisau** *n.* frond (of coconut, sago, palm).

**pisi** *v.* make a smell, pass wind.

**pisimur** *n.* vine with a bad scent.

**pisir** *n.* bad breathe.

**pisir<sub>1</sub>** *n.* groin, hip.

**pitäinem** *v.* I open eye.

**pitkänirim** *v.* I leap.

**pitpatirim** *v.* I break in pieces, shatter.

**pitu** *n.* bird's tail.

**piu / po piu** *n.* pig's inside/belly.

**piu / or piu** *Syn:* **tokor**. *n.* inside of bamboo or cane.

**piuanak** *n.* diarraha. *Syn:* **pi aru**.

**po** *n.* pig.

**poi** *n.* my neck. **pon** (your) neck **pou** (his) neck

**pokairo** *v.* I embrace. **is pokairo** I embrace  
**na pokaisa** you embrace **ko pokairu** he embraces

**poki poki** *Syn:* **pok pok**. *v.* hop (on one or two feet).

**pokir** *v.* jump.

**pokou** *n.* grass with runners.

**pomoreu** *v.* it is rotting.

**pomou** *adj.* wet, rotten.

**pomur (oim)** *v.* I hang myself.

**pon** *n.* your neck.

**ponum** *n.* tree type.

**poparkam** *n.* sugar cane (type) - big.

**popoi** *n.* friend you have made by exchanging something (baby pigs may be given for a large one).

**popotuwai** *Syn:* **poptai**. *n.* little insect that digs hole in the dust.

**poptai** *Syn:* **popotuwai**. *n.* little insect that digs hole in the dust.

**por weu** *v.* scar tree to encourage growth.

**porim** *n.* fence.

**porim mur** *n.* vine (type)-used in making a fence.

**pormam** *adj.* luminous, shiny.

**pororu** *v.* (the wind) drives (boat).

**porou<sub>2</sub>** *n.* tree (type).

**porou /poro<sub>1</sub>** *n.* frog (type) - big.

**porpor** *adj.* marked. *Syn:* **kitkot**.

**porporou** *n.* tree, good for firewood, scented.

**porur** *v.* break.

**posoi** *v.* flow freely (as blood), spreads as some flowers do eg. Marigolds, kaukau. *Syn:* **manai**.

**posowon / om posowon** *n.* landslide.

**potom** *v.* I go a short distance. *See:* **manom**.

**potunakar** *n.* third wife.

**potur** *n.* my second wife. **potut** (your) second wife **potuk** (his) second wife

**pou** *n.* his neck.

**puipui** *n.* tree with hairy leaves used to clean pots.

**puk / om puk** *n.* deserted area of land.

**puka** *n.* betelnut (dark coloured).

**puker** *Syn:* **piker**. *n.* Chinese taro (general term).

**pukuputuru** *v.* bounce.  
*Syn:* **oiteteituo, pupuru, pautpautoru**.

**pum<sub>1</sub>** *n.* bunch of bananas.

**pum<sub>2</sub>** *n.* hole.

**punok** *n.* bunch of coconuts, stalk of pumpkin.

**punun** *n.* wasp.

**pukäu** *adj.* broken but not separated.

**pupur** *n.* croton.

**pupuru** *v.* bounce.  
*Syn:* **oiteteituo, pukuputuru, pautpautoru**.

**pur / an pur** *n.* water on skin.

**puraru** *v.* yawn.

**purau** *n.* conch shell.

**purär** *Syn:* **kaur/purer**. *n.* flute.

**puräur** *n.* bamboo pipe.

**pureirowon** *v.* puffed, short of breathe.  
*See:* **su oirou/wai weu**.

**purem** *v.* I blow.

**purer** *n.* net bag first row.

**purer** *Syn:* **purän/kaur**. *n.* flute.

**puri<sub>1</sub>** *n.* bow.

**puri<sub>2</sub>** *n.* tree, tree (black palm tree - wood used to make bows).

**puri makam**; I make sorcery. *Syn:* **emar makam**.

**puriauk** *n.* fruit of black palm.

**puririr manom** *Syn:* **puri puri manom**. *v.* I fly.

**puris** *v.* to cover.  
**is rue puris mom** I lay a cover on/over something

**purisamuk** *n.* edible greens.

**purismau** *v.* catch fish as with a net.

**purkänän** *n.* spider's web ( big web made by "kanapur").

**purmot** *Syn:* **purumort / purmotin**. *n.* bird (black & green-Cinnamon Ground Dove?).

**puropur** *n.* cockerel's wattle.

**puru<sub>1</sub>** *adj.* mixed color/with black marks (dog).

**puru<sub>2</sub>** *n.* left over food (yesterday's now cold).

**puru / om puru** *n.* desert land.

**puru / urir puru** *v.* the wind blows.

**purumkaikai** *n.* moth/butterfly.

**purumsiti** *n.* grass (strong type - not cutable with grass-knife).

**pururim** *v.* I pull, drag.

**pusaraun** *v.* sprinkle.

**pusir** *n.* my parent-in-law ; daughter-in-law , sister-in law (HuPa/SoWi/HuBrWi).

**pusit** (your) \*-in-laws  
**pusiu** (her/his) \*-in-laws

**pusiworou** *v.* (I) faint and see a vision (for short length of time).

**putarem<sub>1</sub>** *v.* brush away with hand.

**putarim (sarat / tapi putarim)<sub>2</sub>** *v.* comb hair *Syn:* **sarem**.

**putputur** *v.* flutter (what a chicken does with its wings when it being killed).

**puturim** *v.* (I) hit/bump/pop/break/split in middle (as bamboo).  
**ep arou putur kurewon** the fire blazed up

**puturu / om puturu** *n.* thunder.

**putut / om putut** *n.* in darkness.

**pututu** *n.* night.

## R - r

**rai** *n.* my ear. *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **tai**.  
**raun;** your ear.  
    **rauk** (his) ear  
    **(akan) raiaka** (your/their) ears

**(awan) raiawe** (your/their-2) ears  
**(iken) raiok** (our) ears  
**(iwen) raiek** (our-2) ears  
**raiak utur;** close their ears.

- rai** *conj.* if, mark suncertainty. *Syn:* räi/roi/raroi. [Note: following a verb, mid sentence]
- raim** *v.* I am.
- raum** you are
- rau** he is
- rainor** *v.* follow. *Syn:* tainor.
- raiseriau** *adj.* (I) am weak because of, through.
- sous raiseriau** through hunger
- meieaun raiseriau** through dying
- sipas raiseriau** through sickness
- raisikir** *v.* I thought they were here, but (negative statement).
- rakan/ran** *adv.* also, and, with.
- rakas** *prep.* by , on.
- isou rakas manou** he goes by foot
- rakin** *n.* friction method of making fire.
- rakirim** *Syn:* rakir mom. *v.* I tie, fasten.
- rakusirou** *v.* I forget (past experiences). *Syn:* takusirou.
- ranes/mis ranes** *n.* round earthen cooking pot.
- Syn:* tanes
- ranis** *n.* taro (round type).
- rapor** *adj.* good.
- rapor rau** (he is) well
- raporem** *v.* I straighten, make well, correct, fix.
- rarkem** *v.* I coil round (like a snake).
- raroi** *conj.* if (skeptical).
- rauk** *n.* his ear.
- rauk pi** *n.* ear wax.
- raun** *n.* your ear.
- raunas** *inst.* with your ear.
- raut** *pron.* all.
- asak raut** all his ancestors
- rawaura** *v.* leave it!.
- räiar** *Syn:* aiar. *v.* thinking, supposing.
- po räiar kar ro wenuk** thinking it was a pig he shot the man
- räwän** *Syn:* täwän. *adj.* purple.
- rek** *n.* scorpion. *Syn:* tatak.
- reker** *n.* vine used to poison fish.
- rekirau** *v.* he carries (bag) on the shoulder.
- Syn:* iwäiäu.
- rem** *n.* track, formerly used path.
- repo** *temp.* time. *Syn:* muti. *See:*
- ses,omre,omrok.** [Note: a specific time - not a season]
- rereru** *v.* look carefully, well.
- reur oim** *Syn:* reurim. *v.* (I) pull it.
- reurim** *Syn:* reur oim. *v.* I pull, stretch. *is mur reurim* I pull a rope

- ri<sub>1</sub>** *n.* parrot (red lory).
- ri<sub>2</sub>** *n.* banana (type).
- ri<sub>3</sub>** *n.* croton shrub.
- rikorai** *Syn:* ritratirai / ritorai. *v.* shake (like an earthquake).
- ro<sub>1</sub>** *n.* the man who takes back God's people from their sins; a man from another country; a man who Jesus teaches; man who will get his father's possessions; man who hearing God's talk, speaks it.
- roat** men
- ro uku** ancestral line *Syn:* tupsui.
- ik sareikaun auraun ro** advocate
- Jisas nukan ämän oi ariau ro** apostle
- kamwariau ro** leader
- Anut nukan roasiret akan onok aru pakan ätäi imwariau ro** Christ,
- kar omsau pakan ro** Gentile /man from another place
- Jisas nukan tamariau ro** disciple
- ro momokun osap owai** heir
- sätäiäu ro** liar: hypocrite
- wasariau ro** judge
- kamuk raiau ro** mediator
- Anut kamuk raiau ro** priest
- Anut nukan ämän roianik, areau ro** prophet
- tamariau ro** teacher
- sintore äaman tamariau ro** teacher of the law; scribe
- ro<sub>2</sub>** *n.* type of greens - red aibika?.
- roat näünäu** *n.* big men, leaders.
- roim** *v.* I hear, feel.
- roum** you hear
- rou** he hears
- sou roim;** I smell (something).
- roir** *n.* taro (pink).
- rokwauk** *n.* insect (general term).
- ronin** *n.* stick/spar stood up in ground or on roof which waves about.
- ronkatem** *v.* I think.
- roprop** *v.* not finished well.
- ror<sub>1</sub>** *n.* new/second wife. *See:* mus asir.
- ror / ror manom<sub>2</sub>** *v.* to visit a friend in order to give him something.
- rorok** *n.* door.
- rorokpai** in the doorway/at the door
- Syn:* ororok.
- rororaun** *v.* satisfy. [Note: see James 4:1]
- roros** *adj.* cold.
- is roros irou** I am cold (the cold hits me)
- ru** *n.* sugar cane (type).
- ru we mo** *v.* plant a stick in ground to put taro on ready for feast.

- rue** v. lay on.
- rue puris mom** I laid a straight cover over/on something, I laid it out straight
- ruen** n. bird(black). *Syn:* **ireu /kuip.**
- rui** n. the nape of my neck.
- rut** (your) nape
- ruk** (his) nape
- (iken) ruiok** (our) napes
- (iwen) ruiiek** (our(2) napes
- (akan) ruiaka** (your/their) napes
- (awan) ruiawa** (your(2)/their(2) napes
- See:* **ui/nui.**
- ruknon** n. cockatoo. *Usage:* Yagi dialect
- rukuruk** n. ankle.
- rumai** n. frog (type).
- rumäi** n. hook.
- rumäk<sub>1</sub>** n. betel nut (type).
- rumäk<sub>2</sub>** n. thorn. *Usage:* Yagi dialect
- rumek** v. strong vine with thorns.
- rumi<sub>1</sub>** n. bird(black kite).
- rumi<sub>2</sub>** n. greens(type).
- rumuk** adj. long.  
  **apu rumukäu** a long way *Syn:* **rumukäu.**
- rumukur** v. quite long, longish.  
  [*Note:* Pidgin - 'longwe liklik']
- rumur<sub>1</sub>** *Syn:* **rumuriauk.** n. snake-like water worm (looks like string).
- rumur<sub>2</sub>** n. rope (thin).
- rumuri** v. lies about another.
- rumuriauk<sub>1</sub>** n. rope (thin). *Syn:* **rumur.**
- rumuriauk<sub>2</sub>** n. worm, worm. *Syn:* **rumur.**
- run** n. vein.

- run karäi / run keuräi** v. tighten vein in neck, sore throat.
- runas** adj. tired.
- runeu** adj. (a shot) revives, (it wasn't dead, it came up again).
- ruor** v. graft (onto tree). *See:* **panar.**
- rurapai** n. base of tree.
- rurarim** *Syn:* **turarim.** v. I wake him up.
- rureki** n. bat (small forest bat).
- ruri** n. marrow. *See:* "tapau ruri" = **brain.**
- ruria** temp. now, today. *Syn:* **waria, rusaka.**
- rurikan** adj. new, of today, modern.
- rurinen** *Syn:* **rurnen.** v. cut(grass)so it withers/dies (like old greens).
- amurik rurnewon** he cut the grass and left it to die
- ruris** temp. today.  
  *Syn:* **rusa/ruria/rurispai/waria/rusaka.**
- rurispai** temp. today. *Syn:* **ruris.**
- rurnewon** v. dried up (seeds/shoots). *Syn:* **rurinen.**
- rurtapai** v. following another.
- ruruäu** n. base of tree.
- rurum** *See:* **käkäni/kakari.** n. middle back (place of back pain), lumbar.
- rurunas irou** v. I am tired, tiredness hit me.
- rurup** n. tail or tip of taro root. *See:* **kinip.**
- rusa** temp. today. *Syn:* **rusaka;**  
  **ruris/rurispai/waria/ruria.**
- rusina** n. Coffee shade tree.

## S - S

---

- sa** n. sugar cane (general term).
- sa** marker showing different subject/topic following 1/2 plural.
- sai** n. my upper arm/wing.  
  **sat** your upper arm  
  **sau** his upper arm
- sairau** n. food that has been grawed by rats or bugs.
- sak<sub>1</sub>** *Syn:* **nis.** n. tree (leaves used to scrub pots).
- sak<sub>2</sub>** n. roof ridge.
- sakai** n. bamboo (type).
- sakam arim** v. I look strongly at him.
- sakarauk** n. ant (type) - biggish, bites.
- sakarim** v. (I) spoil.
- sakatom** *Syn:* **sakau atom.** v. (I) hold strongly/seize.

- sakatou/sakou** n. roof.
- sakau<sub>1</sub>** adj. strong.  
  **is sakau** I am strong  
  **sakau atom** (I) hold fast
- sakau<sub>2</sub>** *Syn:* **sar.** n. ant (type).
- sakau mou** adj. he is stubborn.
- sakaur** v. Look out!.
- saki** n. corn.
- sakin** n. bamboo (type). *Usage:* (Yagi dialect)
- sakir** *Syn:* **sakum.** adj. dried meat.  
  **po sakir** dried pork
- sakou** n. roof of house. *Syn:* **sakatou.**
- sakum** *Syn:* **sakir.** n. dried meat.  
  **po sakum** dried pork
- sakur** *Syn:* **sapuk.** n. fig tree.
- sam<sub>1</sub>** n. banana (type).

**sam<sub>2</sub>** *n.* centre. **otam sam** centre of pandanus  
**sam kerau** *n.* skin of pig.  
**samarim** *Syn:* **sakau atom/sakatom.** *v.* I hold on strongly.  
**samet<sub>1</sub>** *n.* taro (type).  
**samet/samit<sub>2</sub>** *n.* flower (type).  
**samiarim** *v.* I bend (something).  
**samkenarau** *v.* repeat over and over again.  
**samsam** *n.* remains form coconut when squeezed.  
**samuk** *n.* empty honey comb, skin of betelnut/coconut. *See:* **un nemauk.**  
**san** *See:* **jaiwerer.** *n.* sun.  
**san neäu** where the sun sets/west  
**san peäu** where the sun rises/east  
**sanakuras** *See:* **äriwäs.** *n.* preying mantis (small).  
**sanam** *n.* root crop (like a mami - yellow).  
**sanan** *n.* sepal of flower (leave covering before the plant spreads out).  
**saniat/saniar** *n.* tree (type).  
**sankarik** *n.* old (garden).  
**sankou** *n.* opossum (type).  
**sap** *See:* **saur/karup.** *n.* rat.  
**sapan** *Syn:* **pasar.** *n.* bone of cassowary used to peel taro etc..  
**sapar** *n.* tree (type).  
**sapau** *n.* crab (small).  
**sapop** *n.* small owl.  
**sapuk/sakur** *n.* fig-like tree.  
**sapum onok** *n.* adultery, prostitute behaviour.  
**sapunai** *n.* bird (night bird-owl?).  
**sapur** *n.* broom (made from black palm flower stem).  
**sar<sub>1</sub>** *Syn:* **sus.** *n.* lime eaten with betelnut.  
**sar<sub>2</sub>** *n.* arrow type (straight head-strong).  
**sar<sub>3</sub>** *n.* wild betelnut (wood used to make arrows). *Syn:* **sarpit.**  
**sarai** *Syn:* **kikot.** *n.* fruit (long).  
**saramäi** *n.* leaves used traditionally for healing sores.  
**saranin** *n.* licorice plant (makes a nice smell to use during singsings).  
**sarat** *n.* comb. **sarat putarem** comb hair  
**sarau** *n.* work.  
**sare mom** *v.* I choose/select.  
**sarem<sub>1</sub>** *Syn:* **särem/isanarem.** *v.* I help/make him. **saräm** I will help him  
**sareisam** I will help you  
**sareikaun auraun ro;** our advocate, the man who speaks to help us.  
**sarem<sub>2</sub>** *v.* I become. **is urek saremin** I grew up

**sarem / tapi sarem<sub>3</sub>** comb hair. *Syn:* **putarem.**  
**sarer** *n.* perfumed powder.  
**sari** *Syn:* **atom/otom.** *n.* nut pandanus.  
**sarian** *n.* wild pandanus.  
**sariapar** *loc.* centre/halfway.  
**sariauk** *Syn:* **säriauk.** *n.* ant (type).  
**sarimei** *Syn:* **sarmeい.** *n.* tree (wood used for digging stick - leaf boiled and put on sores).  
**sarimeu** *n.* juice/blood of pandanus.  
**sarin(auk) / ou sarin** *n.* small rafters for house/frame.  
**sarip<sub>1</sub>** *n.* lizard (big - with prickly back).  
**sarip<sub>2</sub>** *n.* arrow (used to kill pigs).  
**sariu / po sariu** *n.* brown striped pig.  
**sarmeい** *Syn:* **sarimei; arek.** *n.* tree (type-used to make digging stick).  
**sarpetpet** *adv.* in family groups, formed up in lines. **sarpetpet tanein** they sat down in family groups - in lines)  
**sarpit** *n.* wild betelnut (wood used to make arrows). *Syn:* **sar.**  
**sarsar** *n.* tree (leaves used to clean teeth).  
**sarsarierair** *v.* to befriend each other.  
**sarsaror** *v.* hammer bamboo to split it.  
**saru** *v.* (water) runs/flows. **an saru** waterfall  
**sarwauk** *n.* snail (used for making lime).  
**sasar** *n.* child of second husband.  
**sasaraateanik** *v.* reciprical helping.  
**sasaratiai** *v.* (they) help each other(habitually).  
**sasatain** *adj.* useless, useless, messed up, sham.  
**sasau** *n.* tree (bark boiled and used to poison fish). *Syn:* **sasap.** [Note: (Bamsos dialect)]  
**sasawo** *adj.* thick/wide.  
**sasur** *n.* little possum (rat size).  
**sas/sas käu** *adj.* dry leaf.  
**sat** *n.* (your) upper arm.  
**sau<sub>1</sub>** *n.* his upper arm.  
**sau<sub>2</sub>** *n.* wing.  
**sau<sub>3</sub>** *n.* handle.  
**sau<sub>4</sub>** *n.* tree (like plack palm) (shoots are edible).  
**sauk murim** *v.* hate, I put him aside, I dislike/hate him.  
**saukai** *n.* left hand.  
**saun kaima / ipou saun kaima** *n.* left hand. *Syn:* **saukai.** *See:* **näu kaima.**  
**saur** *Syn:* **karup/sap.** *n.* rat.  
**saur** *Syn:* **kasau.** *n.* Cheese Nut Tree.

**sausau / om sausau** *n.* country/the earth/everywhere.

**sawai** *n.* male animal.

**sawarir** *n.* betelnut which is not ripe enough to cause red juice when chewed.

**sawarom** *v.* I teach them.

**sawau<sub>1</sub>** *n.* narrow net bag handle or top (single stitches).

**sawau<sub>2</sub>** *n.* part of/broken pieces.  
**am sawau** plank of wood

**sä<sub>1</sub>** *n.* yam (type).

**sä<sub>2</sub>** *n.* nut.

**sä<sub>3</sub>** *n.* tree.

**sä<sub>4</sub>** *int.* scram!, get away!.

**sä<sub>5</sub>** *adj.* enough. *Syn:* äiäk/itok.

**sä kamuk** *n.* inside edible part of bamboo. *Syn:* semuk.

**säi<sub>1</sub>** *n.* armband.

**säi<sub>2</sub>** *n.* shell of coconut(ukumai säi).

**säiäi** *n.* bird (type).

**säisäi** *n.* bird (with long neck).

**säkäi** *n.* bamboo (type) (used for pounding).

**sämu** *n.* Tahitian chestnut.

**sän** *n.* clay (small amount).

**sänsän** *n.* mud (large area).

**säpkäri** *adv.* easy route/short-cut.

**säpkäri** *adv.* easy (to do).

**säriauk** *n.* ant.

**säriu** *n.* brown striped pig. *Syn:* sariu.

**sät** *adj.* false.  
**sät ämän** untrue talk

**sätäim** *v.* I deceive/lie/falsify.  
**sätäum** you lie  
**sätäu** he lies

**säuk** *n.* galip nut (red). *Syn:* sä.

**sei<sub>1</sub>** *adj.* wild.

**sei<sub>2</sub>** *n.* mami (type). *Usage:* Yagi dialect

**sek<sub>1</sub>** *adj.* same. *Syn:* senek.

**sek<sub>2</sub>** *v.* able.  
**is manau sek wa** I am unable to go *Syn:* senek.

**sekerem** *n.* shell (of galip nut or coconut), skull of man.  
**tapi sekerem** skull (of head)

**sekmaro** *conj.* if.  
[Note: used in contrary to fact conditionals]

**semat** *n.* tree (type).

**semuk** *Syn:* sä kamuk. *n.* bamboo, bamboo (inside edible - long).

**senek** *adj.* able, same. *Syn:* sek.

**senem** *n.* betel nut (small yellow type).

**senirim** *See:* irowon - he gave it to me. *v.* I took (my brother's wife / other things) without permission.

**senri** *prep.* from him (without permission).

**sep** *n.* leaf of cane(used to cover pitpit or cheese(|fb: saur)).

**seper mom** *v.* gather together.

**sepuk sepuk** *adj.* different types (spread out). *Syn:* sepur sepur. *See:* atap atap.

**sepur** *adv.* for nothing/free of charge.

**o sepur nuowon** he gave the food indiscriminately (good and bad together)

**sepur sepur** freely, scattered about

**serek** *n.* fish (type).

**serentau** *v.* to dry fish.

**serser<sub>1</sub>** *n.* mixed color chicken (black and white).

**serser<sub>2</sub>** *n.* bird type. *Syn:* pair.

**ses<sub>1</sub>** *n.* bird (Dusky Lory-green & red).

**ses<sub>2</sub>** *temp.* time, season.

**om ses** rainy season

**kon ses** its time

**manau ses rau** the time to go is upon us

**sarau maun ses itimorou/manou** time to work is over

*See:* muti/repo/omre/omrok.

**ses kurem** *v.* (I) carry (net bag around neck).

**sesein ou sesein** *n.* small shelter.

**sesem<sub>1</sub>** *n.* bird (multi-coloured).

**sesem<sub>2</sub>** *adj.* grey or black & white(pig).

**seseur** *n.* bamboo (type).

**sesi** *Syn:* wau. *n.* frog (small). *Usage:* (Yagi dialect)

**seuwauk** *n.* testicle.

**si** *n.* urine.

**si<sub>1</sub>** *n.* tree type.

**si<sub>2</sub>** *n.* piece of (cloth). *Syn:* laplap si.

**siai** *n.* bird.

**siakup** *loc.* close by, near.

**siarap** *loc.* close to me, near me.

**siasiau** *n.* pig's bladder.

**siäi** *n.* small black bird which builds a communal nest.

**siäniauk** *Syn:* käkäniauk. *n.* little boil or wart.

**siekurem** *v.* share it out completely. *Syn:* wasare kurem.

**sik** *n.* sap of plant (white). *See:* sir.

**sikak** *n.* whistle. **is sikak wem** I whistle

**sikan** *Syn:* uiek. *n.* wallaby. [Note: Yagi dialect]

**sikar** *n.* bamboo (type-small - edible centre).

**sikare kure** *v.* clear (a stone) from pathway.  
**sikat** *n.* opossum (ground). *Syn:* **pakau**.  
 [Note: also used as a derisive name for dog]  
**sikenäu** *v.* collect, gather.  
**sikerere** *v.* crawl, stalk.  
**sikeu** *v.* it dries up.  
**sikias** *n.* female bus- spirit, referred to in Pidgin as "wild woman".  
**sikinopärärim<sub>1</sub>** *v.* I pinch (with fingers). *Syn: siknepirim*.  
**siknepirim** *v.* (I) pinch (with fingers). *Syn: sikinopärärim; pinch*.  
**sikonopärärim<sub>2</sub>** *v.* put something (coconut/betelnut) aside and put rope or something else to indicate no-one else can take it.  
**sikum** *n.* wallaby (type).  
**sikun** *n.* bamboo spear.  
**simakau** *n.* calf of leg.  
**simkekeis** *n.* fish (type).  
**simkur** *v.* be reconciled with me (you have offended me, so now your worries go and you are free/healed).  
**simnak** *Syn: simsom*. *n.* bird (yellow-bellied flycatcher).  
**simom** *n.* tree (type).  
**simsim** *v.* hide from you.  
**simsom** *Syn: simnak*. *n.* Yellow-bellied Flycatcher.  
**simur<sub>1</sub>** *n.* taro type.  
**simur<sub>2</sub>** *v.* mimic another's talk.  
**simurämur** *v.* follow, repeat, echo.  
**sin** *n.* vine (small). *See: pekenai*.  
**sinakup** *n.* place where waste food is thrown away.  
**sinam** *n.* tree with small fruit like fig. *Syn: esim/esiesim*.  
**sinäk / ipou sinäk** *n.* little finger.  
**sinäkiauk** *n.* pinky, little finger. *Syn: sinäk / ipou sinäk*.  
**sinek tapau** *n.* wig.  
**sinem / amo sinem** *v.* I close (my eyes).  
**sinen** *n.* cicada.  
**siniru** *v.* takes from another, a bird takes in its claws, grabs.  
**siniru<sub>2</sub>** *v.* enticed.  
**sinok** *n.* peelings. [Note: (Bamsos dialect)] *Syn: si sok*.  
**sinok<sub>2</sub>** *n.* saliva. **sinok kurem** (I) spit  
**sinorik** *n.* ginger found at water's edge (used in singing).

**sinsin** *adv.* first, ahead of.  
**ak sinsin potoin** they got there ahead of him *Syn: tet*.  
**sintore ämän** *n.* law talk, commandment.  
**siom** *n.* mami (type) - long.  
**siotoirou** *v.* I trip, bump into.  
**siou / man siou** handle of ax. *Syn: man sau*.  
**sip<sub>1</sub>** *n.* illness.  
 (ko) **sip peu** (he is) sick  
 (is) **sip iru/iworou** (I am) sick  
 (na) **sip isu** (you are) sick  
 (is) **sip iworau wa** (I am) not sick  
**sip<sub>2</sub>** grass (type - has unpleasant scent).  
**sipai** *adj.* red eye (as opposed to blue or brown).  
**sipak** *n.* yam (type).  
**sipapaim** *n.* red berry seed.  
**sipar** *n.* froth in water.  
**siparar** *adj.* hot (as ginger or curry).  
**sipi** *n.* my cheek.  
**sipia** cheeks  
**sipon** (your) cheek  
**sipou** (his) cheek  
**sipir** *n.* fish (small black).  
**sipit** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**sipkor** *Syn: sopiau*. *n.* bamboo (with yellow stripes).  
**sipon** *n.* your cheek.  
**sipor / sopian mänmän** *adj.* striped (cat).  
**sipou** *n.* his cheek.  
**sipräiai** *adj.* playing/noisy (children).  
**sipräiem** *v.* I play.  
 aiauk **spiräiem** (I) play dice *Syn: sisärim*.  
**sipsip** *n.* wasp (that bites).  
**sipuäk kurei** *adj.* (everyone is) cross, annoyed.  
**sir<sub>1</sub>** *n.* song, s  
**ir wem** I sing  
**sir<sub>2</sub>** *n.* finger-nail.  
**sir<sub>3</sub>** *n.* cliff.  
**sir<sub>4</sub>** *n.* sap (red-used as glue).  
**man tapau siraiewon** the axe head flew off  
**sir<sub>5</sub>** *Syn: sirauk*. *n.* betel nut (type).  
**sir tutu** *n.* tree (used for posts and also planted to hold ground).  
**sirai oim** *v.* I dig up (taro etc.).  
**siraim** *v.* (I) get up, stand up, fly off.  
**sirau** *n.* fat, grease.  
 po **sirau** pig fat  
**sirauk** *Syn: sir*. *n.* betel nut (type).  
**siräp** *n.* small knife.  
**siräpsau** *Syn: or*. *n.* bamboo (used as a knife).

- sire** *n.* fork, stick to eat with.
- sirek** *n.* old garden ground where trees have started to come up again (interval of 2-3 years).
- sirereu** *v.* doubt the truth of a rumour heard.
- siriai<sub>1</sub>** *n.* translucent material.
- siriai<sub>2</sub>** *n.* tree eaten by "sirimam" grub.
- sirimam** *n.* edible grub.
- sirimäi** *n.* tree (type).
- sirimun** *n.* leaf (type)(used to make cigarette).
- sirir mom** *v.* I put in place.
- tapi opok sirir mom** put in hair
- sirkop** *adj.* pale/faded (clothes,things, bilum).
- sirmom** *v.* to find food and bring it to village.
- siro siroru** *v.* fall over and throw legs up in air.
- siror** *Syn:* **ansäi**. *n.* mirror.
- sirou** *n.* small black lizard in forest.  
*Syn:* **tukerip/rukerip**.
- sis<sub>1</sub>** *n.* (net bag) handle/strap.
- sis<sub>2</sub>** *mi sis;* louse eggs.
- sis<sub>3</sub>** *am sis;* branches of tree clear and heaped.
- sis<sub>4</sub>** *ok sis;* (his) saliva/dribble.
- sisakau** *Syn:* **om ses**. *n.* rainy season.
- sisakup** *n.* place to throw away waste food (often at edge of village). *Syn:* **sinakup**.
- sisar/sisär** *n.* ant (black).
- sisaun** *v.* to do to/for you.  
**owo sisau?** What can I do for you?
- sisänem** *v.* I urinate.  
 (na) **sisäm** (you) urinate  
 (ko) **sisänu** (he) urinates
- sisärim** *Syn:* **sipräiem**. *v.* I play.
- siseuauk** *n.* fruit used to make tops (spinning toys).
- sisik** *Syn:* **sisikmän**. *n.* snake (type-little light brown tree snake with long nose).
- sisikäiem** *v.* I tie (hands).
- sisikun** *adj.* bitter (as tasty cheese).
- sisin<sub>1</sub>** *n.* bamboo (type).
- sisinou / om sisinou** *v.* rain is falling.
- sisin/sisin mou<sub>2</sub>** *v.* children taunt each other ending up in fighting.
- sisiräiem** *v.* pull out (nail).
- sisiu** *n.* fruit from tree used as a top.
- sit** *v.* cut meat into small pieces.
- sitakau** *Syn:* **siwetwet**. *n.* bird (grey hawk).
- siu** *n.* snake (Black Python?).
- siu** *n.* salt (old name) - ashes from fire used as salt.
- siuriauk** *Syn:* **siur**. *n.* mosquito.
- siwar** *n.* opossum (type).
- siwäi** *n.* marker on road to direct followers.
- siwetwet** *Syn:* **sitakau**. *n.* bird (grey hawk).
- so wem** *v.* I paint. *Syn:* **joutorem**.
- so / am so** *n.* paint/color obtained from sap of tree.
- soauk** *n.* red berry (used for paint).
- sokar** *n.* pandanus (type) -long.
- sokaauk /sok** *n.* ant (bites - eggs used for cough medicine).
- sökäik** *n.* rat (it flies).
- sökärir** *n.* bird (Galatea Paradise Kingfisher?).  
*Syn:* **sourer**.
- soki** *Syn:* **nekir**. *n.* tree type (bark can be used to make string bags-Manus).
- sokororu** *v.* leaks/drips.
- somau** *n.* taro (traditional type - plant is left to die first then dug up).
- sonäi** *n.* arrowroot plant.
- sonikok** *n.* bird (big-pigeon type).
- sonkäpit** *Syn:* **totomai**. *n.* grasshopper.
- sop** *n.* banana (type).
- sopi<sub>1</sub>** *n.* taro (type).
- sopi<sub>2</sub>** *n.* insect(makes a house in trees).
- sopi<sub>3</sub>** *n.* larva of insect in its cocoon.
- sopiau** *Syn:* **sipkor**. *n.* bamboo (with yellow stripes).
- sopou** *adj.* hot (as water).
- sopou kikirou** being too close to fire, it has become hot *See:* **pakak**.
- sopou<sub>2</sub>** *adv.* directly.
- sopou waru wem** I shoot (pig) correctly/right on the mark to kill it
- sopupu** *adj.* plenty (of taro/bamboo planted very/too close).
- sopur** *temp.* time for new taro.
- sor** *Syn:* **sorwauk**. *n.* termite that eats wood of houses.
- sor<sub>1</sub>** *n.* mami (type) 04/Oct/97.
- sor<sub>2</sub>** *adj.* soft. *Syn:* **pirakäu**.
- sor<sub>3</sub>** *n.* bamboo (type).
- soriek marurup** *n.* a growth above the navel.
- sorik<sub>1</sub>** *n.* source/root (end of root/plant).
- sorik<sub>2</sub>** marker for comparison.
- sorik / om sorik<sub>3</sub>** *n.* flat (ground) /good place for meetings.
- sorikamuk** *n.* navel.
- sorin** *Syn:* **iwar**. *n.* ginger (type).
- sorit<sub>1</sub>** *n.* tree (type-with thorns - wood used to make ball [cork]).
- sorit<sub>2</sub>** possr. belonging to me.
- sorit<sub>3</sub>** *n.* fern. *Syn:* **surit**.
- sorkäieu** *v.* (pitpit/house) falls over.
- sororu** *n.* a parasite that goes up another tree then drops a root and sprouts.

**sorotorim** *v.* I cover up (after digging a hole e.g.grave).

**sorou<sub>1</sub>** *n.* grass skirt (type).

**sorou<sub>2</sub>** *n.* wild sugar, (wild) sugar cane (type).

**sorou<sub>3</sub>** *n.* tree, bark used to make string for skirts, net bags, etc.

**sorsor** *adv.* quietly.

**sortoirem** *v.* I tumble / trip.

**sorwauk** *Syn:* **sor.** *n.* termite(small insect that eats wood of houses).

**sos** *n.* white hair.

**sosi** *n.* my great grandparent. **sosiat** (your) great grandparent **sosiauk** (his) great grandparent

**sosomem** *v.* I gather and cover up with hand or leaf. **oi sosomem** I shut my mouth / keep silent

**sosomnokou** *n.* barren woman.

**sosop** *adj.* many.

**sosor<sub>1</sub>** *n.* vine.

**sosor<sub>2</sub>** *v.* comfort baby when crying.

**sosor / an sosor<sub>3</sub>** *n.* place where water comes up.

**sosor / om sosor** *temp.* sundown, early evening.

**sosparar<sub>1</sub>** *adv.* to look strongly/straight at.

**sosparar<sub>2</sub>** more.  
**is sosparar jam** I will eat more

**sou** *n.* smell. **sou morou** he smells it  
**sou irou / iworou;** (I am) hungry.  
**sou iwasou/isu** (you are) hungry  
**sou weu** (he is) hungry

**sourer** *Syn:* **sokärir.** *n.* bird (Galatea Paradise Kingfisher?).

**su oirou** *adj.* (I am) short of wind. *Syn:* **woi weu/pureirowon.**

**suaro** *n.* kapok/cottonwool.

**suat** *n.* opossum (type).

**suau** *n.* ground spider.

**suei** *n.* pandanus (type).

**suekipauk** *Syn:* **sukäipip.** *n.* lizard (type) - little black.

**suem** *v.* I spread (news or seeds).

**sui** *Syn:* **sup.** *n.* beetle (rhinoceros beetle? found in coconut,betelnut or limbun).

**sukäi** *n.* opossum (with wing).  
*Syn:* **sukäipip/suekipauk.**

**sukäki** *n.* sugar glider.

**sükänam** *v.* (I) gather (from water or ground).

**sukärir** *Syn:* **soureri.** *n.* bird (type-King Bird od Paradise?-red beak).

**suker** *n.* vine. *Syn:* **suner.**

**sukur** *n.* wild mami.

**sukurim** *v.* I suck (e.g. pandanus seeds / mother's milk).

**sumkäiaem** *v.* I reject him.

**sumkäinetei** *Syn:* **sumkäkäit.** *loc.* back to back.

**sumkäkäit** *Syn:* **sumkäinetei.** *loc.* back to back.

**sumkekeis** *n.* fish type.

**sumom / su mom** *v.* I rest.

**sumsum waiwai** *v.* hiding behind something.

**sumuk** *n.* bird (Great Papuan Frogmouth Owl?).

**sumumu** *adj.* very small (first shoot / new-born pig).

**sunai** *n.* VERY big red forest flower with smell like rotten meat.

**sunarim** *v.* I curse (later used by some for to pray).

**suner** *Syn:* **suker.** *n.* vine (type).

**suorim** *v.* I push (it).

**suoisom** (I) push (you)

**suarom** (You) push (me)  
**is osap sosop jowa suorim** (I) push many things down in a bag

**sup** *n.* rhinoceros beetle. *Syn:* **sui.**

**supirim** *v.* I make kissing noise (to attract attention).

**suräsurä** *n.* empty coconut shell, little pot to cook for one only.

**suri** *n.* pumpkin (shell used to contain water of lime). *Syn:* **uros / urkom.**

**surim<sub>1</sub>** *v.* (I) draw in (cigarette).

**surim<sub>2</sub>** *v.* send something (not a person).

**surit** *n.* fern. *Syn:* **sorit.**

**surkut** *n.* fish trap.

**suru<sub>1</sub>** *n.* one legged.

**suru<sub>2</sub>** *n.* new grass shoot.

**surum** *n.* red peppers. [*Note:* Pidgin "ropo"]

**surwem** *v.* I kneel.

**uor om surwem** I kneel on the floor

**sus<sub>1</sub>** *n.* banana (type).

**sus<sub>2</sub>** *n.* beetle (type-eats coconuts & betelnuts).

**sus<sub>3</sub>** *n.* fish-trap.

**sus<sub>4</sub>** *Syn:* **sar.** *n.* lime made from shells.

**susäk** *n.* tree with red beans that taste like peanuts.

**susuau** *Syn:* **tu.** *n.* new shoot.  
*[Note: Bamsos dialect]*

**susurauk** *n.* cockroach.

**susurup** *n.* white and brown possum.

## T - t

**tai<sub>1</sub>** *Syn: rai.* *n.* my ear. *Usage:* Anminik/Negri dialect  
**tai<sub>2</sub>** *v.* stand.  
**tai raim** I am standing up  
**tai kurem** stood on it  
**tai tai** *adv.* around.  
**nini tai tai manom** I roll  
**an tai tai manom** I go across the river  
**taiem** *v.* I stand/step.  
**is nan ison taiem** I stand on your feet  
**u taiem/äsäiem** I fasten the house  
**tainonotiai** *v.* follow, they follow each other.  
**tainorim** *v.* (I) follow.  
**taip** *n.* shrub, bush (type) - with long leaf - with pretty white flower.  
**taipipir** *Syn: tapapirpir.* *n.* tadpole.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**taitai** *v.* stand waiting to see who will help you.  
**tak** *n.* tree (type).  
**takari** *n.* bird (type) - red & black.  
**takawauk** *n.* flea.  
**takirer** *Syn: akirer.* *n.* grass (type) - short.  
**takou /ep takou** *n.* embers.  
**taksau** *n.* wild sugar cane (type).  
**taku** *n.* marker.  
**jui taku** tide mark  
**woi taku** garden boundary mark  
**takusirou** *Syn: rakusirou.* *v.* I forget.  
**tamarmar** *n.* cockroach. *Usage:* Yagi dialect  
**tamem** *v.* I crush/bite/chew with my teeth (coffee or cognac seeds, betelnut).  
**tamurai** *v.* join.  
**tanar** *n.* my parent in law, son-in-law, WiPa/DaHu.  
**tanat** *n.* your wife's parent, WiParent.  
**tanau** *n.* his wife's parent.  
**tanatot;** your(pl) in-laws.  
**tanem** *v.* I sit.  
**tanes** *n.* taro (type).  
**tani / maro tani** *n.* wooden plate (long type).  
**tanik** *adj.* strong.  
**tanis / mis tanis** *n.* round cooking pot.  
**tap** *adj.* five. **oiror tap** ten [*Note:* Yagi/Gasual dialect - no longer used widely]  
**tapaiwo** *v.* work together.  
**tapan** *n.* your head.  
**tapapirpir** *Syn: taipipir.* *n.* tadpole.  
**tapau<sub>1</sub>** *n.* his head.

**tapau<sub>2</sub>** *thumb.* **ipou tapau** thumb **isou tapau** big toe *Syn: tapaunak.*  
**tapau / om tapau** *n.* top of mountain.  
**tapen<sub>1</sub>** *n.* tree (type).  
**tapen<sub>2</sub>** *n.* short man.  
**tapera** *temp.* morning.  
**taperar** very early morning *Syn: tapira.*  
**tapi** *n.* my head.  
**tapi urik** (my) hair  
**tapi sekerem** (my) skull  
**tapi kerem** (my) head skull and flesh  
**tapiok<sub>1</sub>** *n.* head/leader of us (village leader).  
**tapiok<sub>2</sub>** *n.* cassava (general name).  
**tapipir** *n.* tadpole. *Syn: tapapirpir / taipirir.*  
**tapira** *temp.* morning. *Syn: tapera.*  
**tapo** *n.* little store of food at home left to be eaten later.  
**tapsis** *n.* noise/talk (made by a crowd of people).  
*Syn: tapkosis.*  
**taptap** *n.* pillow, or a cushion made to carry things on head. *Syn: täptäp / täp.*  
**tararim** *v.* I find/meet on road. *Syn: tärärim.*  
**taror** *Syn: penai.* *n.* tree (the sap burns, can damage eyes if eyes are accidentally touched by it).  
**tatakar** *n.* vine (strangles taro in garden).  
**tatmaiham** *v.* I twist (as crown of thorns).  
**tau** *v.* fold to make roofing sections (morita).  
**tauk** *n.* his ear. *Syn: rauk.*  
**taumara / om taumara** *n.* rumble following thunder.  
**taun / raun** *n.* your ear.  
**taunau<sub>1</sub>** *adj.* possess a change of clothes.  
**taunau<sub>2</sub>** *adj.* have followers or an escort.  
**taur** *n.* sugar cane (type).  
**tausan** *n.* tree.  
**tautau** *n.* pig's hoof.  
**tawa** *temp.* later. *See: imkanik.*  
**tawau** *v.* (to) step on.  
**tawon / ami tawon** *v.* born (in).  
**täi<sub>1</sub>** *adj.* other. *Usage:* Bamsos dialect  
**täi<sub>2</sub>** *adj.* mine, you cannot have it.  
**täiem<sub>1</sub>** *v.* I find (a new garden).  
**täiem<sub>2</sub>** *v.* fasten.  
**täirim** *v.* I bend (bamboos) to form curved structure.  
**täitäi** *v.* rolls.

**täkem** *v.* I fasten/tie.

**mäp täkem** I fasten my skirt

**täkäi murätein** stood up a barrier  
between

**täkusiru** *Syn:* **tämäsiru.** *v.* I forget.

**tämäsiru** *Syn:* **takusiru.** *v.* I forget.

**tämom** *v.* (I) hold back/refuse.

**tän** *n.* flame-of-the-forest flower.

**täpinem** *v.* I carry (on head).

**täptäp** *Syn:* **taptap / täp.** *n.* pillow.

**täräi** *n.* tree (type).

**tärärim** *v.* I meet. *Syn:* **tararim.**

**tätäiru** *v.* (it) pains me.

**(isan) enim tätäiru** (my) skin pains

**(nan) enmat tätäisu** (your) skin pains

**(kon) enip tätäiru** (his) skin pains

**tätäk<sub>1</sub>** *n.* strengthening at head of axe.

**tätäk<sub>2</sub>** *n.* scorpion. *Syn:* **rek.**

**täwän** *Syn:* **räwän.** *adj.* purple.

**tei<sub>1</sub>** *n.* opossum (type).

**tei<sub>2</sub>** *n.* wild sugar, wild sugar cane (short  
with thorns).

**teiem** *v.* I peel.

**teierem** *v.* I lean on a staff.

**teinem** *v.* I lean against.

**teineu / om teineu** *temp.* dawn.

**teip** *n.* wild sugar cane with nettles.

**teitei** *v.* fall over and roll down a hill.

**teiwau / ami teiwau** *n.* my eye brow.

**teiwau / isou teiwau** *n.* heel.

**tekäun** *v.* to chase away.

**tekesa** I having chased it away, ....

**tektek** *adv.* walk wobbly as a baby does.

**ten** *Syn:* **tenauk.** *n.* wild yam (type).

*[Note: Tok Pisin - sarap]*

**tenemai / mokoi tenemai** *n.* young  
man/youth.

**teni** *n.* spear used by children- made from  
centre of sago or bamboo.

**tenmormor** *n.* small swelling on head.

**tenten** *n.* bird (green parrot).

**tep** *n.* turtle.

**tepir** *n.* wooden bowl used in marriage  
ceremonies.

**tet** *adv.* first.

**is tet/teteip mena koimin** I came to the  
village first *Syn:* **teteip.** *See:* **rusaka-**  
**now.**

**tet / po tet** *n.* snare to fasten pig (catches leg).

**teteip** *adv.* go first.

**ti** *Syn:* **owäi.** *n.* type of victory leaf.

*[Note: Tok Pisin - tanket]*

**tikem** *Syn:* **tukem.** *v.* I cut up (pig).

**tinorim** *v.* stuff into something (e.g. bamboo).

**tipine / tipinewon** *adj.* stiff, calm.

**an tipine** calm water

**isou tipinewon** maimed leg

**tir** *n.* bird (Great Egret?).

**tir mom** *v.* I shoot.

**titip** *n.* flower.

**tiu<sub>1</sub>** *n.* pandanus (type).

**tiu<sub>2</sub>** *adj.* bitter/sour. **tiurnuk** [Mat.27:34]  
finding it bitter

**toim / tou toim** *v.* I twist (string), make string.

**jo tou täiem** I twist the string for a net  
bag

**tokoi** *n.* person who gives meat to you.

**tokomai** *Syn:* **sonkäpit.** *n.* grasshopper.

**tokor** *n.* bamboo type.

**tokou** *Syn:* **opur.** *n.* meat, flesh.

**tomkou** *Syn:* **touauk/tou.** *n.* string.

**tomorim** *v.* burn grass etc..

**tonoi mom** *v.* I press it down, put someone  
down.

**tonoira** *n.* shelter.

**tonoir rau** covered up

**tonom** *Syn:* **toptom.** *v.* I go up , I grew (as  
plant does).

**topauk** *n.* grasshopper (type).

**topetäu** *adj.* stupid. *[Note: at present time/*

**topikaum** *adj.* stupid.

*[Note: enduring, has been for a long  
time]*

**topir** *n.* tree whose core is yellow (used to  
make "tepir" bowls).

**topor** *n.* fish type.

**toporäk** *n.* fish (type).

**toptom** I go up. *Syn:* **tonom.**

**torem<sub>1</sub>** *v.* I cut down (tree).

**torep** *n.* grasshopper that bites.

**torepauk** *n.* grasshopper.

*Syn: torep. See: tokomai/sonkäpit.*

**torkurem** *v.* I kick it out of the way.

**torom<sub>2</sub>** *n.* (my) chest, breast.

**toromat** (your) chest

**torou** (his) chest

**torou<sub>1</sub>** *n.* his chest.

**torou / om torou<sub>2</sub>** *n.* mountain, steep incline.

**tortor<sub>1</sub>** *n.* bird (humming bird?).

**tortor<sub>2</sub>** *v.* ask him!.

**tot** *n.* shelf. **mis tot** shelf for pots

**totoiim** *v.* I make string.

**totok ämän** *n.* parable/picture talk.

**totok ate mom** I draw a picture

**totok marem** I carve something

**totom** *n.* my shadow, spirit.

**totomat** (your) shadow

**totok** (his) shadow

(iken) **totomak** (our) shadow  
 (akan) **totomaka** (their) shadows  
 (iwen) **tonotik** (our-2) shadows  
**totorim** v. I ask (him).  
**totoisom** (I) ask you  
**totwarom** (I) ask them  
**tou** n. nest (bird's, spider's, pig's).  
**tour** n. cough, cold.  
**touriäim** v. I mash up.  
 is asap touriäim I mash up betelnut  
**toutou / asap toutou** n. pestle for crushing  
 betelnut.  
**tou(auk)** Syn: **tomou**. n. string.  
**towo** possr. of the family.  
**tu<sub>1</sub>** n. shoot.  
**tu peu** (a) shoot comes up  
**tu<sub>2</sub>** pig bone used as knife to cut taro (in past).  
**tuem** Syn: **tu wem**. v. I dig, open.  
**an tuem** (I) make a stream  
**im tuem** (I) open a door  
**up tuem** (I) dig a hole  
**jer tukem** (I) write/draw  
**ukumai an tuem** (I) let the coconut milk out  
**tuem<sub>1</sub>** v. dance and sing.  
**tuk** n. wild limbun (inside edible - also used to make singeing decorations).  
**tukataï** v. disagree.  
**tukätair** n. two things in opposition (salt and sugar - two people arguing).  
**tukeäu** v. he bites/stings (habitually).  
 siuriau **tukurou** a mosquito stings me  
 po **tukusauru** a pig wants to bite you  
**tukem<sub>1</sub>** Syn: **tikem**. v. (I) cut up (pig, branch of tree).  
**tukem<sub>2</sub>** v. I pick at.  
**tuker(ip)** Syn: **rukterip/sirou**. n. lizard (small black, found in bush).  
**tuku** adj. straight (line, behaviour).  
**tuku sarem** v. I straighten something.  
**tukurim** Syn: **kararim**. v. I start (fire).  
**tumi** n. small brown hawk.  
**tumnak** n. large flying fox, bat.  
**tumur** v. surprise someone, jump out on them.  
**tunarorim<sub>1</sub>** v. I join (as in sheer-lashing, end to end).

**tunarorim<sub>2</sub>** v. I take the name of a relative [Luk.1:59].  
**tup<sub>1</sub>** n. day when work is forbidden (to mark a special event ie birth, death...).  
**tup<sub>2</sub>** week (one counts Sundays, hence equates to one week).  
**tup eteinak** Saturday  
**tup näwäu** Sunday  
**tup ou** church  
**tup ou** n. church.  
**tupat** n. tree (type).  
**tupat äkir** n. 2-headed arrow.  
**tupäi** v. rolled up (as a scroll).  
**tupkenauk / tupken** n. beads (Job's tears).  
**tupsiu** Syn: **ro uku**. n. ancestral line, family.  
**tuptup<sub>1</sub>** n. ant nest.  
**tuptup<sub>2</sub>** n. opossum, opossum (type).  
**tupusi(auk)** n. my shin (of leg).  
 tupusiat your shin  
 tupusiu his shin  
**tur** n. tree (type).  
**turarem** v. I bend.  
**turarim** Syn: **rurarim**. v. I wake him up.  
**turtui** n. bird (big).  
**turuneip** adj. selfish, greedy.  
**tururum** v. I gather together/join/mix.  
**durwäm** v. take food from the bride and eat with her to confirm the wedding.  
**tut / an tut** n. spring.  
**tutu** n. post.  
**tutumak ses** v. move backwards.  
 tutumak ses imine nau move backwards in fear.  
**tutunaun / nukan enip tutunaun** v. to stab/kill himself.  
**tutuneu** v. (it) hit (the sore).  
 ui **tutuneu** something hit the sore/ the sore hit against something  
**tutup / puk tutup orip** adj. fastened/tied up as a scroll.  
**tutupen** n. taro (type).  
**tuturim<sub>1</sub>** v. I call (chickens).  
**tuturim<sub>2</sub>** v. I hit drum.  
 wak **tuturim** (I) hit a hand drum  
 Syn: **wak atom**. See: **kanam wem** -I hit a slit drum.

## U - u

**uakarir** *loc.* in the gateway.  
**üäpiauk** *Syn:* **kowäpi/kuawa.** *n.* guava.  
**ueiru** *v.* breathe.  
**wak ueiru** he breathes  
**ui** *n.* sore.  
**ui ur** scar  
**ui anak** *n.* woman unable to bear children.  
*See:* **ewit.**  
**ui / am ui** *n.* nettle.  
**uiiek** *Syn:* **urakias.** *n.* wallaby  
[*Note:* sikan in Yagi dialect]  
**uiem** *n.* ulcer, big sore.  
**uinai** *n.* bird (blue and yellow water bird).  
**uir** *adv.* around about.  
**woia uir ari rawon** he went around his garden  
**uiram** *v.* I visit, go to see.  
**uisas** *n.* stone for sharpening. *Syn:* **wiswis.**  
**uk** *n.* point of bird-arrow.  
[*Note:* borrowed from Tok Pisin]  
**ukamurias<sub>1</sub>** *n.* lizard with spines on back.  
**ukamurias<sub>2</sub>** *n.* snake which steals chicken's eggs.  
**ukem<sub>1</sub>** *v.* I sharpen/whet (bush-knife,stick).  
**ukem<sub>2</sub>** *v.* I heat skin.  
**ukenip** *n.* bird (black and white).  
**uki** *Syn:* **juki.** *n.* flood, big tide.  
**ukinin** *adj.* dirty water (when water floods and brings down silt).  
**ukirim** *n.* very small star. *Syn:* **urukirim.**  
*See:* **pai/upi.**  
**ukum<sub>1</sub>** *See:* **kuräkuram.** *n.* strong, dry ready to use.  
**ukum<sub>2</sub>** *n.* clay stone.  
**ukumai** *n.* coconut.  
**ukumai ukum** strong coconut  
**ukumai kuräkurau** dry coconut  
**ukumai uku** coconut seed  
**ukumrewon** *adj.* dry.  
**ukun** *adj.* dirty.  
**ukupur** *n.* ash flying out.  
**uku(auk)** *Syn:* **nemaük.** *n.* seed, fruit.  
**um kamuk** *temp.* middle of the night.  
*Syn:* **nini kamuk.**  
**um näu kamuk** *temp.* midnight.  
*See:* **pututu/umtutu/kukuman.**  
**uma** *n.* black and white-hornbill.  
**umai** *n.* tree (type).  
**umai sariauk** *n.* ant (type).

**umar** *n.* ginger (big). *Usage:* Yagi dialect  
*Syn:* **kapaum.**  
**umarakam** *temp.* day before yesterday.  
**umari** *loc.* below. *Syn:* **wumari.**  
**umeum** *n.* red leaved plant.  
**umsam** *n.* taro (type).  
**umserser** *Syn:* **umum.** *n.* stones/pebbles.  
**umtutu** *temp.* night. *Syn:* **pututu.** *See:* **um näu kamuk.**  
**umum** *Syn:* **umserser.** *n.* stone/pebble.  
**umun kirar** *n.* lizard (type).  
**umus** *n.* charcoal. *Syn:* **uturum.**  
**un<sub>1</sub>** *n.* dirt.  
**un<sub>2</sub>** *n.* tree (type).  
**un<sub>3</sub>** *n.* bee. **om un** big bee  
**unap** *n.* strong sprout of aibika.  
**unarem** *v.* I loosen.  
**unareu** it is loose *Syn:* **uräim.**  
**unäkir** *Syn:* **kunai.** *n.* elephant grass.  
**unep** *Syn:* **inim/unim.** *n.* Goura pigeon.  
**unik<sub>1</sub>** *prep.* among.  
**unik / an unik<sub>2</sub>** *See:* **wakou.** *n.* lake/deep water.  
**unim** *n.* Goura pigeon. *Syn:* **inim/unep.**  
**unini / ep unini** *n.* ashes / dust.  
**unup** *n.* stems of leave.  
**unwowon** *n.* bird (type).  
**uontapau** *n.* knee. your knee  
**ko uor ser wewon** he knelt  
**ko uor newon** he went down on his knee  
**ipou uortapau;** knuckle.  
**uor / uortapau** *n.* his knee.  
**uoutapau** my knee  
**up** *n.* hole (in ground-man made).  
**up kureu** bury/inter  
**upa** *n.* snake (Ringed Boa?-brown 2' long 3/4"cross). *Syn:* **upapurias.**  
**upapurias** *Syn:* **upa.** *n.* snake (Ringed Boa?).  
**upaup** *n.* grass (type).  
**upäpurem** *v.* I eat like a glutton.  
**upes** *Syn:* **äkinau.** *n.* sweat fly.  
**upes an** *n.* honey.  
**upi<sub>1</sub>** *n.* star, big star (seen close to Christmas).  
*See:* **pai/urkirim/ukirim.**  
**upi<sub>2</sub>** *adj.* blue.  
**upiäpirmara** *v.* pleasing one's self [1 Cor.11:21].

**upin** *Syn: ipin.* *n.* river bed, river valley.  
**upip / om upip** *n.* mud in which one could sink/swamp/dirty water. *Syn: om mami.*  
**upisa** *loc.* down there.  
**upkon** *n.* tree (bark used to build houses and wash sago).  
**upsesekeru** *v.* (have) pins and needles in one's leg.  
**upukures** *n.* taro (type).  
**ur<sub>1</sub>** *n.* tree (type).  
**ur<sub>2</sub>** *n.* hot water/soup(general name for food cooked in water).  
**ur<sub>3</sub>** *n.* pandanus (yellow type).  
**uraim** *v.* I tear down/break.  
**is ou uraim** I tear down the house  
**urakias** *Syn: uiek.* *n.* wallaby (type).  
**urakur** *n.* bird that sings in afternoon/early evening.  
**uramur** *n.* red taro.  
**uran<sub>1</sub>** *Syn: urap.* *n.* greens (type-edible).  
**uran<sub>2</sub>** *n.* bark of tree.  
**urap** *n.* fig-like fruit.  
**urarem** *v.* I put finger on.  
**urarianik** *v.* having lit a fire, ....  
**urarim<sub>1</sub>** *v.* I find (firewood).  
**ep urärim** I find firewood  
**urarim<sub>2</sub>** *v.* I finish.  
**urau** *n.* hole in cloth.  
**uräiem** *v.* I unfasten (shoe-lace).  
**uräiem<sub>1</sub>** *v.* I pull down (house or fence).  
**uräiem<sub>2</sub>** *v.* untie rope.  
**uräim** *Syn: unarem.* *v.* I loosen.  
**uräkasirim** *v.* I miss (the target).  
**uräräiem** *v.* untie/unwrap.  
**ipi uräräiem** I open my hands slowly  
**uräu** *n.* hole (natural).  
**urearir** *v.* pull up (taro).  
**urekäu** *adj.* big.  
**urekäu säreu** (he) grows(becomes big)  
*Syn: näwäu.*  
**urekerim** *v.* I bring, get.  
**urektapau** *Syn: kaman ro.* *n.* first child.  
**urem<sub>1</sub>** *v.* (I) pull out (grass) /break a fence.  
**amurik uräuru** he wants to pull out grass  
**urem<sub>2</sub>** *v.* (I) am a little cross. *Syn: nepu kurem.*  
**urem / woi urem<sub>3</sub>** *v.* (I) clear a garden.  
**urenem** *v.* I grow up. *Syn: urek sarem.*  
**urepip** *n.* a small ground cucumber.  
**ureures** *temp.* period of little rain, misty rain.  
**uri wem** *v.* (I go into a convulsion.  
**uriar** *v.* cover/top food with aibika.  
**urik<sub>1</sub>** *n.* hair/feather/fur.

**urik<sub>2</sub>** *n.* grass which sticks onto clothes.  
**urik nasnas** *n.* grass with stickers.  
**urim<sub>1</sub>** *v.* I blow (fire). *See: puru.*  
**urim<sub>2</sub>** *v.* I call for him.  
**urim<sub>3</sub>** *v.* I spit.  
**pero urim** I spit out bits of cinnamon  
**urimtapau** *n.* pandanus (type).  
**urir** *n.* wind. **urir puru** the wind blows  
**uriram / an uririm** *Syn: an joim.* *v.* I wash (myself). *Usage:* Negri dialect  
*See: an kosorim -* I wash (hands.. ).  
**uririk** *v.* look around.  
**porim opokas uririk wem** stand on fence and look around  
**uris** *n.* blessing after wrong has been atoned (water is put in a shell, sins are confessed and thrown away).  
**uriu** *Syn: urkok.* *n.* vine that sticks to one as one walks.  
**urkamuk** *adj.* deep.  
**urkaswariäi** *v.* (they) escape/ evade.  
**urkok** *Syn: uriu.* *n.* vine that sticks to one as one walks.  
**urkom** *n.* pumpkin (shell used to carry water).  
**urnewon** *v.* (it is) big.  
**urnemin** (I am) big  
**urok / ami urok** *n.* tears.  
**urokum** *n.* vine with ball-like swelling used to carry water.  
**urokur** *n.* brown bird which builds its nest on hanging vines.  
**urororu** *v.* loose/collapse (as leg collapses at knee).  
**uros** *n.* pumpkin.  
**urosoip** *n.* swollen testicles (caused by filaria).  
**urpakitiru** *v.* pinch (skin - between objects - not with fingers).  
**uru** *prep.* inside.  
**urukirim** *Syn: ukirim.* *n.* star. *See: pai/upi.*  
**urumäi** *n.* hook on long stick to get fruit from high in tree.  
**urun / om urun** *n.* flat (ground)/plain/plateau.  
*Syn: om ur.*  
**urup** *n.* forest grass.  
**urupapas** *n.* grasshopper. *Syn: mamakupas.*  
**urur** *n.* tree (type).  
**urur kotip ui** *n.* chicken pox/small pox.  
**uruturom** *v.* I pick (coffee beans) one at a time.  
**uruwou** *n.* grass with strong stem (hurts to walk on when cut).

**urwem** *v.* (I) call for.  
**is Imeip urimin** I call Imeip  
**us<sub>1</sub>** *n.* dust/rubbish.  
**us<sub>2</sub>** *n.* betelnut (wood used to make spears).  
**us nokou** *n.* sand.  
**usakir** *n.* galip nut with 2 nuts (black).  
**usata** *Syn:* **usta**. *n.* fish (type).  
**usau** *n.* back of loincloth.  
**usau / ro usau** *n.* testicle.  
**usim** *n.* dog with black nose.  
**usin** *n.* tree (type).  
**usip<sub>1</sub>** *n.* crumbs, bits of food.  
**usip<sub>2</sub>** *n.* fish (type).  
**usipnirnaräi** *v.* shattered.  
**usir<sub>1</sub>** *Syn:* **osir/os**. *n.* food spear, sort of chopstick.  
**usir<sub>2</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**usirep** *n.* fork, (small stick used to spear food).  
**usis<sub>1</sub>** *n.* opossum (little.brown).  
**usis<sub>2</sub>** *adj.* invisible.  
**usu<sub>1</sub>** *Syn:* **us nokou**. *n.* sand.  
**usu<sub>2</sub>** *n.* bone.  
**usiwo** *adj.* dirty.  
**uskakar** *n.* sand.  
**uspei<sub>1</sub>** *n.* taro (type).  
**uspei<sub>2</sub>** *n.* cabbage.  
**usu** *adj.* heavy. *Syn:* **usuäu**.  
**usu nuraun;** punish, chasten (give him trouble).

**usu irou** *v.* I carry a heavy load.  
**usuäu** *adj.* heavy. *Syn:* **usu**.  
**usukonuk** *v.* burdening to us.  
**ut** *n.* food parcel of leaves.  
**utarim** *v.* I separate (as chaff from wheat) / winnow.  
**utianik<sub>1</sub>** *v.* having left this.  
**utianik<sub>2</sub>** *conj.* but, however, nevertheless (comparison marker).  
**utom** *v.* I leave, I don't want to.  
**utomri** *v.* leaving him at death.  
**utomti** leaving us(2) at death  
**utomroi** leaving me at death  
**utototeäi** *v.* segregate.  
**utparim** *Syn:* **otpanem**. *v.* I wrap up (in a leaf).  
**utuo** *adj.* tight shut/covered up.  
**utup** *adj.* not sharp.  
**amuk utup** blind  
**rau utup** deaf ok utup dumb  
**auk utup** not sharp (knife)  
**ipou utup** hand cut off /short arm  
**ma amuk utup** shoot of taro has been cut off  
**siräp utup** dull (knife)  
**utupir / utupirai** *adj.* blunt.  
**utur** *v.* close ears, close bottle.  
**uturum** *n.* black charcoal. *Syn:* **umus**.  
**utut** *Syn:* **itut**. *n.* tobacco, cigarette.

## W - w

---

**wa** *neg.* no, none, not. *Syn:* **wäpik**.  
**warnuk**, ... that not having happened, ...  
**waiem** *v.* I cry.  
**waira** whilst he was still crying  
**waik** *Syn:* **om sorik**. *n.* clear place/area.  
**waikan** *loc.* from another place.  
**wair** *n.* opossum (type) -long-nosed, lives in trees is able to break coconuts and eat them.  
**wairop** *n.* core (of tree or taro - minus bark or peel).  
**waiu<sub>1</sub>** *n.* betel nut (type).  
**waiu<sub>2</sub>** *n.* croton (type).  
**wai(u)** *n.* my heart.  
**waunaauk** (your) heart  
**waukwauk** (his) heart  
**isan wai weu;** (I) am short of breath.  
*See:* **su oirou/pureiromin**.  
**wak** *n.* hand drum.  
**wakai<sub>1</sub>** *n.* pandanus (type).

**wakai<sub>2</sub>** *n.* tree (type).  
**wakasoru** *n.* chest (body-part).  
**wakom** *n.* bird (red-winged black bird).  
**wakou / an wakou** *n.* lake/pond/puddle/pool.  
*See:* **an unik**.  
**wakum** *n.* taro grub (later becomes a moth).  
**wam** *n.* tree (type).  
**wanwan** *n.* palm tree.  
**war<sub>1</sub>** *n.* ball.  
**war<sub>2</sub>** *n.* bamboo (type).  
**war<sub>3</sub>** *n.* vine (yellow fruit of which is edible when cooked).  
**-war-** *cli.* 2nd/3rd person plural indirect object marker.  
**ap-war-ou** he sees you all / he sees them  
**warai** *n.* taro (type).  
**waras** *n.* an incantation word used to instruct women ot pt mats in place.

**ware** *n.* my wife. z  
**wat** (your) wife  
**wau** (his) wife  
**warika** *temp.* now/today. *Syn:* **ruria/rusaka**.  
**warim** *n.* bee (type).  
**warkar** *n.* bean (long village type).  
**warkos** *n.* bamboo (type- used for pandanus - cooked to get red paint used as decoration).  
*Syn:* **warkur**.  
**warkur** *Syn:* **warkos**. *n.* bamboo (type - used for pandanus).  
**warnuk** *v.* that not being so..  
**waru / ou waru** *n.* room of house, place/area/ corner of area. *Syn:* **uru**.  
**was** *n.* fish(general term).  
**wasa** *Syn:* **wawa**. *n.* tree (type - used in divining sorcery, also the bark is pounded juice extracted and drunk to combat snake bites).  
**wasanak** *n.* lizard (type-spiny back).  
**wasarem** *v.* I judge, separate into groups.  
**wat** *n.* your wife.  
**-wat-** *cli.* 2nd or 3rd person dual indirect object marker.  
**ap-wat-ou** he sees you two / he sees them two  
**wau** *n.* his wife.  
**wauk weu** *v.* he breathes.  
**waukauk** *n.* his heart.  
**waukup** *loc.* in front.  
**waumasap** *Syn:* **wasana**. *n.* lizard (type).  
**waun wauk** *n.* your heart.  
**waur<sub>1</sub>** *n.* stone (type) marble-like,round.  
**waur<sub>2</sub>** *n.* tree bark used to fasten loin-cloth.  
**wawa** *Syn:* **wasa**. *n.* tree (type - used in divining sorcery).  
**wawak<sub>1</sub>** *1)* *n.* egg. *2)*  
  — *adj.* egg-shaped.  
**wawak / om wawak<sub>2</sub>** *n.* thick mist/black mist.  
**wawakai** *Syn:* **maur**. *n.* eel (big and black).  
**wawamuk** *n.* outer ankle bone.  
**wawar** *n.* ringworm, grille.  
**wawauk** *n.* tree with a fruit like a nut used to blacken hair for singsings.  
**wäiem** *v.* I empty (taro from bamboo) after cooking it.  
**wäimas** *n.* widow/widower.  
**wäniru / ate wäniru** *v.* swing something.  
**wäpik** *neg.* none, no. *Syn:* **wa**.  
**wära** *n.* bird (sings at night).  
**wärisa** *temp.* now. *Syn:* **rusa, ruris**.  
**wäs** *n.* aibika.

**wäskipu** *adj.* lazy. *Syn:*  
  **wäsuk/äsuk/wäskupu**.  
**wäsuk irou** *v.* it tires me /makes me tired.  
**wein<sub>1</sub>** *n.* snake (type).  
**wein<sub>2</sub>** *v.* they hit him.  
**wem** *v.* hit, I hit him.  
  **iwisam** (I) will hit you  
  **akwaram** (I) will hit all of you  
  **awatam** (I) will hit you two  
**wenuk, meiewon;** killed.  
**ko po wenuk, meiewon** (he) was killed the pig / (he) hitting the pig, it died  
**jer wem** I write  
**jer we kurewon** (he) wrote it completed action  
**wer** *n.* mango.  
**weräiam** *v.* I fight.  
**weräu** *v.* be ready (others having done the work).  
*See:* **iräu**.  
**were** *n.* bird that call "kaa" at night.  
**werum** *adj.* spotted (dog).  
**werwer** *n.* snake (type).  
**wesek** *adj.* with fruit.  
*Usage:* Yagi dialect *Syn:* **näu orip**.  
**wetoirou** *v.* I am tired.  
  **wetoisou** you are tired  
  **wetoru** he is tired  
**wetor mom** *v.* I corrupt/foul.  
**wetwarom** *v.* I dirty them.  
**win** *n.* bird (Swift).  
**wir anarim** *v.* I visit.  
**wiswis<sub>1</sub>** *n.* stone (type), whetstone -round, used for sharpening knives. *Syn:* **uisas**.  
**wiswis<sub>2</sub>** *v.* split.  
**wiwias** *n.* grass (type).  
**woi<sub>1</sub>** *n.* garden.  
  **woia** to/in the garden  
**woi<sub>2</sub>** *n.* my insides, seat of emotions.  
  **wou**; his insides.  
  **woiaka**; they/your insides.  
**Is ko mesin isan woi epar mom;** I believe in him, I have faith in him.  
**woi erereu**; happy.  
**wou weau**; covetous. *See:* **mesikiau** = envy, like very much something of another's.  
**woi näu orip**; good insides.  
**Anut kon wou näu oripas, ik erar sareikiau** - God from his own good insides, helps us freely = grace.  
**(konun) wous meiau**; love him.  
**wouti mou**; mercy; pity.  
**woi päurar**; peace.

**woiaka epar moin roat** *n.* men who believe.  
**woinou<sub>1</sub>** *n.* copse/ small wood land.  
**woinou<sub>2</sub>** *v.* I thinking about it, pondering.  
**woiruan / woi uruan** *n.* my  
 intestines/stomach. **nan wonuruan**  
 (your) intestines  
 (kon) **wouruan** (his) intestines  
**woisan** *temp.* year.  
**woiti mou** *v.* I am sorry (for you).  
**wop** *n.* betel nut (dark coloured).  
**wopuran / wopusan** *n.* tree (fruit of which is  
 used to make top).  
**wopuru** *adj.* I am sorry for you/him.

**wopus** *n.* fruit used as top (spinning toy).  
*See:* **wopuran**.  
**wor** *n.* mami (general term).  
**worwos** *n.* chicken (type) -Red Islander breed.  
**wosmanik** *n.* kidney.  
**wousarim** *v.* I like to/want to/desire to.  
**wowem** *v.* I am don't understand.  
**wowonos** *n.* ant (type) - black.  
**wumari** *loc.* below.

Total number of entries: 2994